

# Mediterráneo

CASTELLÓN, JUEVES, 13 JULIO 1978

PRECIO 15 PESETAS



## CONSTRUCCIONES BROCH FONT, S. L.

PROMOCION, CONSTRUCCION Y VENTA DE VIVIENDAS

Oficinas: Santo Domingo 27-1.º - Teléfono 52 17 36

VILLARREAL

Almacén: Camí la Travesa, s/n. - Teléfono 52 05 68

SE AGRAVA LA SITUACION EN EL NORTE

## San Sebastián, paralizada

Insultos a las F. O. P. y vivas a ETA en las manifestaciones. Volado un tramo de la vía férrea, ha quedado interceptado el tráfico en la línea Madrid-Irún. — Dos jóvenes heridos de bala.

SAN SEBASTIAN, 12 (Pyresa). — Esta madrugada se produjeron dos explosiones en el tramo San Sebastián-Pasajes de la vía férrea Madrid-Irún, a la altura de la localidad guipuzcoana de Herrera. Según informa la RENFE, a las 2,30 de la madrugada se produjo una primera explosión de cuatro cargas de dinamita y una hora más tarde hicieron explosión otras dos cargas. Como consecuencia de este atentado han quedado destruidas

las vías en ambas direcciones y se cayó la línea aérea de contacto.

La vía férrea Madrid-Irún estaba ya interceptada en la provincia de San Sebastián por barricadas que todavía no han podido ser retiradas.

Como consecuencia de las barricadas y de la explosión, no ha podido salir ningún tren de Irún desde ayer a las 11,40 horas. El personal de RENFE trabaja activamente en la reparación de las

vías, pero no se sabe cuando podrá quedar expedita la vía.

RENFE informa que los trenes más importantes (Talgo y Expresos) saldrán de San Sebastián. En cuanto a los trenes procedentes de Francia, en especial el «Puerta del Sol» París-Madrid, se encuentra retenido en la frontera, en Hendaya.

En las cercanías del lugar donde se produjeron las explosiones (kilómetro 625,200) han sido hallados los restos de un reloj despertador, lo que hace suponer que se pueda haber utilizado «Goma-2» como material explosivo.

Esta mañana el paro era total en San Sebastián, y total era también el cierre de los comercios, incluidos los de alimentación. Numerosos ciudadanos hicieron en días pasados abultadas compras de productos alimenticios.

De los diarios locales, no salieron esta mañana «La Voz de España» ni «El Diario Vasco» y sólo lo hizo «Eguína», con un número monográfico de 8 páginas relatando los sucesos de ayer. Esta tarde tampoco salió «Unidad».

### PARO GENERAL

SAN SEBASTIAN, 12 (Pyresa). — El diario «Deia» anunció hoy la dimisión del Gobernador Civil de Pamplona. Por otra parte, en la aduana de la frontera de Irún hay huelga de aduaneros, cerca de dos mil camiones parados han tenido que dirigirse a Cataluña, para poder llegar a su lugar de destino por imposibilidad de cruzar la frontera de Irún. Los trenes internacionales llegan a Irún pero el ferrocarril español está interrumpido desde Herrera (cerca de San Sebastián), pues ha sido cortada la vía al ser volada con goma dos. Por tanto, no existe tráfico de ferrocarril entre Irún y San Sebastián. Desde esta ciudad han salido el Talgo y el Puerta del Sol.

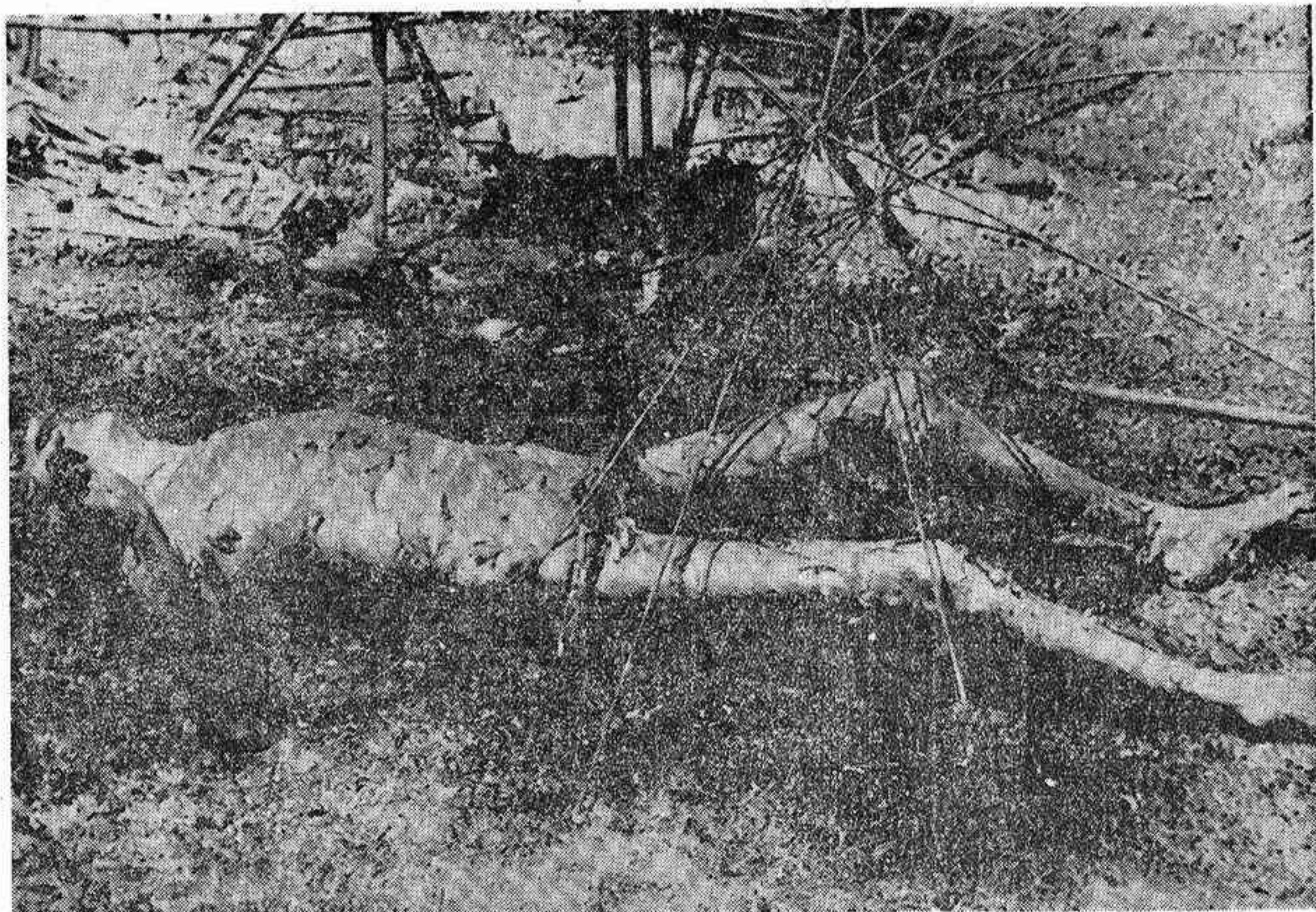
El paro es general en San Sebastián, donde hoy no ha aparecido ningún periódico. Hay algunas barricadas en distintos barrios. La autopista y la N-1 están cortadas en algunos tramos. La huelga general ha sido casi total en Guipúzcoa y en Vizcaya el paro es casi general al igual que en Alava. Sin embargo, en esta provincia UGT y CC.OO. han hecho público un manifiesto

(Pasa a la pág. 11)

(Pasa a la pág. 11)

## LA TRAGEDIA DE "LOS ALFAQUES"

# LA EXPLOSION DEL CAMION CISTERNA SE PRODUJO EN DOS FASES



En la foto, cadáver calcinado de una persona que se encontraba descansando bajo una sombrilla en el camping de "Los Alfaques". (Foto EFE)

108 muertos y 123 heridos muy graves, balance provisional de víctimas

En el camping y en el mar se cree que todavía quedan más cadáveres

TARRAGONA, 12. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Daniel de la Fuente). — Todavía entre los restos calcinados del camping «Los Alfaques» prosigue hoy la anunciada búsqueda de posibles cadáveres. En el cementerio viejo de Tortosa se encuentran 99 víctimas del siniestro a la espera de su identificación para su traslado a los puntos de origen, tanto en Alemania, Francia, como Bélgica. Se dio anoche el caso patético de un hombre que se presentó en la emisora «Radio Tarragona» ofreciendo todos los ataúdes que fueran necesarios.

El camping ofrece una perspectiva similar a la de un bombardeo con bombas de «Napalm» y se señala que el presidente de la Generalitat, al observar el danoso espectáculo dijo que aque-

(Pasa a la pág. 12)

## FERNANDEZ ORDOÑEZ anuncia una solución para Calzados Segarra

MADRID, 12 (Pyresa). — El ministro de Hacienda, señor Fernández Ordóñez, ha recibido en su despacho a una representación de trabajadores de Calzados Segarra, de Vall de Uxó (Castellón) integrados en la Confederación de Trabajadores Independientes (CTI). Según ha informado esta central, ante la preocupación manifestada por estos trabajadores por la situación incierta de la plantilla que está constituida por 3.000 operarios, el Ministro les comunicó que el tema estaba siendo tratado por la Comisión de Subsecretarios como trámite previo al estudio y decisión del Consejo de Ministros que tendría que aprobar un Decreto para el posible paso de la fábrica de calzados Segarra al Patrimonio de Estado.

(Pasa a la pág. 12)

## SUAREZ, ESTUDIA LOS PROBLEMAS DE ORDEN PUBLICO

MADRID, 12 (Efe). — A lo largo de toda la jornada, el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha permanecido en su despacho oficial del palacio de la Moncloa, ocupado en el estudio de los problemas de orden público, según ha sabido «Efe» en círculos próximos al presidente. Adolfo Suárez ha estado en contacto telefónico con el ministro del Interior durante el viaje de éste al País Vasco, recibiendo la información reunida en torno a los últimos acontecimientos de orden público. Igualmente, el presidente ha sido informado del estado de los heridos en el accidente ocurrido ayer en el camping «Los Alfaques». Por último, se ha confirmado a «Efe» que hasta el momento no se ha producido convocatoria del Consejo de Ministros que considerará los actuales problemas de orden público.



nes sobre los recientes sucesos. Asimismo el ministro recorrió a pie diversas calles que habían sido objeto de agresión y encuentros.

La decisión de viajar a Navarra y País Vasco fue adoptada por el ministro durante la reunión mantenida ayer por la junta de orden público, con asistencia del Presidente y Vicepresidente del Gobierno, señores Suárez y Gutiérrez.

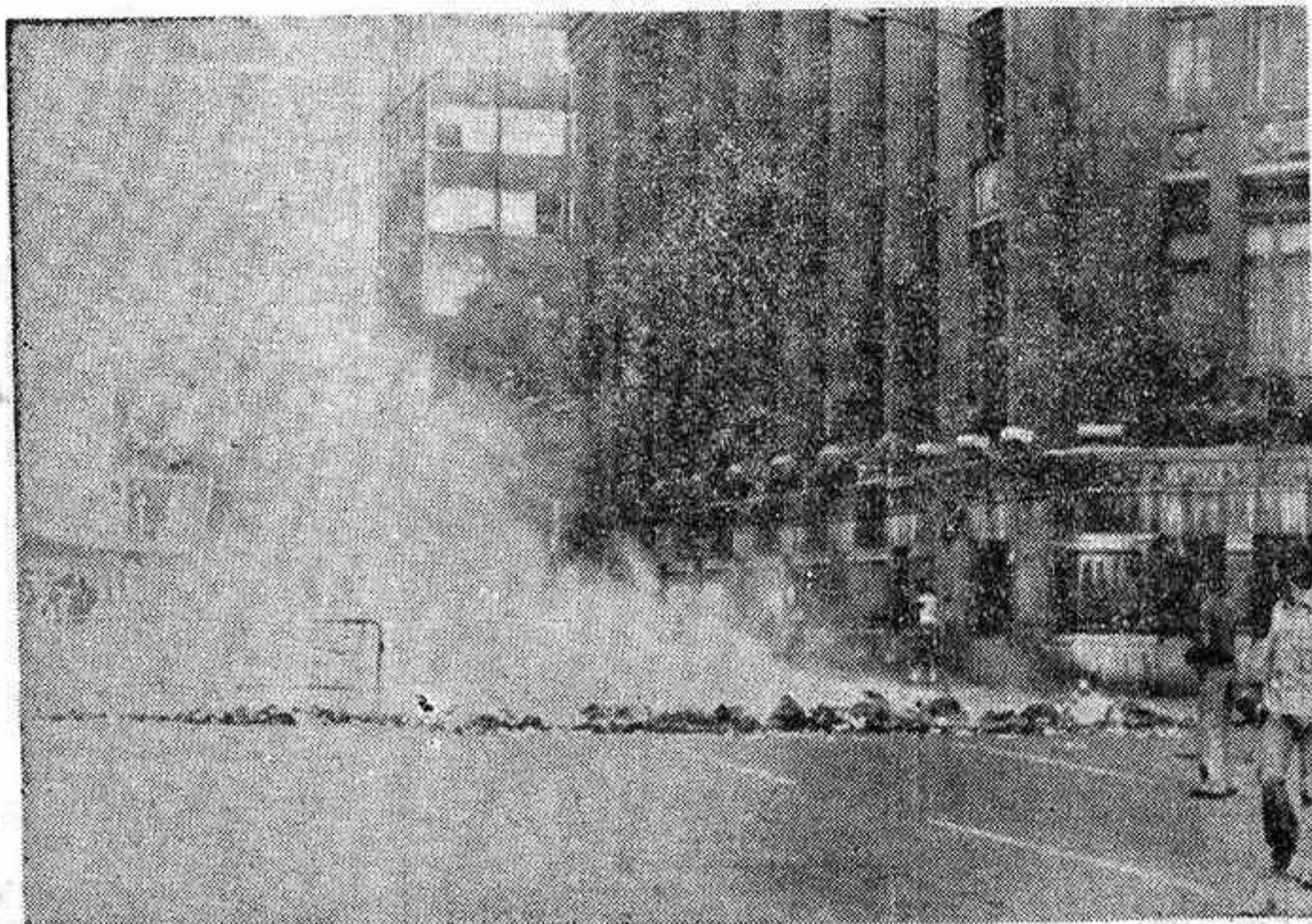
MARTIN VILLA EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 12 (Pyresa). El ministro del Interior Rodolfo

(Pasa a la pág. 11)

(Pasa a la pág. 11)

## BARRICADAS EN BILBAO



BILBAO. — Barricadas con fuego, en la calle Alameda Mazarrido, a cincuenta metros de la Gran Vía, en el transcurso de los incidentes ocurridos en la noche del martes en la capital vizcaína. (Telefoto EFE)

## LOS REYES, VIAJARAN A TREMP

BARCELONA, 26. (Pyresa). — SS.MM. los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía vendrán a Catalunya el próximo sábado, según anuncia la Capitanía General de la IV región. Se ignora, todavía, el programa de actos, pero se sabe que acompañados de altos mandos del Gobierno asistirán en Tremp, Lérida, al solemne acto de entrega de títulos de sargento de la II promoción de la Escuela Básica de Suboficiales.

## RETO A LA LEGALIDAD

LOS gobernadores civiles de Andalucía suspendieron más de ochenta manifestaciones que había preparado el Partido del Trabajo de España como colofón de su jornada de lucha en el campo andaluz. Sin embargo, el secretario general de este partido, Eladio Castro, convocaba una rueda de prensa en Madrid para anunciar que aceptaba el reto de los gobernadores civiles, esto es, que no sólo habría manifestaciones, a pesar de su ilegalidad, sino que además en el transcurso de los mismos se producirían ocupaciones de tierra por los manifestantes. Es posible que en este momento, las previsiones de Eladio Castro ya se hayan cumplido en algún lugar de Andalucía.

Sería injusto no reconocer que la jornada de lucha propugnada por el Partido de Trabajo tiene razonables soportes éticos. Por un lado, trata de llamar la atención en favor de los braceros de una de las regiones de España más depauperadas. Y por otro, denuncia los males estructurales que desde hace siglos padece el campo español. Sería injusto no hacer justicia al PTE en su noble intento de poner de manifiesto, una vez más, la urgente necesidad de una reforma agraria en profundidad que cuando menos sirva para dar de comer a unas personas que en la mayoría de los casos están subalimentadas, como consecuencia del paro en la región.

Decimos que sería injusto no reconocer el soporte ético de esta jornada de lucha, pero tenemos que decir también que, aparte de la oportunidad de estas manifestaciones, cuando las

(Pasa a la siguiente)

## en este número

### HERIDOS DE SAN CARLOS DE LA RAPITA

● Reacción positiva de Castellón ante la tragedia de San Carlos. Los heridos, que quedaron internados en Castellón, fueron trasladados a Manises para regresar a sus países de origen. Pág. 5

### SEGURIDAD DEL TRAFICO URBANO

● Se reunió la Comisión Municipal Permanente y entre los acuerdos adoptados hay que destacar las medidas que se adoptarán para garantizar la seguridad del tráfico urbano. Pág. 4

### AHOGADO

● Un muchacho de 18 años, resultó ahogado cuando estaba bañándose en un estanque de Almenara. Fue rescatado por hombres-rana de la Cruz Roja. Pág. 4

### PROVINCIA

● La actualidad en la provincia a través de crónicas e informaciones de Benicàssim, Lucena, Benicarló, Peñíscola y Cabanes. Pág. 7



INFORMACION GENERAL

REGRESO A MADRID EL MINISTRO DE COMERCIO

MADRID, 12 (Pyresa). — Esta tarde ha regresado a Madrid, en vuelo regular, el Ministro de Comercio y Turismo, que se había desplazado a Yugoslavia el pasado domingo. El objeto fundamental de la visita del Ministro ha sido firmar un acuerdo de cooperación turística e incrementar las relaciones comerciales que han sufrido un bajón este último año. El Ministro, a su llegada a Barajas, no quiso hacer declaraciones en vista de la catástrofe ocurrida en Tarragona.

SUSPENDIDO EL VUELO LAS PALMAS-MAURITANIA

LAS PALMAS, 12. (Efe). — El vuelo semanal que la compañía Iberia mantiene con la capital mauritana ha sido suspendido por el momento.

Este único vuelo se realiza los miércoles desde Nouakchott y Nouadhibou, con arribada al aeropuerto de Las Palmas, llegando a primera hora de la tarde.

sucesos en España

DESARTICULADAS DOS BANDAS DE PRESUNTOS LADRONES Y ATRACADORES

MADRID, 12 (Pyresa, por José V. de Lucás). — La policía madrileña, funciona, y buena prueba de ello han sido los servicios llevados a cabo tanto por inspectores de la primera brigada regional de investigación, de la información y por último de orden público, que en conjunto y en estrecha colaboración con el 091, y Policía Armada han logrado en un cortísimo espacio de tiempo poner fin a una serie de ataques a entidades bancarias, asaltos a gasolineras y alearar varios robos de importancia ocurridos en esta capital durante los últimos meses.

Al fin los cajeros de los bancos podrán descansar un poco y los empleados de las gasolineras servir el combustible a vehículos sin el constante temor a ser atacados. Para dar cuenta de todo ello el jefe superior de policía de esta capital reunió en su despacho de la Puerta del Sol a los informadores especializados a los que tanto él como los jefes de las distintas brigadas antes citadas relataron los pormenores de los servicios realizados. Hay que destacar que entre

los detenidos figuran dos presos fugados de la prisión provincial de Carabanchel el pasado día 28 de mayo. Se trata de José Luis Martín Plaza, más conocido como «El Cubas» de 30 años y Manuel González Martínez, de 22 años, «El Dionis» quienes en compañía de José Antonio Iglesia Cano, de 21 años atracaron un establecimiento de compra venta de joyas sito en la calle Caramuel número 6, en donde a punta de pistola se apropiaron de alhajas cuyo valor real asciende a cerca de seis millones de pesetas. También han sido detenidos un intermediario Manuel García López, «El Cubas», «El Dionis» y «El José», cuentan en su haber, con numerosísimas detenciones y antecedentes tahn policiales como judiciales.

LOS ATRACADORES DE BANCOS

Merced a los servicios montados por la jefatura superior en aquellas entidades bancarias más vulnerables y con mejores vías de salida para los delincuentes, se ha podido llegar a la detención de los componentes de una banda de atracadores que asaltaron las sucursales de las Cajas de Ahorro y Monte de Piedad sitas en la calle Antonio López, 80 y en la colonia de San José de Valderas. Se trata de José Muñoz Cobollo, de 22 años, y Fernando Burón Guerreros, de 24 años, arrestados tras un tiroteo con la policía en las proximidades de la calle Antonio López, del cual ya dimos cuenta días pasados. Posteriormente, se pudo localizar un piso situado en el parque Eugenia de Omñino en donde se encontró a Domingo Burón Guerrero y a José Antonio Tendaro González, junto con dos jóvenes, María de los Angeles Lazoya Carbia y Ana María Rodríguez Santos.

Domingo Burón participó en los ataques bancarios que nos ocupan, junto con su hermano y el primer individuo citado, mientras el tal Tendaro no tuvo nada que ver en estos actos delictivos, aunque hace tiempo asaltó varias firmas comerciales y empresas diversas, en compañía de otros dos individuos detenidos anteriormente por la policía.

En este servicio se logró recuperar parte del dinero, aproximadamente un millón y medio de pesetas. En el domicilio, particular de Tendaro, sito en la calle General Ricardos se encontró una pastilla de «hachís» de 200 gramos, y cuando iba a ser detenido ofreció una seria resistencia a los funcionarios poseiblemente porque estuviera bajo los efectos de la droga.

SARMIENTO JARA, UN PELIGROSO ATRACADOR

Fernando Sarmiento Jara, de 22 años de edad, natural de Madrid y detenido el día 10 del presente mes en las proximidades de la calle Narváez por un «jeep» de la Policía Armada, era uno de los hombres más buscados por la Policía madrileña. Trabajo costó su localización y se le detuvo cuando en compañía de otros dos sujetos que lograron darse a la fuga intentaban a punta de pistola arrebatar el vehículo de su propietario a un ciudadano.

Sarmiento Jara ha asaltado, en compañía de los otros dos fugados bancarios en un intervalo de 24 días. El día 6 de junio salió de la prisión provincial de Murcia y s.n perder tiempo atracó la Caja de Ahorros de la calle Cabanillas, veinte minutos más tarde, la de la calle Peñuelas. El día 20 de dos golpes uno en el Banco Central y un segundo en el Paseo de los Castellanos. Seis días más tarde se dirige a la localidad murciana de Bonanza y atracan la Caja de Ahorros, y poco después unos oficiales del Banco Central en la capital murciana, en donde resulta herido de gravedad el vigilante jurado, que fallece a los dos días exactos. Por último, el día 30 asaltan tres cajas de ahorros en Madrid. El botín conseguido por los delincuentes alcanza la cifra de once millones de pesetas, de los cuales aún no se han recuperado ni una sola peseta, pues se encuentran, al parecer en poder de los dos huidos.

Sarmiento Jara, perdió hace tiempo un ojo, por un disparo de arma de fuego efectuado por un delincuente llamado «El Santo». Durante el forcejeo mantenido con la policía perdió el ojo de cristal. Hay que señalar que en todos los servicios efectuados la policía ha recuperado gran má-

mero de armas y útiles diversos para la comisión de los distintos actos delictivos.

TRES HERMANOS, LOS ATRACADORES DE GASOLINERAS

Tres hermanos, Demetrio, Juan y Luis Sanz Molina han sido detenidos la pasada madrugada en Madrid cuando habían atracado tres gasolineras enclavadas en los siguientes puntos: la primera de ellas en la carretera de Villaverde a Vallecas, otra en la Avenida de la Albufera y una tercera en la calle General Mola en donde fueron localizados por la policía. El botín global conseguido en sus tres golpes alcanza la cifra de veinte mil pesetas. Al parecer y se espera que los próximos días pueda aclararse definitivamente son autores de otros veinte ataques cometidos en Madrid durante las últimas semanas.

UN «BRIGADISTA» CONFIESA SU PARTICIPACION EN EL CASO MORO

ROMA, 12 (Efe). — Eldo Mortati, de 19 años, militante de un grupo de extrema izquierda confesó durante un interrogatorio policial haber colaborado en la preparación del secuestro de Aldo Moro, asesinado por las «Brigadas Rojas» a principios de mayo pasado.

Mortati, detenido hace una semana y acusado del homicidio del notario de Prato, Gianfranco Spighi, ocurrido el diez de febrero último, reveló ante los jueces de instrucción encargados de la investigación sobre el caso Moro de su participación en los planes del secuestro, así como en la confección de algunos de los comunicados difundidos por la organización ultrazulquierda.

El detenido afirmó que tras la ejecución del líder democristiano sus compañeros le amenazaron de muerte por oponerse a la decisión adoptada por los secuestradores de poner fin al secuestro de Moro, después de 54 días de cautiverio.

Las declaraciones del joven facilitaron la captura de varios supuestos colaboradores del grupo extremista, así como el hallazgo de sus guardias, si bien la policía guarda extremo secreto sobre la identidad de los detenidos y sus más recientes investigaciones.

PIO CABANILLAS INAUGURO LA SALA ARGENTINA EN EL MUSEO DE AMERICA

MADRID, 12. (Pyresa). — El ministro de Cultura, Pio Cabanillas Gallas, ha inaugurado esta tarde en el Museo de América de la Ciudad Universitaria madrileña, una sala dedicada a la cultura y el arte argentinos. Asistieron al acto, además del ministro español, el embajador de la República Argentina, Leandro Enrique Anaya, y el director del Museo de América, Carlos Martínez Barreiro, así como la presidenta de la Asociación de Amigos de la sala de Argentina del Museo de América, Teresa Uriburu de Lavalle, fundación privada que ha promovido y subvencionado económicamente la creación de esta sala.

La exposición incluye cuadros, estatuas, joyas, mobiliario, armas, litografías, papel moneda y otros objetos artísticos de épocas precolombinas e hispánicas, fruto de donaciones de particulares y de entidades, así como de compras provenientes de los fondos de la asociación. El ministro de Cultura, Pio Cabanillas, pronunció unas palabras en contestación a las disertaciones que le precedieron del director del museo, el embajador y la presidenta de la Asociación de Amigos de la Sala Argentina, y fue calurosamente aplaudido por los numerosos integrantes de la colonia argentina que asistieron al acto.

Según el semanario «Al-Ahali»

Sadat quiere reorganizar su Gobierno

EL CAIRO, 12. (Efe). — El semanario «Al-Ahali», órgano del partido de la oposición Unión Progresista, izquierdista, informa hoy que el presidente Anwar El Sadat tiene intención de reorganizar su Gobierno y convertirse en primer ministro en el curso de los próximos meses.

Esta mañana, la policía retiró todos los ejemplares del periódico antes de salir a la venta, pero los devolvió cuando el Partido Unión Progresista consiguió una orden de devolución de la oficina del ministerio fiscal.

«Al-Ahali» salió hoy a la venta por primera vez desde el pasado 7 de junio, fecha en que dejó de publicarse en protesta contra las medidas de depuración de comunistas y otros críticos de la política del Gobierno.

En su editorial, «Al-Ahali», citando fuentes no identificadas, dice que Sadat se nombrará a sí mismo primer ministro y contará con la ayuda de tres vice-primer ministros.

El periódico añade que la supuesta decisión de Sadat de adjudicarse el cargo de primer ministro responde a las difíciles decisiones que el Gobierno habrá de adoptar para octubre referente a las conversaciones de paz con Israel y a los problemas económicos.

ITALIA CONSTRUIRA UNA CENTRAL NUCLEAR EN IRAK

ROMA, 12. (Pyresa). — Es ya casi seguro que empresas italianas llevarán a cabo, a través de ENEL, la construcción de una central nuclear en Irak, que supondría contratos por un valor global de más de 900.000 millones de liras. Gracias a una indiscreción del ministro italiano de Industria, Carlo Donat Cattin, se sabe que las negociaciones para dicho contrato se encuentran ya muy avanzadas, y que es probable que con motivo de su firma el presidente del Consejo de Ministros italiano, Giulio Andreotti, visite Bagdad en otoño próximo.

Ultima hora deportiva

FERNANDO SANCHEZ DERROTO A PERICO FERNANDEZ

BILBAO, 12. — Perico Fernández, triste, gris, desangelado, faltar de ilusión y sin sacar su famosa y poderosa derecha, perdió tempranamente el tren del campeonato ante un Fernando Sánchez «Kung Fu», combativo, muy pegador y bravísimo, ganador por puntos y por ello reafirmado campeón de España de los Superligeros.

A la velada celebrada en el pabellón municipal de los deportes de Bilbao asistieron unas 3.000 personas, muchas de las cuales venían desde Miranda de Ebro para animar al campeón, portaban pancartas y metieron gran ruido con trompetas y unos singulares «platillos de madera» con los que metieron en dolor de cabeza al otro cincuenta por ciento de los espectadores.

RETO A LA LEGALIDAD

(Viene de la anterior)

tensiones y los intentos de desestabilizar la democracia son mayores por las fuerzas terroristas, el PTE, al no desconvocarla, se está responsabilizando de los sucesos que puedan producirse como consecuencia de las manifestaciones. Y lo que es peor, está retando, no a los gobernadores civiles de las provincias andaluzas, sino más bien a la legalidad del Estado español.

La necesidad de una reforma en profundidad del campo español es notoria y, creemos, es compartida por la mayoría del pueblo. Pero no puede ser la fuerza, como decía Eladio Castro —«haremos algunas ocupaciones simbólicas de fincas y algunas no serán simbólicas, sino definitivas»—, decimos que no puede ser la fuerza, sino la razón, quien imponga su criterio.

Desde el 15 de junio hasta hoy, todas las fuerzas democráticas de España —y el PTE, entre ellas— están haciendo un enorme esfuerzo por consolidar la voluntad popular libremente expresada en las urnas. Están haciendo una ingente labor legislativa —ahí está la nueva Constitución— y un enorme esfuerzo por adecuar la vieja legislación a la nueva situación democrática —ahí está, por ejemplo, la reforma fiscal—; no se puede transformar sin revolución, la vieja estructura de un país en pocos días. El pueblo español tiene la obligación moral de ser descendiente, pero los partidos políticos tienen el deber y la responsabilidad de llevar esa descendencia hasta sus máximos límites. No pueden, en una situación de transición política, pedir lo imposible, salvo que lo que propugnen o pidan será la revolución.

El reto del PTE —aparte de que haya tenido mucho o poco eco su jornada de lucha— no sólo es un reto a la autoridad del Gobierno, es un reto también a la legalidad vigente, es un reto al poder judicial. Y, así, bien debería saberlo el Partido del Trabajo, no ayuda al pueblo, ni se consolida la democracia, sino al contrario, se ayuda a las fuerzas de la reacción.

NOTICIA DE ULTIMA HORA

Los famosos payasos de la tele GABY, MILIKI, FOFITO y MILIKITO vienen a Castellón



He aquí una gran noticia que niños y grandes acogerán con júbilo en nuestra ciudad. Los célebres payasos de la «Tele», cuyos admiradores a través de la pequeña pantalla se cuentan por millones, van a estar pronto entre nosotros al frente de un fabuloso programa de circo producido por el multitudinario «Circo Americano». Por las noticias que acaban de ser confirmadas, Gaby, Miliki, Fofito y Milikito presentarán el próximo día 20 de Julio en la Plaza de Toros, el «Gran Festival Mundial del Circo». Este original programa que reúne a las atracciones más destacadas de los treinta mejores circos del mundo, constituye un auténtico desfile de sorpresas y sensaciones totalmente inéditas en nuestra ciudad, que ni chicos ni grandes van a querer perderse.

REVALORIZACION AL 100% ALBARRACIN URBANIZACION

Valle de Valdevecar

LE OFRECE:

Terrenos, chalets, refugios de montaña con todos los servicios: agua, luz, alcantarillado, teléfono, piscina, pista de tenis, parque infantil, bar restaurante, zonas ajardinadas, aparcamientos, y guarda permanente

Y LO MAS IMPORTANTE

PAGUE COMO QUIERA

INFORMACION Y VENTA: en la propia Urbanización y en

URVALSA

Coso, 56-6 - Telf 23 49 55 - Zaragoza

Mediterráneo

AÑO XLII - N.º 12.411

Edita: M. C. S. E

Redacción, Administración y Talleres:

Av. Cernuda y Velasco, 29

Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60

Director:

JOSE MARIA MARCELO SERRANO

Redactor-Jefe:

FRANCISCO PASCUAL MAS

Administrador General:

MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal: CS-6-1952



NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Jueves, 13 de julio

El Sol, en Castellón, sale a las 6'40 y se pone a las 21'31

Cuarto creciente a las 12'35

SANTOS DEL DIA

Sr. Enrique II, emperador; Andrés y cns., mrs.; Arnón, Bidaba, Esdras, Eugenio, obs; Fintán, Florencio, Joel, prof.; Joviniano Magno; Milburga, Mildreda y Milgita; Mirope, mr.; Sarra, monje; Serapión, mr., Silas (Silvano), Turiano, ob.; Zenón y Justina, mártires.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Camilo de Leñis, Francisco Solano, pb.; Águila e Hilario; Ciro, ob.; Basilio, mrs.; Doatila y Gertrudis; Horacio, ob.; Justo, mrs.; Landerico, ob.; Liberto, mr.; Marciano, Onésimo, Optaciano, obs.; Rolando, ob.; Rufino y Avenancio, Toscana, vda.

HORARIO DE TRENES

Table with train schedules for routes: HACIA BARCELONA, VALENCIA - CASTELLON, HACIA VALENCIA, CASTELLON - VALENCIA. Includes times and train types.

FARMACIAS DE GUARDIA

JULIO, 13
SALAZAR, Calvo Satelo, 29. RIOS, Avda. Almazora, 1. EN EL GRAO RIPOLLES, Buenavista, 4.

CUPON PRO-RIEGOS PREMIADO AYER 6 9 1 ACIERTE CON EL NUEVO colowall

FUNERARIA <PELLICER Hnos.> Teléfono 21 68 25

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

Table listing emergency phone numbers for various services: POLICIA, GUARDIA CIVIL, C.O.S. GUARDIA CIVIL, POLICIA MUNICIPAL, BOMBEROS, HOSPITAL, RESIDENCIA S. S., SER. MEDICO URGENCIAS S. S., CASA SOCORRO, CRUZ ROJA, COCHES PATRULLA POLICIA, INCENDIOS FORESTALES.

FUNERARIA <LA MAGDALENA> Telef. 220197

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS: Doña María Castillo Edo., Rubén Tena Agust., Silvia Hidalgo Gelvez., Carmen Tania Pastor Vives., David Díaz de los Rios Segura., Sara Aunés Marqués., María Angeles Pla Rico., Sara Juan Roig., Rubén Fernando Ribalta Blasco., Eliseo Salvador Ballester Villar., David Mar Gimeno., Verónica Costumero Cebalero., Silvia Bodí Ortiz., Biviane Flores Bulls. MATRIMONIOS: Antonio Francisco Torrents Corcuila con Francisca Ana Villar Martí., Guillermo Verchill Quintana con María Inmaculada Arnau Picazo., Francisco Narciso Ortiz Navarado con Angela Montoliu Tarín. DEFUNCIONES: Severino Sansano Villalonga, de 69 años., Aurelia Ferrer Sales, de 71 años., Elodia Ibáñez Gozalbo, de 85., Evarista Miralles Ferrando, de 81., José Manuel Llop Artero, de 71., Manuel Monfort Nebot, de 78., Joaquín Mérida Castillo, de 3 días.

Búsqueda de soluciones

HIBRIDOS, GASODUCTO Y EL PROBLEMA DEL PARO

Gestiones del Gobernador Civil y otras representaciones castellonenses ante diversos ministerios

«Tenía previstas una serie de entrevistas en varios ministerios para el día siguiente, pero la información que recibí a lo largo de la tarde, de forma casi continua, ha hecho que con la mayor urgencia me haya personado en Castellón para dar testimonio de mi presencia aquí y trabajar en la coordinación de los labores de ayuda que sean necesarios.»

El Gobernador Civil, Juan José Izarra del Corral, nos recibía en el Gobierno Civil minutos después de las dos de la pasada madrugada, tras su urgente regreso a nuestra ciudad procedente de Madrid. Dialogamos con nuestra primera autoridad provincial cuando todavía tiene frescas las impresiones recogidas en una rápida visita a los centros donde se encuentran hospitalizados los quemados en el accidente del camping «Los Alfaques» y una vez recibidos los informes que le transmite el Gobernador Civil accidental, señor Bataller, Presidente de la Diputación, señor Grangel Mascaráes, y Delegado Territorial de Sanidad y Seguridad Social, señor Sampedro.

El problema de los híbridos

El señor Izarra del Corral visitó, en este rápido viaje a Madrid, los Ministerios de Agricultura y Trabajo, así como la sede

EL SR. IZARRA DEL CORRAL INTERROMPE SUS ACTIVIDADES EN MADRID PARA REGRESAR A CASTELLON, ANTE LAS NOTICIAS DE LA CATASTROFE DE «LOS ALFAQUES»

de Enagas. Respecto a los resultados obtenidos sobre cada uno de los temas tratados en los citados departamentos, el Gobernador Civil nos informa en el siguiente sentido:

«En el Ministerio de Agricultura, su titular, don Jaime Lamo de Espinosa, nos recibió a una amplia comisión de representantes de la comarca afectada por el problema de los híbridos, acompañada por los tres parlamentarios de UCD por esta provincia, los señores Farnós, Beltrán Sanz y Monsonís Domingo, este último en su calidad también de Consejero de Agricultura del País Valenciano. En la comisión figuraban igualmente el Director General de la Consejería, señor Gilorozo; presidente del Instituto Nacional de Denominaciones de Origen, señor Ruiz Verdejo; delegado de Agricultura, señor Oteiza; los presidentes de las Cámaras Agrarias Locales de la zona y representación de las bodgas cooperativas. El tema a tratar era, como ya le he indicado, el que plantea la prohibición de comercializar el vino procedente de las vides de pie híbrido, circunstancia que como se sabe ha influido de manera muy negativa en la situación socio-económica de la comarca del Bajo Maestrazgo. Se habló ampliamente de todos los factores que influyen en este grave problema y puedo señalar que encontramos respuesta por parte del Ministro de Agricultura, acordando, en el transcurso de la reunión, la creación de una Comisión Mixta, que estudiará con urgencia y a fondo todo este tema, con el propósito de buscar soluciones del tipo de reconversión de cultivos, de comercialización de esos cultivos, con el fin de dando estricto cumplimiento a una legalidad que no favorece, por no permitirlo, el cultivo y comercio del vino híbrido, sirva por lo menos para, en frase del propio Ministro de Agricultura, «no solamente nivelar la situación de renta de la comarca, sino hacer ésta más productiva en el ter-

no agrícola». No cabe duda que las conversaciones en el seno de dicha comisión van a ser complejas, pero desde mi punto de vista lo importante es que el Gobierno tiene una decidida voluntad de dar solución legal al problema planteado.

El trazado del gasoducto

Respecto al problema del gasoducto de Enagas, cuyo trazado ha suscitado seria oposición por parte de los ambientes agrícolas y ciudadanos de varias poblaciones, especialmente en el término municipal de Borriol, el señor Izarra nos dijo:

«En la Empresa Nacional del Gas (ENAGAS) y con el Subsecretario de Industria, estuve acompañado del senador señor Farnós, tratando la problemática del paso del gasoducto por el término de Borriol. Trasladé a los máximos responsables del tema la inquietud del Ayuntamiento, Cámara Agraria y vecinos afectados en esta población, ante el trazado que se ha fijado para el gasoducto. Puedo anticipar que hoy mismo se ha celebrado una reunión con altos técnicos de la empresa de referencia a la que asistieron los representantes de la Cámara y propietarios. Se trata de buscar una fórmula de compromiso que combine los intereses de ambas partes y no

obstante, como se ha señalado al comienzo de la información, las noticias que el señor Izarra del Corral recibió a lo largo de la tarde de ayer, respecto a cómo se estaba desarrollando la tragedia del camping «Los Alfaques» y la labor asistencial que se llevó a cabo desde Castellón, precipitó su regreso.

«Vine para dar testimonio de mi presencia aquí, alentar a todos los que han trabajado y dirigir las operaciones que haya que llevar a cabo.

«A pesar de lo avanzado de la hora, pasadas las dos de la madrugada el señor Izarra del Corral visitó los centros hospitalarios para conocer directamente la situación de los enfermos y las medidas adoptadas. Respecto a las actuaciones registradas durante la jornada del martes, nos dice:

«Quiero dejar constancia expresa del magnífico comportamiento que ha dado todo Castellón. El incendio que hace unos días arrasaba parte de la riqueza forestal de los términos de Benicàssim, Cabanes y Oropesa, así como esta tremenda tragedia de hoy, han servido para poner de manifiesto que los sentimientos de solidaridad de toda la provincia existen y se mantienen en un grado muy acusado. Yo no puedo tener más que palabras de elogio para todos las personas e instituciones que se prestaron desde el primer momento a realizar todo lo que fuera necesario. La sangre ha sido donada en abundancia y ha servido para las atenciones propias del momento y todavía para que no hayan disminuido en absoluto las reservas del Banco de Sangre de la Seguridad Social, en previsión de cualquier posible contingencia, que esperamos no se produzca. Centrales sindicales han ofrecido su colaboración, lo mismo que los fuerzas de la Policía Armada y Guardia Civil han estado dispuestas a servir al público ofreciéndose también de forma desinteresada para la donación de sangre y cumplimiento además con las misiones propias de su responsabilidad. Y qué decir de los médicos y personal sanitario, tanto el que se encontraba trabajando en los centros como el franco de servicio o vacaciones. Ha sido una extraordinaria muestra de solidaridad y entrega total para

Dinero para «La Vallense»

Por lo que hace referencia a los temas tratados con el Ministerio de Trabajo, el Gobernador Civil señaló:

«En la entrevista con el titular de este departamento planteamos la problemática que el Ministerio tiene en nuestra provincia, centrándola, fundamentalmente, en el paro, que a pesar de no registrar cifras extraordinariamente alarmantes, nos preocupa enormemente. A este respecto puedo anticipar una buena noticia y es que en el transcurso del mes de junio se ha reducido del 41% (de mayo) al 33% de la población activa. Parte muy destacada de esta entrevista fue la comunicación ofrecida por el Ministerio de Trabajo respecto a la concesión a «La Vallense» de un préstamo por importe de 50 millones de pesetas, con cargo al Fondo Nacional de Protección al Trabajo. Resultan admirables los esfuerzos que están haciendo todos los trabajadores de «La Vallense», constituidos como empresa, para llevar adelante la actividad de la fábrica. Desde aquí, mi aliento más sincero para ellos. Ha sido una satisfacción para nosotros el que, finalmente, se haya obtenido este importante préstamo que sin duda facilitará mucho las cosas a esta entidad. Desde el Gobierno Civil habíamos hecho numerosas gestiones para que llegara este momento, así como, nos consta también lo mucho que han trabajado en este sentido los parlamentarios de UCD.

Regreso precipitado

El Gobernador Civil tenía previstas para hoy entrevistas en el Ministerio del Interior, Sanidad y Seguridad Social y Trabajo. No



J. E. M. (Foto: HEREDIO)

ORDEN DEL GOBIERNO CIVIL

El tráfico peligroso, por la autopista

El Gobierno Civil de nuestra provincia ha hecho pública su resolución de exigir la utilización de la autopista para aquellos vehículos dedicados al transporte de mercancías inflamables o peligrosas, como medida para evitar que esta clase de tráfico pase por las cercanías de ciudades y núcleos habitados.

La Guardia Civil de Tráfico ha sido informada de inmediato del contenido de esta resolución y desde última hora de la tarde de ayer está exigiendo su estricto y exacto cumplimiento.

AYUDA ECONOMICA PARA ACTUACIONES DE PLANEAMIENTO URBANO

Se llevarán a cabo en siete poblaciones castellonenses

Los Ayuntamientos de Vall de Uxó, Vinaroz, Onda, Almazora, Segorbe, Alcalá de Chivert y Benicàssim han suscrito compromisos de ayuda económica con el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, a través de su delegación provincial, con el propósito de llevar a cabo los proyectos técnicos correspondientes a las actuaciones de planeamiento urbano.

El Ministerio ha destinado una ayuda de 5 millones de pesetas para subvencionar los gastos correspondientes a la redacción técnica de Planes Generales de Ordenación Urbana, Normas Subsidiarias o Delimitación del Suelo en nuestra provincia. El pasado mes de octubre, la Dirección General de Urbanismo solicitó a la delegación del Ministerio una relación detallada de las poblaciones castellonenses en las que se manifestaran mayores necesidades en cuanto a falta de normativas para un adecuado planeamiento urbano. La delegación remitió una lista de 31 municipios, de los que posteriormente se eligieron los 7 que antes hemos señalado. Una posterior reunión que los delegados del ministerio tuvieron

en Madrid, a la que asistió en representación de nuestra provincia el titular del mismo, don Juan Renau, sirvió para unificar criterios para la ejecución de estos planes, ofreciéndose a los ayuntamientos la posibilidad de elegir entre redactar sus planes y normas ellos mismos, con una subvención del Estado, o bien hacerlo de forma que la gestión y control estuviera en manos de la Diputación.

Hace unos días en el Palacio de la Diputación Provincial se reunieron el Presidente de la Corporación, don Francisco Grangel; Delegado de Obras Públicas, señor Renau; los alcaldes de los Ayuntamientos de Vall de Uxó, Vinaroz, Onda, Almazora, Segorbe, Alcalá de Chivert y Benicàssim, así como técnicos de las entidades interesadas en el tema. En la sesión los ayuntamientos optaron por la primera fórmula, es decir, redactar los planes de ordenación urbana, normas subsidiarias por su propia iniciativa, con la ayuda económica estatal. La Diputación por su parte también colaborará económicamente, pero no ejercerá la gestión de esta actividad.

SE NECESITA ALQUILAR VILLA

Durante los meses de agosto y septiembre. Es imprescindible de una sola planta y fácil acceso. Situada en las VILLAS DE BENICÀSSIM, OROPESA O MONTORNES. Razón: Tel. 22 68 08, en horas de oficina.

UNIVERSITARIO

Tu residencia en VALENCIA RESIDENCIA UNIVERSITARIA JAIME I JUNTO A FACULTADES. TOTALMENTE REFORMADA EXCELENTE COMIDA. TRATO FAMILIAR. T. V. CAFETERIA. CINE ABIERTO PLAZO DE INSCRIPCION Cuenca Tramoyeres, 5 - Valencia-10 Teléfonos 3698097 - 3697080 - 3691093

GRAN EXPOSICION DE ARTE HOTEL ORANGE

(Playa de Benicàssim) EXPOSICION Y VENTA: DEL 6 AL 16 DE JULIO. (HORARIO DE 6 A 10 NOCHE) IMPORTANTES OBRAS DE: García Sáenz, Benedito, M. Pereira, Williams Turner, Pablo Segarra Chioz, P. Stange, I. Nonell, Almagro, Murrillo Bracho, Segundo Matilla, Manuel Gamero, Benjamín Palencia, A. Cruz Garrido, Nicolás Raurich, Eugenio Lucas, Julio Borrell, A. Roldán, Ziom, Fonten, Boudin, Zabaleta, Alfonso Sarno, José Lull, Scotti Phillips, M. Peral, Linz de Córdoba, Recacha, Morago, Grau Sala, E. Cano, etc. MARFILES, DIBUJOS, BRONCES, RELOJES IMPERIO FRANCES, PORCELANAS ADMITIMOS TODA CLASE DE OBJETOS DE ARTE PARA PROXIMAS SUBASTAS Benicàssim - 1978

Luana TIENDA DE MODAS DE BEBIDAS Plaza Cardona Vives n.º 9 Tel. 221550 (Plaza aparcamiento subterráneo) CASTELLON

MOVIMIENTO PORTUARIO

Table with port movement data: ENTRADAS (Teodor - Storn), SALIDAS (da Bress, Camporrijoja, Teodor - Storn), SURTOS (Constantis, Fernwood, Campoo).



NUESTRA CIUDAD

SUCESOS — SUCESOS — SUCESOS — SUCESOS — SUCESOS — SUCESOS

Murió ahogado en un estanque de Almenara



Otro accidente en el cruce de las calles Tenorias y Oropesa

Un muchacho de 18 años, resultó muerto, cuando estaba tomando el baño, en un estanque de la urbanización Casablanca de Almenara. Fue recuperado, después de veinticuatro horas de su desaparición, por hombres-rana de la Cruz Roja. Dos accidentes de tráfico, sin que en ninguno de ellos hubieran desgracias personas, forman, con el primer suceso, esta sección.

MURIO AHOGADO

En un estanque de la urbanización Casablanca, de Almenara, desapareció, cuando estaba tomando el baño, Joaquín Sánchez-Roy Gómez, de 18 años, die pudiera encontrarle, a pesar

de que se intentó su recuperación.

Pasadas veinticuatro horas, fueron avisados los hombres-rana de la Cruz Roja, quienes comenzaron la labor de rastreo en el fondo del estanque, logrando localizar el cuerpo, ya sin vida, del muchacho, al que sacaron a la superficie.

Avisado el Juzgado, se presentó el Juez acompañado del Forense, reconociendo éste el cuerpo sin vida del chico, y ordenando aquel el levantamiento del cadáver y su traslado al Depósito Judicial, para la práctica de posteriores diligencias.

CHOQUE DE DOS CAMIONES

No hubo desgracias personales en un accidente ocurrido en el kilómetro 36 de la carretera de Vinaroz a Ulldecona, en el término municipal de Vinaroz, al chocar el camión matrícula M-645.736 conducido por Antonio Díaz García, de 48 años, vecino de Tabernes de Valldigna (Valencia) y el camión matrícula AL-36.400 conducido por Ramón García Rodríguez, de 31 años, vecino de Almería.

ACCIDENTE EN LA CARRETERA DE LAS VILLAS

Tampoco hubo heridos en un choque de vehículos ocurrido en la carretera del Grao a Las Villas, en las proximidades del Grao de Castellón, al chocar el autobús matrícula CS-5589-D

ACTIVIDADES POLITICAS

Reunión de UCD en Alcalá de Chivert

Hoy jueves, día 13, a las 10.30 de la noche, en los locales del Ayuntamiento de Alcalá de Chivert, se celebró una reunión de afiliados y simpatizantes de Unión de Centro Democrático.

Los principales temas a tratar en esta asamblea son la situación actual de UCD y su proyección inmediata, problemática local y ampliación de miembros del partido en la localidad. Asistirá a la reunión un equipo de la Secretaría General Provincial de Organización de Unión de Centro Democrático.

conducido por Dionisio Rosa Muñoz, vecino de Almazora y el furgón matrícula CS-5545-D conducido por María Lidón Montañés Marzá.

INGRESADOS

Durante las últimas horas ingresaron en la residencia de la Seguridad Social cuarenta y nueve personas, para ser sometidas a intervención o seguir tratamiento.

Actualidad laboral

Asamblea de delegados de CC. OO.

En la sede de la AISS se ha celebrado la primera asamblea de delegados de CCOO de la provincia, a la que asistieron, según cálculos de dicha central sindical, unas mil personas.

La mesa estuvo presidida por Vicente Zaragoza Meseguer y Antonio Castaño, en representación de las comarcas Plana Alta y Plana Baja, así como Alfredo García, Antonio Carrillo y Antonia Flores, en nombre de las federaciones de la construcción, metal y textil.

Los integrantes de la mesa efectuaron una exposición sobre la situación política y sindical de todos los asistentes, participando abiertamente las representaciones de todas las comarcas y ramos.

Por último intervino José Luis Ramos, que hizo una síntesis de las distintas posiciones surgidas en el seno de la reunión, resumidas en los siguientes puntos:

Considerar la asamblea como punto de partida de un proceso hacia la búsqueda de soluciones a los convenios pendientes y conquista de una Ley de Acción Sindical que sea justa para todos los trabajadores.

Devolución del patrimonio sindical.

Movilizaciones populares para la conquista de tales objetivos. Asumir un plan de solidaridad nacional para solucionar los problemas de paro y crisis económica existente.

Y fraguar la unidad orgánica de todos los trabajadores desde los centros de trabajo y barrios, para posibilitarla a nivel general.

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

SE ADOPTARAN MEDIDAS PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD DEL TRAFICO

El Ayuntamiento expresa su condolencia por la catástrofe de "Los Alfaques"

El Ayuntamiento de Castellón ha estudiado la peligrosidad de determinados transportes de mercancías procedentes de las industrias instaladas en el Polígono del Serrallo, a las que solicitará la más detallada información sobre densidad, frecuencia y características del tráfico de productos calificados como peligrosos, al tiempo que acelerará las obras de construcción de la ampliación del camino Fadrell. Todo ello, a la vista del accidente de San Carlos de la Rápita ante cuyas proporciones la Comisión Municipal Permanente acordó expresar su más sentida condolencia.

A propuesta de la Comisión de Servicios Públicos, y consecuentemente con la subasta celebrada el día 1 de los corrientes, se acordó adjudicar definitivamente a Eugenio Estrada Moreno, por la cantidad ofertada de 4.632.235 pesetas, las obras de aludado de la Avenida de Casalcuch, acordándose, al propio tiempo, la devolución de las garantías provisionales depositadas por los licitadores Manuel Verchili Agut, Beniceto Pérez Ruiz, Angel Sánchez Gil, José Carrión Conesa, Julio Amaro Ibáñez, «Compañía Eléctrica Murdana» y Fernando Porcar Oliver.

vor de don Manuel Ferrando Barrachina, y al propio tiempo, adjudicar la caseta núm. 2 del Mercado del Grao a favor de doña Concepción Núñez Pato, por el precio de 50.000 pesetas y fraccionamiento de dicho pago en cuatro plazos.

Obras escolares

La Comisión quedó enterada de sendos escritos de la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia en los que se participa haber sido adjudicadas con carácter definitivo las obras de construcción de dos aulas de educación preescolar en el C. N. San Agustín y de cuatro aulas en el C. N. Benadresa a favor de la Empresa José Manuel Llop Balada, por los importes respectivos de 2.887.165 y 5.975.660 pesetas.

de la más profunda condolencia y solidaridad humana ante la pavorosa catástrofe acaecida en «Los Alfaques»; testimonios de pésame que han sido hechos llegar con total prontitud a las Embajadas de Alemania, Bélgica, Francia, Holanda e Inglaterra así como a diversas autoridades y representaciones patrias.

Acelerar las obras del camino de Fadrell

El Alcalde hizo constar, y así fue ratificado con total unanimidad por los señores asistentes al acto, la remisión de diversos escritos de suma urgencia demandando a todas las empresas petroquímicas y similares radicadas en este término municipal, la comunicación congruente y válida de estimación y detalle de la densidad, frecuencia y características propias del transporte de mercancías calificadas de peligrosas, al objeto de dar cuenta de dicho extremo al señor Gobernador Civil y adoptar las medidas pertinentes de cautela y prevención más radical.

De igual manera, en momentos de tan dolorosa y trágica incidencia, el Alcalde deseó dejar constancia ante el pueblo de Castellón el hecho mismo de que la Corporación Municipal proyectó y fue solicitado por el Alcalde ante S. M. el Rey en su visita a la Ciudad, la urgente necesidad de ver realizado el proyecto de ampliación y acondicionamiento del Camino de Fadrell, con el fin de erradicar todo transporte pesado y peligroso de las vías que inciden en su proximidad e influencia con los núcleos urbanos de Almazora y del propio Castellón.

A estos efectos, la Corporación Municipal, toma una vez más la iniciativa y propósito de acelerar en la medida de lo posible la pronta realización de dichas obras y patentiza con todo rigor la más firme e irrenunciable recomendación ante las empresas afectadas y zona de servicios portuarios para que se mantengan y observen las más estrictas medidas de seguridad pública por el creciente y peligroso tráfico pesado.

Pésame por la catástrofe de «Los Alfaques»

Finalmente, el Alcalde Presidente, don Vicente Piá Broch, dio cuenta a la Comisión Municipal Permanente de haber dirigido en nombre de la Corporación Municipal, del pueblo todo de Castellón y en el suyo propio, determinados telegramas

Obras y derribos

Previos los informes técnicos pertinentes y entre otras obras de carácter menor, se acordó autorizar las obras de reforma de entresuelo del inmueble sito en la Avenida de Valencia, esquina a calle Río Palancia y, al propio tiempo, la instalación de determinados elementos auxiliares de la construcción en las obras que se realizan en calle Llérida, esquina a García Morató; calle Enmedio 97; calle Herrera, 26 y en el Polígono de Rafalafena, para la construcción de un Centro de EGB.

Conjuntos telefónicos modulares

Dada cuenta de sendos escritos de la Compañía Telefónica Nacional de España y atendidos los informes emitidos por los Servicios Técnicos de Ingeniería, se acordó informar favorablemente y no oponer inconveniente alguno a la instalación de diversos conjuntos modulares, de dos teléfonos cada uno de ellos, en los siguientes emplazamientos: Plaza General Sanjurjo, Plaza del Carmen, Plaza Dolzainer de Tales y Avenida del Doctor Clara y de Cardenal Costa, si bien se deberá advertir con carácter previo dichas instalaciones a efectos de replanteo por los servicios municipales de Arquitectura.

Para su remisión a la Comisión Provincial, fueron aprobados sendos dictámenes de la de Servicios Públicos informando favorablemente la instalación de un taller de reparación de automóviles en CN-340, Km. 69 (5) y ampliación de fábrica de óxidos de plomo en CN Cádiz-Barcelona Km. 691.

Próximos a cumplir la edad reglamentaria y a propuesta de la Comisión de Gobernación se acordó la jubilación forzosa por edad de los funcionarios Juan Alonso Estrada, Capataz de la Brigada de Obras del Ayuntamiento, y de Vicente Piquer Pérez, Regente del Personal Subalterno del Ayuntamiento, con fechas de jubilación de 5 y 13 de septiembre, respectivamente.

Finalizadas las obras de sustitución de aceras en las calles Lagasca, Ciscar, Marqués de la Ensenada y Oropesa, a propuesta de la Comisión de Hacienda se acordó aprobar el nuevo proyecto de reparto por un total de 1.342.846 y poner al cobro los recibos correspondientes.

Al propio tiempo, dictaminado por la Comisión de Hacienda, la Comisión Permanente acordó desestimar en todas sus partes el recurso de reposición interpuesto por Luis Batalla, S. A. contra cuotas provisionales asignadas por razón del expediente de contribuciones especiales por las obras de sustitución de alumbrado público en la Avenida Rey Don Jaime.

De conformidad con las solicitudes formuladas fue autorizado el traspaso del puesto número 133 del Mercado Central a fa-

Unión de SOVYC con el Sindicato Independiente de Hostelería

El Sindicato Obrero de Vidrio y Cerámica (SOVYC) y el Sindicato Independiente de Trabajadores de Hostelería de nuestra provincia han llegado a un acuerdo de unificación.

Como consecuencia de ello la sede del Sindicato Independiente de Trabajadores de Hostelería ha sido trasladada a la calle Navarra, 118, 7.º C, teléfono 201874, donde ya tenía su domicilio el SOVYC. Las consultas informativas tendrán lugar de lunes a viernes, en horas de 7 a 9 de la tarde, mientras que la asesoría jurídica atenderá los martes en el mismo horario.

Reunión de aserradores y envases

Se celebró en los locales de CCOO de Villarreal una asamblea de delegados de empresas de aserradores y envases, donde la Comisión Negociadora, a través de afiliados de CCOO y USO, expuso la actitud de la patronal y la ruptura de las negociaciones.

Tras vivo debate y crítica a la postura empresarial, los delegados decidieron convocar una reunión entre los empresarios y los representantes de las centrales sindicales y los miembros de la comisión negociadora. También se convocó una nueva asamblea para el lunes próximo, día 17 en Villarreal calle Santa Catalina número 41, local de CCOO a fin de informar de la respuesta y tomar decisiones. La reunión tendrá lugar a las 7.30 de la tarde.

Programas de radio

RADIO CASTELLON CADENA SER

740 Sintonía y apertura. — 745 Matinal Cadena SER. Producción de los Servicios Informativos de la SER, con una amplia red de corresponsales y colaboradores sobre temas de máxima actualidad. — 830 Música en Long-Play. — 9 Informativo de las nueve. — 905 Conte flamenco. — 930 Discontinúa. — 945 La saga de los Porretas. — 10 Matinal musical. — 1030 El intérprete del día. — 1035 Disco Club. Amenizado por Vicente Escura. — 11 Mediodía Cadena SER. — 1130 Servicio meteorológico de Levante. — 1135 Vacaciones con música. — 12 Los que triunfan. — 1230 Notas deportivas. — 1245 Discotflash. — 1255 Cotizaciones de productos agrarios. — 13 Un aperitivo. — 1305 Música de siempre y para siempre. — 1320 Ayer y hoy. — 1335 Festival Musical 1978. — 14 Actualidad 14 horas. — 1430 La SER informa. — 1445 La voz de Alfredo Zitarrosa. — 15 Canción para Ud. — 1555 La canción de la semana. — 16 La muchacha que vino de lejos. Novela de Abel Santa Cruz. (Cap. 192). — 1645 La novia del año. — 17 Eva nada más. Novela de Sautier Casaseca. (Cap. 263). — 1730 Protagonista la música. — 18 La SER informa. — 1805 Niños. — 1850 La verde energía de su plantas. — 1855 Una voz nueva. — 19 Los cuarenta principales. — 20 Informativo de las ocho. — 2030 Actualidad. 2045 Resumen Informativo local. — 21 De música: Epocas y estilos. Cuatro interludios marinos de «Peter Grimes», de Britten. — 2125 Recuerdos del Castellón. — 2130 Ráfagas deportivas, por Chencho. — 22 La SER informa. 2215 Diario musical SER. — 2315 Especialísimo. — 2330 Hora XXV. — 1 Cierre.

«LA VOZ DE CASTELLON» RADIO CADENA ESPAOLA

MATINAL

730 Sintonía y apertura. — 732 Música al despertar. — 740 Radio Gaceta de los Deportes.

Edición Matinal. — 8 Diario hablado de España a las ocho. — 835 Discorama. — 9 Acurela matinal. — 915 Nuestros oyentes programan. — 1005 Continúa la audición: Nuestros oyentes programan. — 1030 Musical Ortopono. — 11 Servicio informativo. — 1105 El intérprete de la semana. — 1140 La ocasión. — 1150 Las calles de Castellón.

MEDIODIA

12 El Angelus. — 1203 Servicio informativo. — 1210 Noticias locales: Cartelera y farmacias. 1215 Rueda la radio. — 1245 Con ustedes Jitari. — 13 Servicio informativo. — 1305 Sabor español. — 1335 Epicentro: La Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas.

SOBREMESA

14 Diario hablado de Radio Nacional de España. — 1430 Estudio dos. — 1515 Ritmos, canciones y melodías. — 16 Servicio informativo. — 1605 Concierto de la audición: Ritmos, canciones y melodías. — 1630 Novela: La última rebeldía. Capítulo: 77. De Miguel Ortega.

TARDE

1715 La ruleta del disco. — 1805 Servicio informativo. — 1815 Discoteca de tarde. — 19 Servicio informativo. — 1905 Continuación de la audición: Discoteca de tarde.

NOCHE

20 El Tour. — 2015 Epicentro: Segunda edición. — 2025 Minutos musicales. — 2040 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. Rvmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón. — 21 Radio Cadena Actualidad. — 2115 Copias. — 2130 Radio Gaceta de los Deportes. — 22 Penúltimo. Revista de actualidad. — 2220 Sónido orquestal. — 2255 Programa para mañana y cierre de emisión.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

DON MANUEL MONFORT NEBOT

(Del Comercio)

QUÉ FALLECIO EL PASADO DIA 9 DE JULIO, A LOS 78 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD.

R. I. P.

Su apenada esposa, Pilar Belenguer Andreu; hijos, Manuel, Rogelio y Leopoldo; hijos políticos, Anita, Pilar y Victoria; nietos; hermanos Alfredo, Rosario, Vicente y Daniel, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al FUNERAL que se celebrará MAÑANA VIERNES, a las OCHO DE LA TARDE, en la Capilla del Hospital Provincial, por cuya asistencia les quedarán muy reconocidos. (No se invita particularmente).

Castellón, 13 julio 1978



NUESTRA CIUDAD

LA TRAGEDIA DE SAN CARLOS

Todos respondieron ejemplarmente

Ayer, la normalidad había vuelto a los centros sanitarios de nuestra ciudad

Poco a poco la población castellanense va superando la impresión que produjo la llegada a los centros sanitarios de nuestra ciudad de un elevado número de quemados en el accidente del camping «Los Alfaques»...

ocho de la tarde todo estaba so- lucionado. —Por su parte la doctora Sánchez García evoca así sus primeras impresiones de los acontecimientos: —La visión personal que pueda tener es confusa, porque prácticamente no hemos podido superar todavía la impresión recibida...

repita nunca más, nunca más. No se si los medios son evitar los transportes de esta clase de productos explosivos sin las adecuadas medidas de protección o cualquier otro método, pero debe evitarse. Aquí mismo, en Castellón, podríamos tener algún día una catástrofe de este tipo...

mente atender a su estado general, que era francamente alarmante, dado el grado de absorción de sustancias extrañas que intoxican el organismo.

—¿Convenría tener en Castellón una unidad para grandes quemados?

—Por supuesto que sí. Esta es una capital de provincia que tiene ya un rango. Poseemos, como ciudad, un nivel en el que nos haría falta una atención a los casos de quemados, así como para otras situaciones patológicas de las que tampoco dispone la capital de asistencia especializada.

Ayer, como decimos, decreció la actividad de las primeras horas y tras una noche larga, tense difícil por las reacciones que se produjeron a medida que los quemados iban volviendo a la realidad y comprendían todo el horror de la catástrofe, volvió a reinar la normalidad.

DOS MEDICOS DE GUARDIA EN EL HOSPITAL

La doctora Encarna Sánchez García y el doctor Andrés Armelletes Flors estaban de guardia en el Hospital Provincial cuando comenzaron a llegar los primeros quemados.

Cuando hablamos con ellos hace más de treinta horas que no disfrutan de descanso. Han pasado la noche sin dormir y están ultimando los informes sobre los accidentados atendidos en este centro. Su aspecto general es de fatiga y, en algunos momentos, como de desconuelo. Porque

—Hasta el Hospital Provincial de Castellón llegó un autobús repleto de quemados. ¿Qué pasó ante esa avalancha de personas en tan lastimosa situación?

—Fue lo más espectacular, lo más espeluznante. Llegaron desde San Carlos, con la compañía de un médico y un ATS que se encontraban desbordados de trabajo, porque había gente con graves problemas respiratorios. Ese mismo autobús se utilizó para evacuar a Valencia a los heridos más graves, a los que se facilitó medicación de urgencia, goteos, etc. Otros quedaron internados en este centro.

—¿En que consistieron las curas efectuadas?

—El remedio en los casos de quemados es hidratar inmediatamente al enfermo, recuperarlo si tiene una depresión cardio-respiratoria y cubrirlo para que no se deshidrate más y no se enfrié; todo esto junto con la

Dr. Carratalá, director de la Residencia

—Nunca había estado en contacto con una catástrofe tan importante como la del martes, nos diría el doctor Carratalá, que lleva sólo unos 15 días como director de la Residencia de la Seguridad Social «Nuestra Señora del Sagrado Corazón». Después, añade: «En mi vida profesional he visto desastres por mi condición de médico forense, accidentes de tráfico, con muchos heridos y muertos, pero nunca con el volumen y las espantosas características de este de San Carlos de la Rápita».

—Después el doctor Carratalá nos hace un breve relato de los hechos, tal como se vivieron en el centro sanitario que dirige: —Tras recibir las llamadas procedentes del lugar del accidente comenzamos a localizar a

El Banco de Sangre respondió satisfactoriamente

Sobre la intensa actividad que registró el Servicio de Hematología de la Residencia, su jefe, el doctor Martín, ha declarado:

—Necesidad de sangre por falta de ella gracias a Dios no la tuvimos, porque toda la política de la Hermandad de Donantes de la Seguridad Social y la mía propia ha sido hacer un «stock» suficiente en forma de plasma congelado, para cuando surgiera alguna emergencia de este tipo. Bien es verdad que yo creí que jamás sucediera algo como esto y no tendríamos necesidad de utilizar esas reservas. Estas cantidades almacenadas se gastaron en su totalidad en el transcurso de la tarde, pero la respuesta del público fue tan maravillosa que ahora podemos decir que nuestras reservas han vuelto a quedar cubiertas; que todo el plasma que consumimos ha sido aportado de nuevo por los donantes.

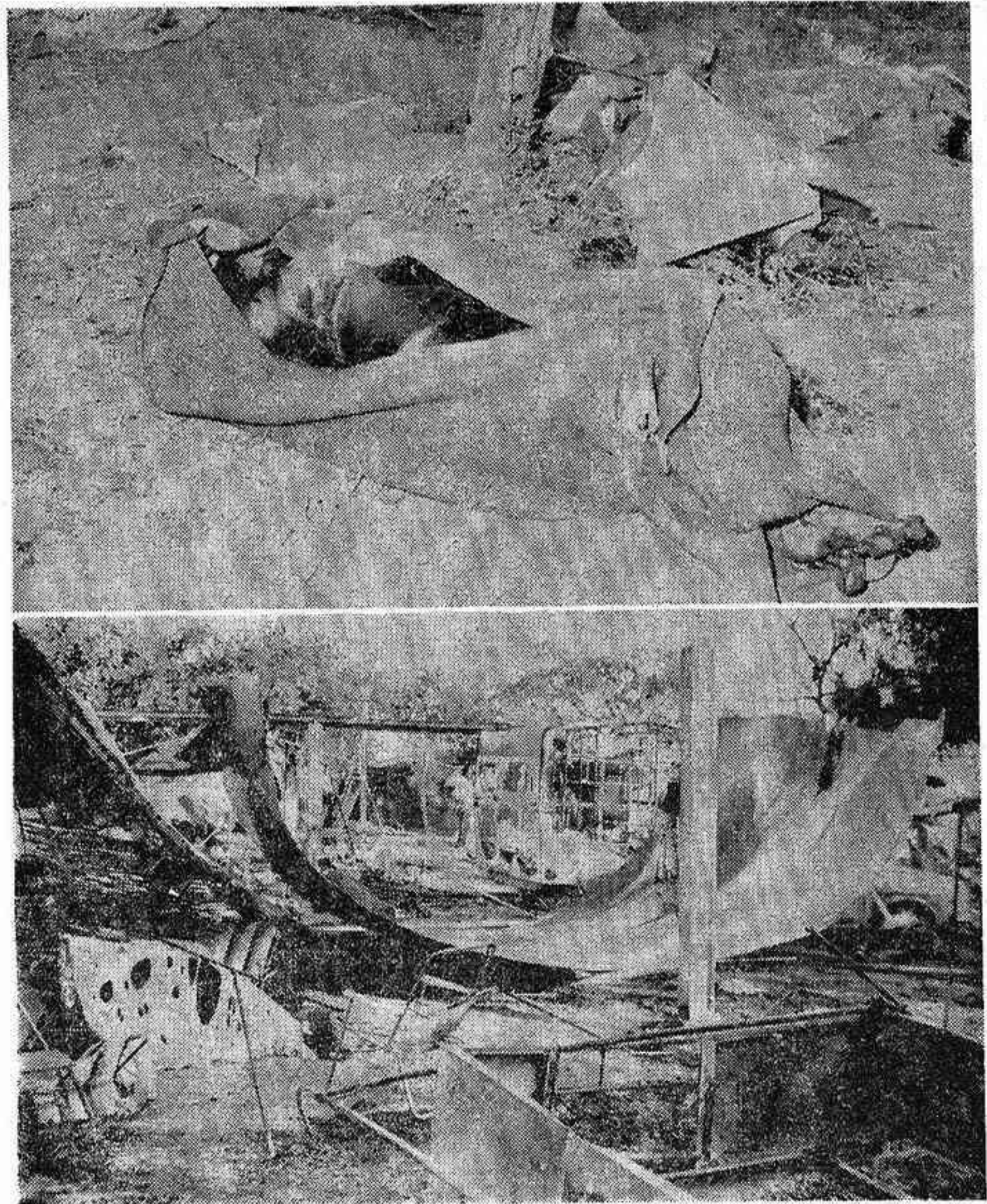
El doctor Martín prosigue indicando:

—Las necesidades en el caso de grandes quemados son, en su casi totalidad, de plasma. Nuestras existencias, afortunadamente, abarcan toda clase de grupos y factor Rh.

El jefe del Servicio de Hematología de la Residencia reitera a lo largo de la conversación su reconocimiento a los donantes anónimos que acudieron voluntariamente a la Residencia, así como hacia la ejemplar entrega que en todo momento demostró el personal a sus órdenes.

Aumentó el tráfico telefónico

Desde el instante en que comenzó a divulgarse la noticia del accidente del camping «Los Alfaques», la afluencia de turistas extranjeros a las cabinas telefónicas y locutorios de playa aumentó considerablemente respecto a los días normales.



A pesar de que el accidente se había producido en la provincia de Tarragona, dada la proximidad geográfica a los límites provinciales castellanenses un elevado número de visitantes extranjeros estableció comunicación telefónica con sus países de origen para tranquilizar a sus familias e informarles de la situación en que se encuentran, cosa perfectamente lógica si se tiene en cuenta que fuera de España podía existir alguna confusión sobre el lugar del siniestro, localidades próximas, etc., con las casi lógicas exageraciones que multiplican y extienden los efectos de cualquier catástrofe. Ante los locutorios de playa de Vinaroz, Benicarló, Peñíscola y Benicàssim llegaron a formarse colas. Fue una tarde de gran actividad para cuantas personas se ocupan del tráfico telefónico internacional en nuestra provincia, ya que la propia compañía, al detectar los primeros síntomas del aumento de conferencias tomó las medidas oportunas para garantizar el normal funcionamiento del servicio automático. También se registraron colas ante las cabinas telefónicas situadas en zonas de gran afluencia turística. Los teléfonos de hoteles y campings llegaron a quedar bloqueados en algunos momentos, tal fue el número de llamadas que se recibían en estos establecimientos hoteleros.

Los heridos de San Carlos, evacuados a sus países de origen

Solo una mujer, de los casi cincuenta heridos en la catástrofe de San Carlos de la Rápita que fueron asistidos en los centros sanitarios de Castellón, quedó internada en la residencia. Se trata de Angeles Bravo Aranda, de 37 años, vecina de Madrid, que sufrió lesiones de carácter grave.

Los demás, a primeras horas de la mañana, tanto en el Hospital, Clínica Herrero Tejedor y residencia de la Seguridad Social, fueron trasladados hasta sus países de origen, en una caravana de ambulancias que, partiendo de Castellón llegó al aeropuerto de Manises, donde les esperaban aviones de los distintos puntos de procedencias —debidamente habilitados—, para su evacuación.

Ninguno de los heridos, había empeorado en su estado general y su evolución, tal como decíamos en la nota de urgencia de última hora de ayer, era favorable.

Para que el traslado fuera lo más rápido posible se montó un servicio a cargo de Policía Municipal y Guardia Civil, que orde-

naban la circulación en la carretera nacional Valencia-Barcelona hasta la entrada en la autopista, para seguir hasta Valencia-Manises.

Las últimas noticias que se nos facilitan señalan que los lesionados llegaron al aeropuerto, sin novedad, y emprendieron el viaje de regreso.

Así, pues, solamente queda en Castellón la señora que hemos citado anteriormente que, por tener aquí en Castellón a sus familiares, continuará el tratamiento en la residencia hasta su recuperación total.

IDENTIFICADA

Por otra parte, ha podido ser identificada la mujer que ingresó ya cadáver en el Hospital Provincial. Se trata de María Cinta Pepiol Fibla, de 55 años, natural y vecina de San Carlos de la Rápita, casada, cuya identificación resultó costosísima, debido a las gravísimas quemaduras que habían desfigurado completamente su rostro. Tras múltiples gestiones, pudo conocerse su identidad.



ellos no sólo han tentado que intervenir, como tantos otros facultativos y personal sanitario, en la atención a las víctimas de la catástrofe que ha conmovido a toda Europa, sino que, al mismo tiempo, han participado también del dolor de los afectados por el siniestro y sus familiares.

—La primera noticia fue una llamada de la Residencia, diciéndonos que nos iban a mandar unos enfermos. —nos dice el Dr. Armelletes—. Pero no creíamos que la situación pudiera ser tan grave ni las lesiones tan serenas. En ese momento estábamos de guardia la doctora Sánchez y yo de forma que empezamos a preparar el material que presuamíamos nos haría falta, pero en cuanto empezaron a llegar quedamos desbordados. Durante una media hora aproximadamente estuvimos solos como quien dice, después, en respuesta a los llamamientos que las autoridades sanitarias hicieron a través de las emisoras de radio de Castellón comenzaron a acudir el resto de compañeros del hospital, profesionales que estaban veraneando en esta zona y toda clase de auxiliares. De esta forma se consiguió controlar la situación de inmediato y hacia las

aplicación de una vacuna anti-tetánica, analgésicos y antibióticos.

—¿Existió algún problema por falta de sangre?

—En absoluto. Este servicio quedó centralizado desde el primer momento en la Residencia Sanitaria «Nuestra Señora del Sagrado Corazón», desde donde los suministros fueron constantes y regulares. Por otra parte, hasta prácticamente las tres de la madrugada estuvieron llegando donantes voluntarios, así como gente que se ofrecía como intérpretes.

—¿Recuerdan algún caso especial?

—Son muchos. —nos dice el doctor Armelletes—. En este momento yo recuerdo el de una joven de unos 26 años que vio como quedaba totalmente carbonizado su hijo de un mes y nos preguntaba por el paradero de otro, de cinco años, que al parecer también había fallecido. Tampoco sabía donde estaba su marido y ella misma se encontraba en una situación de extrema gravedad.

—Hablamos con los dos médicos respecto a la magnitud del siniestro. La doctora Encarna Sánchez señala: —Es necesario que esto no se

los facultativos y personal sanitario de toda clase, que se incorporó de inmediato. A los pocos minutos empezaron a llegar los quemados, en las condiciones que ya presuamíamos, según los informes que habíamos recibido desde el mismo sitio donde tuvo lugar la catástrofe. Ante la avalancha dantesca de la situación, tuvimos que actuar todos los médicos que estábamos en la Residencia, tratando de inmediato los pacientes y evacuando a otros centros más especializados que el nuestro a los que consideramos como grandes quemados. Según pudimos constatar, todas las personas atendidas en Castellón presentaban quemaduras de primero y segundo grados, fundamentalmente. Pero lo alarmante de las lesiones es que la superficie de la quemadura era tan grande que marcaban prácticamente todos los casos el calificativo de grave, señalando que la gravedad en este tipo de lesiones depende, más que de la profundidad, de la superficie del organismo que resulta afectada, de tal manera que hay que hacer y así se hizo, una limpieza de todas las zonas quemadas, taparlas después con medicamentos protectores anti-infecciosos y simultánea-

Economic costs: TRATAMIENTOS ESPECIALIZADOS CON HERBICIDAS. Si tiene problemas de malas hierbas, llame al teléfono: 52-20-95. DISTRIBUCION DE PRODUCTOS AGROQUIMICOS CIBA-GEIGY. o/Santa Ana, 8 Villarreal (Castellón)

Irregularidades en la información de Radio París. Ante las informaciones difundidas por Radio París, en el sentido de que la asistencia sanitaria a los quemados en el accidente de San Carlos de la Rápita se retrasó algunas horas, el doctor Corzo, de la clínica San Sebastián, de Vinaroz, se ha dirigido a nuestra redacción para señalar que media hora después de producirse el siniestro, a las 14:50 exactamente, era atendido el primer accidentado en dicho centro sanitario, por lo que hasta las 5:30 de la tarde pasaron y fueron atendidos cerca de 60 quemados. La aclaración, dice el doctor Corzo, es necesaria hacerla no por lo que se refiere a los médicos de Vinaroz, sino para salir al paso de un equívoco, quizá malintencionado y dejar constancia de que los médicos y toda clase de personal sanitario tuvieron un comportamiento que puede calificarse de ejemplar.

JUAN ENRIQUE MAS (Fotos: WAMBA)

Miele Lavavajillas G-503-S. PROMOCION ESPECIAL. Tenga ahora un lavavajillas Miele a: 59.900 Ptas. Aprovechese de esta promoción especial. Distribuidor Oficial: telecasa. Enmedio, 90 Castellón



# anuncios por palabras

WU? t m s a  
r s o i k x i s z O a b M y o t F e U t O A S  
B y o t F e U t O A S  
P B L

## ANUNCIOS ECONOMICOS

Tel. 223412 sin recargo

## VARIOS

- (1) DETECTIVES CIP Investigaciones. Vigilancia. Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléfono 22 32 92. Castellón.
- (2) AUTO ESCUELA Record. Toda clase carnets. Alquiler coches. Benasal, 3. Teléfono 22 25 55.
- (3788) CONSTRUCCION VILLAS piscinas, locales comerciales, reformas en general, Construcciones BROCAL. Teléfono 21 75 57. Castellón.
- (3686) REFORMAS Y PEQUEÑAS construcciones de albañilería. Información: Teléfono 21 90 98. Horas oficina.
- (4043) AGENCIA DE COBRANZAS resolvemos todo tipo de cobros y morosos cualquier punto de España. Información 21 41 77.
- (4808) COMPRESORES AIRE. Todos tamaños. Agrícola Industrial Cabeldo. Teléfono 52 04 93 - Villarreal.
- (4865) DECORACION EN ESCAYO LA, pisos y comerciales. Información. Tel. 23 02 50 Castellón.

## VENTAS

**Roberto F. Vallejos**  
Mayor, 53 - entresuelo

**CONOZCA NUESTRAS OFERTAS Y CONDICIONES PISOS**

Zonas: Huerto Sogueros, General Aranda, Navarra, avenida Alcora, Paseo Morella, Camino San José (Fadrell), Pintor López, Gobernador y otros en diferentes emplazamientos. LOCALES Y ENTRESUELOS

Zonas: Rondas, Avda. Casalduch, Avda. Cernuda y Velasco, Orfebres Santalinea, Doctor Clará y otros. APARTAMENTOS Y VILLAS

Terminados, amplias facilidades. En construcción: Zona Heliópolis. Promotor: Doménech Construcciones.

- (8) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio, 7. Castellón.
- (9) AGENCIA ROMEA. Compra venta- alquileres. Pisos. Fincas Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.
- (326) FINCAS TIRADO ofrece pisos 3 ó 4 dormitorios en calles Mayano, Vázquez Mella, Huesca, Alicante, Fernando el Católico y Obispo Salinas ya terminados. Facilidades 18 años. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.
- (13) SU PARCELA en Benicasim la tiene CITOSA. Razón Av Ferrandis Salvador sin n.º. Tel. 30 06 50. Benicasim.
- (14) CITOSA ofrece pisos con calefacción central, garaje, etc. 200 m2 y 180 en calles Enmedio-Rafalafena.
- (15) CITOSA ofrece bajos comerciales desde 60 a 2.000 m2 facilidades. Razón: Mayor, 46-B. Tel. 22 32 00.
- (28) VENDEMOS PISOS centricos, solares edificables, apartamentos y villas. Inmobiliaria Mayor 22 32 08.
- (3122) PISOS LUJO muy centricos Plaza Garafe. Informes Agost Antonino. 21 26 00.
- (3804) DISPONGO PISOS inmejorable situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.
- (3915) SOLARES Y PISOS varios precios y situaciones. Faubel Mayor, 35, 22 37 38.
- (4045) FAUBEL VENDE apartamentos en Benicasim. Mayor, 35. Tel. 22 37 38.
- (4083) VENTA VIVIENDAS grupo 1.º plaza garaje, 4 habitaciones. Facilidades. Informes: Bagán-Sospedra, Enmedio, 24, 2.º

- (4243) VENDEMOS ALMACEN 200 m2. sin pilares en Padra Jofre, facilidades. Inmobiliaria Mayor. Tel. 22 32 08.
- (4324) OCASION SE VENDE piso Teléfono 21 59 90.
- (4513) PARTICULAR VENDE piso todo exterior, orientación Valencia mar. Teléfono 21 90 98
- (4556) ATENCION: OCASION en Apartamentos nuevos. Informes: Agost Antonino. Tel. 21 26 00.
- (4633) POR TRASLADO vendó piso a estrenar 4 habitaciones, entrada mínima, resto 18 años. Tel. 21 97 21.
- (4732) DE PARTICULAR A PARTICULAR vendo piso Parque Lidón 5 habitaciones, comedor salón, suite, 2 baños, 2 aseos, cocina ofis. garage, facilidades. Tel 22 30 83
- (4734) VENDE BUNGALOW CON 400 m2, junto a Trinitat. Telef. 21 08 26. Rey don Jaime, 50.
- (4783) OFICINAS Y CONSULTORIOS MEDICOS, con c/sin plaza de garaje, ascensores con puertas automáticas, hall de mármol y maderas nobles, moqueta, música ambiental, y aire acondicionado, desde 2.150.000 Ptas. Facilidades pago hasta 50 meses. Informa Sr. Miró, avenida Rey Don Jaime, 16, entresuelo. Teléfono 21 25 00.

- (4784) LOCALES COMERCIALES en el mejor punto Comercial de Castellón y sin traspaso en Venta desde cuatro millones de pesetas en el Centro Colón, esquina Colón con Avda. Rey Don Jaime. Facilidades hasta 50 meses. Informa señor Miró. Tel. 21 25 00. Avda. Rey Don Jaime, 16, entresuelo.
- (4785) OPORTUNIDAD, VIVIENDA bien orientada con 4 dormitorios, 2 baños y plaza de garaje. 50 % hasta en 50 meses y 50 % en 18 años. Tel. 22 37 50.
- (4795) FINCAS GUAL PISOS calle Trinidad, 141. Tel. 23 02 15.
- (4818) VENDE PARCELAS CON luz y agua con farolas y calles asfaltadas. Razón: Chalet Ctra. Alcora Km. 13,700. Salvador Mañá.
- (4855) A 15.000 PTAS. el m2. vendó vivienda bien orientada. 900.000 Ptas. aplazadas a 18 años. Resto facilidades. Informan en Edif. Goliat. Colubretes, esq. Obispo Salinas.
- (4860) VENDE PISO TRES HABITACIONES, baño y aseo. Ramón y Cajal, 18, 2.º, 8.º

**EPRO-IN**  
AGENTE COLEGIADO DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
AVDA. CASALDUCH, 27. TEL: 218767 CASTELLON

- CONSULTENOS**
- (4870) EPRO-IN PISOS calidad Plaza del Rey, María Agustina, Rafalafena, Herrero Tejedor, Navarra, Ronda Mirares, Enmedio, Gobernador, Casalduch.
  - (4871) EPRO-IN, ATICOS Rafalafena, María Agustina, Navarra, República Argentina, Gral. Aranda, Herrero Tejedor, Casalduch.
  - (4872) EPRO-IN TERRENOS villafamés 8.000 mensuales, Parcelas Benicasim, Serradal, La Plano, etc.
  - (4873) EPRO-IN PISOS grupo 1 entrada 300.000, resto 18 años. Tel. 21 87 67.
  - (4889) EPRO-IN BUNGALOWS apartamentos, plazas garaje, locales comerciales varias zonas. Teléfono 21 87 67.
  - (4920) LE FINANCIAMOS SU VIVIENDA con 200.000 Ptas. de entrada y 15.000 Ptas. mensuales. Resto a 18 años. Visitamos de 4 a 8 en calle Circunvalación Esquina Obispo Salinas.

- (4921) OPORTUNIDAD. VENDE A 1 CO buena orientación. Terraza 3 dormitorios. 2 baños. cocina galería y piscina de garaje. Daría facilidades hasta 48 meses. Tiene crédito a 18 años. Teléfono 22 37 50.
- (4929) VIVIENDAS SUBVENCIONADAS varios emplazamientos. Informa Rey D Jaime, 50. Tel 21 08 26.
- (4930) PLAZA LA PAZ, vendó piso y ático calle Mayor. Nuevos Informa Vicente Ramos. Tel. 22 13 83.
- (4939) CHALETS A PRECIOS de apartamento. 1.ª línea playa Oropesa. Próxima terminación. Información: Rafaela Jiménez, 22. Teléfono 23 23 11 y Paseo La Corte, s/n Playa Benicasim.
- (4940) APARTAMENTOS SAPPORO. Llavés mano, con piscina. 1.ª línea playa Benicasim. Información: Rafaela Jiménez, 22. Tel. 23 23 11 y Paseo La Corte. Playa Benicasim
- (4941) PISOS, ATICOS en Castellón, apartamentos primera línea playa, con piscina. Interesantes condiciones. Rafaela, Jiménez, 22. Teléfono 23 23 11.
- (4942) VENDE PISO PARTICULAR a particular bien situado 110 m2. Tel. 22 13 19.
- (4955) SE VENDE 2 y 3 hogueadas tierra y narajos. Informes Rayca. Tel. 23 16 16
- (4973) SE VENDE CHALET en Benicasim, a 300 m., más dos plantas y estupendo jardín. Tel. 22 48 98.

- (4978) VENTA TERRENOS en Villarreal de 800 a 1.000 m. (Facilidades) pago. Teléfono 22 48 08
- (4739) VENTA ESTUDIOS frente al mar en playa del Pilar. (Facilidades) Tel 22 48 03
- (4929) PARTICULAR VENDE PARCELAS próximas al camino Serradal. 21 20 85 horas comercio.
- (5005) OPORTUNIDAD, PISOS EN construcción, económicos y con facilidades. Informa RAYCA. Tel. 23 16 16.
- (5024) PISOS CENTRICOS M. Bagán. C/. Enmedio, 41, 2.º. Tel. 20 08 20.
- (5025) 4 PARCELAS IDEALES. Para Villa o inversión. Camino Serradal, M. Bagán. Calle Enmedio, 41, 2.º. Teléfono 20 06 20.
- (5041) VENDE PARCELAS y chalets, maravillosa planar. Preguntar en Restaurante de Fredes - Tel. 6 (Castellón).
- (5048) APARTAMENTOS PRECIOS INTERESANTES Villas, Solares, con grandes facilidades. Inmobiliaria M. Beltrán. Centro comercial La Concha. Teléfono 31 02 18. Oropesa.
- (5049) VENDE VILLA CON PISCINA, 5 dormitorios, garaje, jardín, amueblada. Precio interesante, con facilidades. Inmobiliaria M. Beltrán. Centro comercial La Concha. Teléfono 31 02 18. Oropesa.

## ALQUILERES

- (35) AGENCIA CITOSA, alquila su piso rápidamente. Enmedio, 136. Tel. 22 29 33.
- (36) AGENCIA ROMEA. Alquileres Pisos. Compraventas fincas Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.
- (37) CITOSA PRECISA pisos amueblados en Castellón. Razón: Tels. 22 29 33 y 22 79 65.
- (38) CITOSA NECESITA urgentemente pisos en alquiler sin muebles, períodos para 2 años. Mayor, 46-B. Teléfono 22 32 00.
- (4578) ALQUILO PISO amueblado. Razón: Sanz de Bremond, 6, de 9 a 1.
- (4956) RAYCA ALQUILA APARTAMENTOS en Benicasim, julio y agosto. Tel. 23 16 16.
- (4990) ALQUILO APARTAMENTO playa Benicasim. Teléfono 21 52 92.
- (4991) ALQUILO LOCAL calle San Roque, 70. Razón: Teléfono 23 26 38.
- (5026) M. BAGAN AGENCIA de contratación Inmobiliaria. Necesita pisos para alquiler. Contratación inmejorable. C/. Enmedio, 41, 2.º. Tel. 20 06 20.
- (5029) ALQUILO PISO. Tel. 21 59 38, de 5 a 7 tarde.
- (5033) EN CASTELLON; deseo en alquiler Maset. Avisar en Pintor López, 8, 4.º, Pta-8. Victoria Cruz.

**El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz**

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

**CADA PALABRA: 9.- Ptas.**

**Mínimo, 10 palabras**

- (5043) SE ALQUILA PISO amueblado. Razón: Portería - General Aranda, 6.
- (5051) ALQUILO PISO AMUEBLADO, todo exterior, muy soleado. Razón: Tel. 22 11 17
- (5052) ALQUILO PISO AMUEBLADO para julio y agosto. Razón: C/. Vinaroz, 9, bajo.
- (5056) ALQUILO PISO AMUEBLADO temporada verano. Llamar al Tel. 23 25 04.

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del SEAF/PPD, y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (4400) TRABAJO FACIL casa y escriba direcciones. Informese Apartado 863 Oviedo.
- (4464) TRABAJOS CASEROS, direcciones mano o máquina. Informese Apartado 418 León.
- (4960) DIRECCIONES MANO O MAQUINA. Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir Cruzada Verde Internacional. Balmes 246. Barcelona 6.
- (5030) IMPORTANTE FABRICA, prefabricados escayola, amplia clientela Andalucía, Extremadura y Canarias, desearían contactos con fabricantes, importadores o almacenistas artículos, preferiblemente compatibles, para su distribución mediante stock en depósito su factoría. Principalmente azulejos, plaquetas, rodapiés y similares. Contamos 1.900 m2. nave, sobre 20.000 m2. terreno pie autopista. Organización y clientela, ventas aseguradas. Contactos. Sevilla 954-72 12 97. P. Carmona. No festivos.
- (5031) REPRESENTANTE PARA CASTELLON y provincia, precisa importante fábrica de caramelos. Gran surtido. Excelentes condiciones. Escribir referencia «Representante». Apartado 875. Sevilla.
- (5032) A PERSONAS de ambos sexos que dispongan de horas libres, dinámicas, serias y con cultura media, ofrecemos trabajo a comisión con gratificaciones y fuertes ingresos. Escribir con curriculum vitae al Apo. 103 de Castellón.

- (5036) MECANICO DE CARRETERAS elevadoras se precisa, con conocimientos en equipos hidráulicos y motores diesel. Los interesados deberán dirigirse personalmente a por escrito a la Oficina de Empleo del SEAF de Castellón, avenida Casalduch, núm. 37, bajo Referencia CS-13.638.
- (5038) HOTEL «EL CID» Las Playetas. Tel. 30 07 00. Preciso de dos señoritas. Interesadas dirigirse a la Oficina de Empleo del SEAF/PPD, Avda. Casalduch, 37, de Castellón. (Ref. CS-13.637-1).
- (4985) SE NECESITA para Valencia señora interna de 40 a 50 años, para atender casa Persona sola y dos niños. Interesadas presentarse por las tardes en Maestro Giner, núm. 9, Castellón.
- (5054) SE NECESITA asistente que sepa cocinar, horario de 6 a 4 tarde. Sueldo a convenir. Llamar 30 08 32.
- (5057) SE NECESITA CHICA de servicio. Razón: Teléfono 30 10 82.
- (5058) SE NECESITA MATRIMONIO para servicio doméstico a dos empleadas de hogar internas para el verano o bien para segundo. Villa Amparo, Villas de Benicasim. Tel. 30 12 38.

## AUTOMOVILES

- (47) AUTOMOVILES DOCTOR Clará, 17, vende todos modelos Seat procedentes cambios.
- (443) MARZA, S. L. Servicio Oficial SEAT, vehículo ocasión todas marcas, procedentes cambio, reparados. Condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero, 34. Teléfono 22 43 58.
- (544) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial Chrysler. Vehículos ocasión. Todas marcas y modelos. Garantía «S» de ámbito nacional, (por escrito). Pérez Goldós, 7, (junto taquillas Plaza de Toros) Tel. 21 64 53 Castellón.
- (3865) AUTOLICA CONCESIONARIO Provincial, Mercedes Benz, D.K.W, Ebro, Sava, Les Furgonetas Mercedes Benz. Vehículos Industriales Citroën, Siata. Reparados. Condiciones pago a su comodidad. Ctra. Valencia-Barcelona km 67.400. Teléfono 21 13 22.
- (4886) OCASION, SEAT 124 especial 1800 con aire acondicionado y muchos extras; 600-D, 850 2 y 4 puertas, 133, 127 Lujo, 2, 3 y 4 puertas; 124 normal, D / LS, 124 ranchera, 1500 gasoil Renault 4L, R-4 Super, R-6, R-8, Simca 900, 1000 automática, varios 1200 GLE, Citroen GS-Club, C-8 normal y familiar, Dyan 6, AK-400, Mini 850, Escuder, Plaza Padre Jofre, 18. Teléfono 21 44 17.
- (5021) DE PARTICULAR A particular vendo Citroën GS matrícula CS-1.439 C. Llamar Tel. 22 77 69 de 7 a 9 tarde. Jesús Ger. Trinidad, 39-7.º.

- (5044) COMPRO SEAT 132 Diesel lujo, de particular a particular, pago al contado. Teléfono 22 73 01. Llamar de 4 a 8.
- (5050) VENDE 1.500 motor nueva Gas-oil. Razón: Obispo Salinas, 79, 5.º, 9.º. Teléfono 21 36 52.
- (5059) DE PARTICULAR A PARTICULAR se vende Seat 124-D, CS-A, con muchos extras. Razón: Tel. 22 69 85 De 9 a 2 tarde.
- (5060) VENDE SEAT 600 de particular a particular. Teléfono 21 77 88, horas oficina.

## MOTOCICLETAS

- (3635) MONTESIMOS CONCESIONARIO de Ducatti-Guzzi, Lambretta, Honda, Yamaha y Ossa, vende, garantiza y da servicio pos-venta. Plaza G. Sanjurjo, 20.
- (4611) MORINI 250, 350 y 350-Sport, arranque eléctrico. Freno disco. 4 tiempos. Facilidades pago. QUINTANA, Ribelles Comin, 3. Teléfono 21 69 23.
- (4612) BENELLI 250, 350, 500-4, 750, LAVERDA 500, 750, 1000, 1200. Freno disco. Arranque eléctrico, llantas aleación. QUINTANA, Teléfono 21 69 23. Facilidades pago.
- (4757) OCASION VENDE OSSA Endura, CS-B muchos extras. Tel. 23 10 27.
- (4974) VENDE BULTACO SERPA 350. Llamar Tel. 23 15 16, 9 noche.

## PERDIDAS

- (5061) EN BENICASIM el pasado día 6 se perdió perro color beige, tipo Foxterrier, que atiendo por el nombre de Iba. Tel. 43 10 83.

## DIBUJO TECNICO

Mesas, Tecnigrafos, copias de planos. Pascual Tirado, 6. Mecanográfica Levantina

## EN UN MINUTO...

**FERRERIA TRAVER**  
Colón, 43 - CASTELLON

DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso

Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros

## ENSEÑANZA

- (2075) CEM «CENTRO de enseñanza para la mujer». ¿Quieres ser diplomada en Belleza? Ahora puedes serlo matriculándote en la profesión más rentable para la mujer. Estética y Peluquería, académicas en toda España. Castellón, Mayor, 76-1.º. Teléfono 22 34 54.
- (5012) LICENCIADO QUIMICAS daría clases particulares EGB, BUP (Grupos reducidos). Razón Tel. 21 47 67.
- (5039) TRADUCCIONES Y CLASES de inglés y alemán. Llamar teléfono 23 29 75.
- (5055) SE NECESITA PROFESOR particular para oposiciones Banca. Razón: Tel. 22 34 18, de 4 a 6 tarde.

## ACADEMIAS

- (4593) IZQUIERDO. CLASES de verano en Castellón y Villas de Benicasim. Reserva de plaza en calle Navarra, 118. Teléfono 22 16 07.
- (4594) ADULTOS. CLASES oficiales para la obtención del Título de Graduado Escolar. Reserva de plaza Curso 78-79 en calle Navarra, 118. (Se requiere tener más de 14 años).
- (4595) ESCUELA DE Formación Profesional Izquierdo. Reserva de plaza Curso 78-79, Ramos Administrativa y Moda y Confección. Del 15 de junio al 30 de julio, en calle Navarra, 118.
- (4826) ACADEMIA CANOS. Abierta matrícula recuperaciones, EGB, BUP. Informes de 18 a 13,30 y de 6 a 8. Alfoz, 29. Teléfono 21 12 95.

## TRASPASOS

- (5018) CEDO BAR-RESTAURANTE «La Chera», de Peñíscola, todo instalado. Razón: plaza Caudillo, 1. Peñíscola.

## ORTOPEDIAS

- (54) CARROS para inválidos, piernas ortopédicas, collarines cervicales, medias para varices, zapatos especiales. Ortopedia D. E. A. O. Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

## HUESPEDES

- (4311) PARTICULAR DESEA huéspedes. Razón: Av. Casalduch, 42-1.º-2.º. Teléfono 22 24 18.

**programas:**

**PRIMER PROGRAMA CANAL VHF**

- 13'45 Carta de ajuste «John Travolta»
- 14'00 Apertura y presentación
- 14'02 AVANCE TELEDIARIO
- 14'05 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO
- 14'30 TELEDIARIO Primera edición
- 15'05 HORA 15
- 15'20 NOVELA (Cap. IX) «Grandes esperanzas», de C. Dickens
- 15'50 GENTE HOY
- 16'20 Despedida y cierre
- 18'45 Carta de ajuste «Luarent Voulzys»
- 19'00 Apertura y presentación
- 19'02 AVANCE TELEDIARIO
- 19'05 LAS AVENTURAS DEL OSO COLARGOL. «Solo bajo las aguas»
- 19'15 CINE COMICO «Jamito boxeador»
- 9'30 KARINO «Prueba severa»

**SEGUNDO PROGRAMA CANAL UHF**

- 20'00 PINTORES EN EL TIEMPO. Melfren
- 20'35 LOS ESPECTACULOS
- 21'00 VIVIR CADA DIA Programa Informativo
- 21'30 TELEDIARIO Segunda edición
- 22'05 SESION DE NOCHE «Bola de fuego», 1942
- 24'00 ULTIMAS NOTICIAS. BUENAS NOCHES Despedida y cierre
- 19'00 Carta de ajuste «Conciertos para trompa», W. A. Mozart
- 19'30 Presentación y avances
- 19'31 POLI-DEPORTIVO
- 20'00 REDACCION DE NOCHE ENCUNTROS CON LAS LETRAS «Número 104» Incluye «Revista Teatros»
- 20'35 TRIBUNA DE LA CULTURA BUENAS NOCHES Despedida y cierre

**LE CONVIENE SER SUScriptor DE Mediterráneo**

Lo recibirá cómodamente en su domicilio

**Re llene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29**

NOMBRE .....

APELLIDOS .....

DOMICILIO .....

POBLACION .....

FORMA DE PAGO (\*)

(ANTICIPADO) CAPITAL

RECIBO A DOMICILIO MENSUAL: 380 Ptas. PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO

TRIMESTRALMENTE 1.170 Ptas.

SEMESTRALMENTE 2.340 Ptas.

ANUALMENTE 4.680 Ptas.

FECHA

FIRMA

(\*) Señale lo que más le interesa



NUUESTRA PROVINCIA

FUE NOTICIA EN CASTELLON...

13 DE JULIO

HACE 50 AÑOS

Don Vicente Muñoz Gozalbo, como presidente de la sociedad «Unión Musical Castellonense», elevó al Ayuntamiento una instancia solicitando de la Corporación Municipal subvención para dicha Banda y le facilite local, luz, muebles y enseres para efectuar las academias musicales.

HACE 25 AÑOS

Produjo gran alegría entre los aficionados al fútbol castellonense la victoria de la selección española sobre la de Chile por dos tantos a uno. Venancio y Kubola fueron los artífices de los goles, mientras que a Moreno y Guinza les fueron anulados dos más.

BENICASIM

ACUERDOS DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

La Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Benicasim ha adoptado, entre otros, los siguientes acuerdos: Nombrar guardia de la Policía Municipal, en propiedad, a José González Nebot y Rafael Marqués Benajes, según la propuesta formulada por el tribunal calificador de las correspondientes oposiciones.

forme técnica las obras ya estaban realizadas y además de modificar el aspecto exterior de la edificación no se mantenía la distancia mínima con respecto a la parcela colindante. El mismo acuerdo de la Permanente señala que en el caso de que el señor Caballero González no realice la demolición ordenada la verificará la brigada municipal, cargando los gastos que se ocasionen al infractor.

Tras estudiar diversas peticiones de ocupación de vía pública, la Comisión Municipal Permanente aprobó los expedientes suscritos por Francisco Carballada López, Heliodoro Ballesteros, Antonio Escobar Valverde, José Asín Osés, Josefa Ramón Martí, Terriñe, S. A., Dolores Tárrega Pichast, Joaquín Pons Monferrer, Asunción Tejedor Garcés, Comunidad Villa Margarita, Antonio Llorens Ramón y a Juan José Díaz Bermúdez, para instalar un kiosco desmontable en la playa, frente a los apartamentos El Quijote.

Por otra parte se autorizó a la empresa Viajes Orange, S. A., para que efectúe la instalación de cuatro anuncios luminosos publicitarios, y a Francisco Capdevila Traver para que instale sombrillas y tumbonas en la playa, frente a los apartamentos Torreccasim.

Por último se acordó conceder una subvención de cien mil pesetas al Automóvil Club de Castellón, como entidad organizadora del XIII Rallye Nacional que se celebrará el 23 de este mes; setenta y cinco mil pesetas al Colegio Universitario de Castellón, y abonar la cantidad de noventa y nueve mil ciento veinte pesetas al Instituto de Biología y Suroterapia, S. A., por el importe de la campaña de desratización realizada el pasado mes de abril.

LUCENA DEL CID

LLEGO LA COLONIA ESCOLAR VIRGEN DE LIDON

Como ya es tradicional un año más llegó la alegría que traen consigo los colonos de la Colonia escolar castellonense. Ya están alojados en el Colegio Nacional y sus canciones alegrarán las veredas que surcan nuestro término municipal.

Los lucenenses reciben con alegría a esta representación escolar de la Capital porque parece constatación a sus costumbres y tradiciones.

LA PRESENCIA DE LOS ARTISTAS

También es una estampa familiar la presencia de pintores que tras sus caballetes captan las bellezas de Lucena.

En estos momentos está entre nosotros don Jesús Utrube Taulada, segoviano, pintor exclusivo de Explosivos Rio Tinto, que tiene varias condecoraciones entre ellas la del Mérito a la Pintura y la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio que le fue concedida en la Exposición de Madrid. Aquí está encantado porque dice que Lucena es maravillosa con una luz formidable. Está encantado

de su estancia que aprovecha para pintar los paisajes. También está la joven pintora y artista catalana Teresa Cebrián que se inclina por los temas florales a la par que se dedica igualmente a la realización de objetos de decoración con materiales propios de la tierra.

NOTABLE AVANCE EN LAS OBRAS DE SANEAMIENTO

La ingente obra de renovación del alcantarillado y conducción de agua potable a domicilio, ha experimentado un avance notable en las últimas semanas. Progreso esperanzador para los lucenenses, que, de otra parte esperaban estuvieran terminados los trabajos antes del verano.

Tan avanzadas están las obras que en la travesía y en muchas calles ya se están ultimando los detalles para dotarlas de firme especial.

La terminación de todas las obras proporcionará a Lucena un bello aspecto además de unos servicios sanitarios excelentes.

TITALO

PEÑISCOLA

CICLO DE GUITARRA EN EL CASTILLO DEL PAPA LUNA

Bajo el título «Guitarra en el Castillo de Peñiscola», los días 24, 25, 26 y 27 de agosto se celebrará un ciclo dedicado a intérpretes de dicho instrumento. Este ciclo, que patrocina la Diputación Provincial castellonense, reunirá a destacadas figuras de la joven generación de guitarristas clásicos, como son Eugenio González, profesor del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, que actuará el día 24 a las 10 de la noche con un programa compuesto por obras de Gaspar Sanz, Purcell, Selxos, Sor, Barcarisse, Ponce y Bleisa.

El día 25 a la misma hora actuará el dúo Gasser-Ricci, guitarra y voz, con obras de Narváez, Mudarra, Luis de Millán, Fuenllana, Gasser y Morera.

El 26, también con el mismo horario, está prevista la actuación de los dos primeros premios del Certamen Internacional de Guitarra de Benicasim, que habrá sido fallado en la noche del 25.

El ciclo quedará clausurado el día 27 con la actuación de José Luis Lopategui, Catedrático del Conservatorio Superior Municipal de Barcelona, con un programa compuesto por obras de Besard, Gaspar Sanz, Juan Sebastián Bach, Balada, Tárrega, Brouwer y Villa-Lobos.

La Diputación y el pueblo de Peñiscola, pretenden iniciar con este ciclo una serie de actos culturales que se repetirán y ampliarán año tras año, con el propósito de dar al Castillo del

Papa Luna y a Peñiscola la categoría artística internacional que sus excepcionales condiciones históricas y monumentales merecen.

BENICARLO

HACE FALTA MAS RESPONSABILIDAD URBANISTICA

Mientras cualquiera de los vecinos de la ciudad, seguramente aprovechó el domingo para irse a la playa o al campo a descansar, nosotros nos dedicamos a pasear por algunas de las calles de Benicarló.

Y en este paseo, hilvanamos este comentario, para glosar en él, las cosas que se han hecho mal, en cuanto a trazado urbanístico, desvirtuando lo que pudo ser Benicarló y lo que en definitiva es, por cuanto las calles y lugares que vamos a comentar, jamás se podrán arreglar, porque jamás habrá alcalde alguno que quiera arreglarlo, si el que lo había, cuando se hizo, lo dejó hacer mal.

CALLE COLON, HERNAN CORTES, FRANCISCO PIZARRO:

Trio de calles que llegaban desde la calle Pío XII a la avenida del Marqués de Benicarló en línea recta, y que quedaron rotas por su mitad, al permitir la construcción de un edificio de casas protegidas, en el mismo centro de esas tres calles, una vez pasada la avenida de Yecla, que cegaba por completo esa ilusión de que tres nuevas avenidas de Benicarló irían rectas al mar.

Si aquello se hubiese logrado, estamos por asegurar que la industria que actualmente está en el trayecto de estas calles hubiese desaparecido, ubicándose en otra zona industrial que se hubiese revalorizado. Benicarló, con esas decisiones de dejar construir en lugares que no correspondían, perdió la oportunidad de tener seis calles (hemos dicho seis calles) de cerca de un kilómetro de trazado que en línea recta hubiesen desemboca-

do cerca del mar, en la avenida del Marqués de Benicarló y que hubiesen sido: Cristo del Mar, Hernán Cortés, que ha quedado bloqueada en su mitad, Colón y Francisco Pizarro que igualmente mueren ahora en avenida Yecla y César Cataldo y Paseo Marítimo, que llegan todavía al mar, porque nadie se permitió el lujo de construir en medio de ellas, quizá porque no se lo propuso.

AVDA. JACINTO BENAVENTE

Que deberá bajar desde la avenida del Maestrazgo (camí Mallols) hasta la avenida República Argentina, y que, en lugar de ser recta como correspondía a una avenida que va a nacer, se hace en un pequeño desvío que también mata la posibilidad de que una nueva calle, desde la general 340 hasta el mar, enlazando con el Paseo Marítimo tenga la rectitud en línea que en principio se pensó.

¿Es que cualquiera puede interceder a su capricho para que la urbanización de las calles, cambie a medida que vayan asomando al poder, opiniones de unos y de otros?

¿Será quizá positivo el comentar estos equívocos, para que el día de mañana, Benicarló pueda contar con calles rectas que corresponden a una ciudad moderna?

Muchas más cosas nos quedaron por observar. Y prometemos hacerlo. Aunque conste ya, desde ahora, que sin ánimo de polémica.

Benicarló necesita de mucha más responsabilidad urbanística. Y al que le toque, como en las autopistas, a ceder, que por un Benicarló mejor vale la pena. JOSE PALANQUES

EL VIERNES PRESENTACION DEL DELEGADO DE TRABAJO



El próximo viernes, en el salón de audiencias del Gobierno Civil, será presentado el nuevo Delegado de Trabajo de esta provincia, don Enrique Ojea Cubelas, que ha sustituido en dicho puesto a don Diego Arenas Gamero.

Como ya informamos en su día, el señor Ojea ocupaba últimamente un cargo similar en la provincia de Huesca.

El Gobierno Civil informa que están invitadas al acto todas las autoridades y representaciones castellonenses.

CABANES

Alfredo Fenollosa autorizado a construir un emisario submarino

El Director General de Puertos y Señales Marítimas ha concedido autorización a don Alfredo Fenollosa Arnau para construir un emisario submarino ocupando terrenos de dominio público de la zona marítimo-terrestre y mar litoral, en el término municipal de Cabanes.

La orden del citado departamento señala que el proyecto de emisario se debe modificar de forma que se ajuste a la «Instrucción para el vertido al mar desde tierra de aguas residuales a través de emisarios submarinos. También se especifica que la composición del afluente vertido y de las muestras tomadas en la superficie del mar, en las playas, serán sometidas a la aprobación de la Jefatura Provincial de Sanidad. Los terrenos otorgados al señor Fenollosa Arnau tienen una superficie aproximada de 500 metros cuadrados, de los cuales, 96 corresponden a la zona marítimo-terrestre y 405 al mar litoral. La concesión se ha efectuado por un plazo de 20 años.

GENEROSA Y ESPONTANEA APORTACION DE SANGRE A LA HERMANDAD DE LA SEGURIDAD SOCIAL, ANTE LA CATASTROFE DE SAN CARLOS DE LA RAPITA

Conocidas por el pueblo de Castellón las primeras noticias relativas al pavoroso accidente sufrido por cientos de personas en el camping «Los Alfaques», de San Carlos de la Rapita, fue espectacular la reacción de humana solidaridad, que con aquellas víctimas, demostró, y sigue demostrando, el pueblo de Castellón, presentándose en el Banco de Sangre de la Hermandad de la Seguridad Social en la Residencia Sanitaria cientos de personas, miembros de la Hermandad unos, y otros sin filiación en la misma, a donar su sangre para atender las extraordinarias necesidades que se presentaban.

Ante la aglomeración de donantes, que sobrepasó en los primeros momentos el número de doscientos, continuaron durante todo el día de ayer, los Servicios de Hematología y Hemoterapia de la Residencia, con todo su personal, trabajando día y noche, con un espíritu que, sobrepasando sus posibilidades físicas, hizo posible se atendieran todas las necesidades de sangre y plasma, no sólo de los heridos internados en nuestros Centros Sanitarios, sino, los primeros auxilios en el desplazamiento de heridos al Centro Regional de Quemados de LA FE de Valencia.

La Hermandad sigue facilitando en estos momentos sangre y plasma al citado Centro de Quemados de Valencia, así como ha ofrecido su ayuda a los Centros de Tarragona, Reus y Tortosa.

Hay que destacar las innumerables llamadas telefónicas que se han recibido y se siguen recibiendo en la Hermandad, ofreciendo su ayuda, de distintos pueblos de la provincia y Hermandades de la Seguridad Social de España.

La Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de Castellón, informará públicamente, transcurridos estos primeros momentos, del detalle de las donaciones, consumo y destino de la sangre tan generosamente donada por el pueblo. A él, al pueblo, es al que debe la Hermandad, haber podido hacer frente a tan angustiosa situación. Por ello, a todos, a todos los que dieron su sangre, a todos los que ofrecieron su ayuda, a todos los que trabajaron día y noche, a todos, en nombre de la Hermandad. ¡GRACIAS! — (R.)

CHINA RESTAURANT UN PECULIAR MUNDO DE SABORES DIFERENTES. PLATOS TIPICOS DE CHINA Plaza/Gra. Sanjurjo nº25 Telf.213505-Castellon



¡Medio millón! ¡o doscientas mil! ¡o cien mil... o cualquiera de las 20.000 estupendas cámaras Kodak Instamatic 25. ¡Eso puede ganar!

Así: envíe cualquier cajita vacía de películas Kodacolor, junto con este anuncio, a: KODAK, S. A. Dpto. de Promoción de Ventas, Irún, 15. Madrid-8.

O déjesela a su distribuidor Kodak con el cupón que él le entregará.

Fecha cierre promoción: 30. 9.76

Nombre \_\_\_\_\_ Dirección \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_ Establecimiento donde realizó la compra \_\_\_\_\_

Haga fotos con Kodacolor y gane una pasta.

Películas Kodak y déjese de otros rollos.



Pida información donde vea este emblema.





# EFEMERIDES

Tal día como hoy, 13 de julio, se cumplen los siguientes aniversarios:

- 1501.—Regresa a Lisboa la expedición de Alvares Cabral, después de haber descubierto el Brasil y visitado, con gran provecho, la India.
- 1554.—Sale de La Coruña una flota de 125 barcos conduciendo al Príncipe Felipe (más tarde Felipe II) y a su séquito rumbo a Inglaterra. El Príncipe iba a casarse con María I Tudor, Reina de dicho país.
- 1713.—Firma de otro de los tratados que constituyeron la paz de Utrecht. En virtud de este tratado España cedió a Inglaterra la plaza de Gibraltar, la isla de Menorca e hizo a dicho país importantes concesiones marítimas.
- 1762.—Fallece el astrónomo inglés Jaime Bradley. Midió el diámetro de Venus y fijó las leyes de la aberración de la luz. Por su influencia, Inglaterra aceptó la corrección del almanaque gregoriano.
- 1797.—Es descubierto en Venezuela el primer movimiento de independencia, encabezado por Manuel Gual y José María España. Fue desarticulado rápidamente por las autoridades españolas.
- 1813.—Nace el fisiólogo francés Claudio Bernard, considerado como el más ilustre representante de la ciencia experimental de su época. Descubrió el papel del páncreas en la digestión de los cuerpos grasos, y que el hígado transforma en azúcar ciertos elementos sanguíneos.
- 1886.—Nace en Roskomon (Irlanda), Eduardo Flanagan, el fundador de la Ciudad de los Muchachos.
- 1910.—En Colonia, el dirigible «Ersloeh» estalla en el aire cuando volaba a gran altura, pereciendo todos sus tripulantes.
- 1931.—Segunda República Española. En sesión plenaria de la Generalidad de Cataluña se lee el texto íntegro del proyecto de estatuto. En él se propone que Cataluña sea un Estado autónomo dentro de la República Española.
- 1936.—En la madrugada de este día, José Calvo Sotelo es asesinado por la Guardia de Asalto, tras haber sido sacado de su domicilio con el pretexto de realizar una diligencia.
- 1977.—Inician sus sesiones las nuevas Cortes españolas.

## LA GASOLINA, NO

### Estudian la subida de precios de las tarifas eléctricas y derivados del petróleo

MADRID, 12. (Pyresa). — La Junta Superior de Precios ha celebrado una reunión esta mañana en la que ha estudiado las propuestas de subida de las tarifas eléctricas y de los productos derivados del petróleo, a excepción de la gasolina. En la propuesta figuran además de los gasóleos tipos A y B para pesca y tractores agrícolas, el C para calefacciones, el gasoil, butano, propano y fueloil, así como los demás derivados y lubricantes.

De cualquier forma, el informe a elaborar por la junta no es vinculante, y cualquier decisión que se tome deberá ser ratificada por la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos. Los precios de los productos petrolíferos, según fuentes del Ministerio de Hacienda, vendrán marcados, no exclusivamente desde una perspectiva fiscal, sino dentro de la normativa energética que dicten los organismos competentes.

## Ministerio de Cultura Instituto de la Juventud

OFERTA A TODA LA JUVENTUD

### COLEGIO MENOR «SANTO CRISTO DEL MAR» BENICARLO

Avda. de Yecla, 4. Tel. 47 05 00 y 47 08 36

150 plazas para estudiantes: Internos, Medio pensionistas, Externos de Comedor y de Estudios. Para Educación General Básica, Formación Profesional, Bachillerato Unificado Polivalente, Curso Orientación Profesional.

### COLEGIO MENOR «SANTA MARIA DEL LIDON» CASTELLON

Calle Orfebres Santalúcia, 2. Tel. 22 45 00

180 plazas para alumnos: Internos, Mediopensionistas, Externos de comedor y Externos. Para E. G. B. 1.ª y 2.ª Etapa, BUP, COU, Formación Profesional de 1.º y 2.º grado, Magisterio.

### COLEGIO MENOR «PRIMO DE RIVERA» CASTELLON

Avda. Hermanos Bou, 26. Tel. 22 04 57

100 plazas para alumnas internas. 25 plazas para alumnas mediopensionistas. Para E. G. B. 1.ª y 2.ª Etapa, BUP, COU, Formación Profesional de 1.º y 2.º Grado, A. T. S., Magisterio.

#### INFORMACION

En la Delegación Provincial de Cultura Avda. Cernuda y Velasco, 23 - CASTELLON Teléf. 22 05 28 y 22 02 56 o en los propios Colegios Menores.

## BOLSA - BOLSA - BOLSA - BOLSA - BOLSA

### INCLINACION HACIA LAS BAJAS

MADRID, 12 (Pyresa). — Pocos cambios en la trayectoria del mercado; mayor predominio de la oferta en algunos grupos, en clara disminución respecto de ayer.

Por grupos, el mismo panorama que todos los días: corto volumen de contratación, pocos órdenes, y mayor inclinación hacia las bajas, que, aunque son numerosas, por lo general no han sido muy profundas, a este respecto continúan las cesiones relativamente importantes del corro bancario, con bajas que han oscilado entre los dos y seis enteros. Los valores eléctricos aparecen más contentos que días pasados: así, espermentan cambio con pocas diferencias, e incluso H. Española gana 0,75 enteros, en tanto Unión al inicio de su ampliación cede 2,50.

En los restantes grupos, diferencias poco significativas, todas de muy poco relieve: constructoras presenta la única ganancia de la mañana, con 0,31 puntos, donde a pesar de la baja de un entero en Dragados sube 4 Vallehermoso; 0,43 ceden las sociedades de inversión, bajando cuatro Ceivás y uno General de Inversión, y por último, el siderúrgico, algo más influenciado por las bajas, cede 0,99, bajando

cuatro enteros Olarra y uno Seat y dos enteros Santa Ana. El índice general baja 0,88 puntos, cerrando a 102,82.

#### EN BARCELONA

BARCELONA, 12 (Efe). — La sesión de hoy, tras un comienzo equilibrado, ha ido transcurriendo con relativa animación, si bien la firmeza inicial del mercado ha cedido después del corro eléctrico, apreciándose a partir de entonces mayor decisión de la oferta.

Al cierre seguía predominando ligeramente la oferta. Por sectores el más entonado ha sido el químico que se recupera de su orientación a la baja de ayer. El dinero se ha orientado de forma selectiva para estos valores.

Servicios y varios, en la línea de ayer y eléctricos, algo más resistentes a la baja, han tendido en conjunto un comportamiento sostenido quedando al cierre equilibrados.

Textiles y Papeleros siguen cediendo posiciones, con evidente debilidad de fondo del grupo.

Cementos, construcciones, inmobiliarias y bancos se han integrado hoy con mayor amplitud a la corriente vendedora.

El sector siderúrgico y minero ha repetido un comportamiento

poco activo, predominando las bajas en el grupo.

En total se han contratado 112 clases de acciones, de las que 13 suben, 66 bajan y 34 no experimentan variación.

El índice general ponderado, cede 57 centésimas y cierra a 103'56 y en base 1-1-63, se sitúa en 143'37 con pérdida de 79 centésimas.

#### EN BILBAO

BILBAO, 14 (Efe). — Salvo en el corro eléctrico, donde la presencia en la negociación de los cupones de Unión Eléctrica y Fecsa prestan alguna animación los demás grupos se han desenvuelto en medio del general abarrotado.

Se evidencia la paralización que existe en el mercado, que no puede ocultar una tendencia regresiva.

De una u otra forma, todos los grupos acusan este mayor dominio de la posición vendedora, que solo la ausencia de demanda evita que se exteriorice con mayor profundidad la debilidad que observa la Bolsa dejando traslucir una posición de desánimo que prevalece al final.

Índice general: 105,84 - 0,35. Suben 7 valores, bajan 17 y repiten 35.

## COTIZACIONES

Cotizaciones del día de ayer en la Bolsa de Madrid. Información facilitada por el Banco de Valencia.

#### VALORES

#### BANCOS COMERCIALES

Valencia...	418
Atlántico...	244
Andalucía...	430
Banesto...	293
Bilbao...	300
Central...	308
Exterior...	264
General...	280
Guzpuzcoano...	265
Herrero...	510
Hispano...	230
L. Quesada...	234

Madrid...	228
Pastor...	343
Popular...	238
Santander...	393
Vizcaya...	237
Zaragozano...	272

#### BANCOS INDUSTRIALES

Mediterráneo...	209
Bankunión...	151
Fomento...	258
Granada...	152
Ind. Cataluña...	169
Noroeste...	140
Urquijo...	265

#### ELECTRICAS

Fecsa P...	6675
H. Cataluña...	63'25
Hidroa...	77'25
Iberduero...	81
Reunidas Zaragoza...	47
Sevillana...	70
Unión Eléctrica...	63'50
Electra Viesgo...	66

#### AGRI. Y ALIM.

El Águila...	66
Azucarera...	80

#### COMERCIO

C. I. C...	82
Finanzauto...	123
F. y Servicios...	129
Galerías Preciados...	79

#### CEMENTOS Y CRIST.

Cementos Alba...	130
Asland...	119
Uralita...	330

#### CONSTRUCTORAS

Dragados...	286
Vallehermoso...	134

#### INMOS. Y URBAN.

Inm. Metro...	103
I. Urbis...	99

#### INVERSION MOBILIARIA

Grat. Inversiones...	81
----------------------	----

#### MONOPOLIOS

Campa...	249
Tabacalera...	139

#### NAV. Y PESCA

Pebsa...	32
Papelera Reunidas...	71

#### PAPELERAS

Torras H...	98
-------------	----

#### QUIM. Y TEX.

Cros...	58
Aragonesas...	52'50
Explosivos...	91
E. Petróleos...	203'5
Petromet...	198

#### SIDEROMET.

A. Hornos...	37'5
Auxiliar...	68
Olarra...	114
Mocosa...	58
Tubacex...	100
Otis...	378

#### IND. DEL AUTOMOVIL

Seat...	70
Tudor...	152
Fasa-Renault...	91
Santa Ana...	67
Motor Ibérica...	168

#### TELEF. Y RADIO

Telefónica...	86'2
---------------	------

#### DERECHOS

FECSA...	137
Telefónica...	42
Unión Eléctrica...	347'5

# SE COMPRA A BUEN PRECIO

TOMO I "CERAMICA DEL LEVANTE ESPAÑOL" DE M. GONZALEZ MARTI — EDITORIAL LABOR.

RAZON. — Tel. 22 73 11 de CASTELLON DE 9 a 14 HORAS. Sr. Calderón.

## Exportador:

# Cobre ahora lo que su cliente le va a pagar en meses.

Usted ha enviado el pedido a su cliente extranjero

Concertó con su cliente el pago aplazado en X meses.



Banco de Bilbao le anticipa a usted su operación en divisas

Banco de Bilbao cobra cuando paga el cliente

Una de las soluciones a la actual crisis es exportar. Vender cada vez más y mejor al extranjero.

Y en el Banco de Bilbao estamos utilizando toda nuestra imaginación y recursos para apoyar y hacer posibles las iniciativas que usted emprende.

Por ejemplo, si ha acordado con su cliente extranjero el pago aplazado de la mercancía, es posible que a usted le interese disponer inmediatamente del importe total de la operación. En este caso, el Banco de Bilbao le anticipa a usted

el importe total de su operación en divisas, ocupándonos nosotros de la tramitación del cobro en su momento.

Es más, si cuando se concreta el pedido, usted necesita dinero para hacer posible su fabricación, puede solicitarnos un crédito de prefinanciación, a fin de poder llevar adelante sus proyectos sin problemas.

Pero aún hay más: si lo desea, le adelantaremos el importe de la desgravación fiscal, podemos ofrecer créditos

a sus clientes extranjeros para que materialicen sus pedidos, podemos financiarle letras y documentos de pago aplazado, ofrecerle información constante y profesional sobre mercados y clientes. Y todo, con una red de oficinas propias y corresponsales que cubre más de 90 países.

Si usted exporta, acérquese a la Oficina más próxima del Banco de Bilbao y hablemos de sus temas. Va a ser el viaje más corto y directo para sus negocios de exportación.



## BANCO DE BILBAO

## Mercado de divisas

Cambios oficiales de Mercado Libre, correspondientes al día 12 de Julio de 1978, ofrecidos por el Banco de Bilbao.

Divisa	Comprador	Vendedor
1 Dólar U.S.A...	77,41	77,701
1 Marco alemán...	37,643	37,862
1 Franco francés...	17,333	17,411
1 Libra esterlina...	145,496	146,295
100 Liras italianas...	9,110	9,152
1 Dólar Canadá...	68,961	69,270
1 Franco suizo...	42,557	42,817
100 Francos belgas convertibles...	238,816	240,359
100 Francos belgas financieros...	235,239	237,472
1 Florín holandés...	34,894	35,080
1 Corona sueca...	17,012	17,107
1 Corona danesa...	13,782	13,853
1 Corona noruega...	14,339	14,413
1 Marco finlandés...	18,381	18,487
100 Chelines austríacos...	521,137	526,429
100 Escudos portugueses...	169,789	171,109
100 Yens japoneses...	38,052	38,274

### DERBI 50 cc

el mejor ciclomotor del mundo

Se demuestra consiguiendo su fecha con 22 meses el Compromiso del Cliente.

Agencia Oficial: DERBI

IBEM Barriolomé Reus, 40 - Tel. - 221479 - CASTELLON





NACIONAL

PAIS VALENCIANO

EL PROBLEMA DE LOS HIBRIDOS PLANTEADO AL MINISTRO DE AGRICULTURA

La Consellería de Agricultura del País Valencià ha hecho pública la siguiente nota informativa:

"El martes día 11 fue recibido por el Ministro de Agricultura en Madrid una comisión de representantes de Cámaras Agrarias y Cooperativas vinícolas de Vall d'Alba, Villafamés, Benlloch, Cabanes, Villanueva de Alcolea, Puebla Tornesa, Useras, Torre Endomenech, Cuevas de Vinromá, Albocacer y San Mateo, presididas por el Conseller de Agricultura, Enrique Monsón y acompañadas por el Director General de la Consellería, Luis Gil-Orozco; Gobernador Civil de Castellón, señor Izarra del Corral; parlamentarios de UCD por Castellón, señores Beltrán y Farnós, y Delegado de Agricultura, señor Oteiza.

La visita, que había sido concertada por la Consellería de Agricultura siguiendo la temática de intentos de resolución del problema de las plantaciones de los vinos híbridos en Castellón, se desarrolló durante más de una hora, en tono de franca sinceridad por parte de los interesados y de la administración, iniciándose con una exposición detallada de la historia de esta problemática, por los señores Benet y Balaguer, interviniendo varios de los asistentes a lo largo de la dilatada entrevista. El señor Lamo de Espinosa planteó lo delicado de la situación, que día a día se va agravando, por cuanto no se trata de un problema de solución interna, sino que se encuentra dentro del contexto internacional, mediante las recomendaciones de la FAO y el artículo 16 del Reglamento de la Comunidad Económica Europea, que establece la fecha tope de la desaparición de los híbridos al 30 de diciembre de 1979. Aparte de ello, siguió manifestando que países que no pertenecen a la Comunidad —caso de Austria y Suiza— imponen verdaderas barreras aduaneras para la entrada de vinos híbridos, mediante la admisión de cantidades ínfimas de mezcla colorante que contenga híbridos, en proporción menor a 15 miligramos por litro. Ante estas dificultades el Ministro propuso a los asistentes acometer real y urgentemente el problema, apuntando soluciones como actuaciones del IRYDA, no sólo para reconvertir estas plantaciones, sino para la creación de industrias agrarias, conversión en regadío —si es posible—, ordenación de cultivos, creación de explotaciones comunitarias, etc., de tal forma que se llegase a un aumento de la renta de estas zonas, ofreciendo incondicionalmente la actuación técnica y económica de su Ministerio para alcanzar una solución, de común acuerdo entre los agricultores interesados y la Administración, lo que se podría iniciar ya mediante la designación de cuatro técnicos del Ministerio de Agricultura y cuatro agricultores de la zona como comisión de trabajo que empezará a funcionar inmediatamente, para a continuación acometer el plan que se pudiera acordar por esta Comisión.

Los agricultores manifestaron su agradecimiento por la acogida del Ministro y su interés por resolver este grave problema de la comarca, siendo portavoces de lo tratado para traslado a sus representantes y contestando a las propuestas expuestas por el señor Ministro a través del delegado del Ministerio en Castellón, Eladio Oteiza".

AGUARDOS NOCTURNOS A LOS JABALIES

Autorizada a la Cámara Agraria Local de VILLANUEVA DE VIVER, tendrá lugar en los parajes siguientes: «CANVA ROYA, HOYA COLLADO, TROMPEZ y LAS VINAS», durante un mes a partir de la fecha de su autorización (6 de julio al 6 de agosto de 1978). Castellón, 10 de julio 1978. EL INGENIERO JEFE, Fdo.: Rafael González Palacios

Crédito de 58 millones de pesetas para «La Vallense»

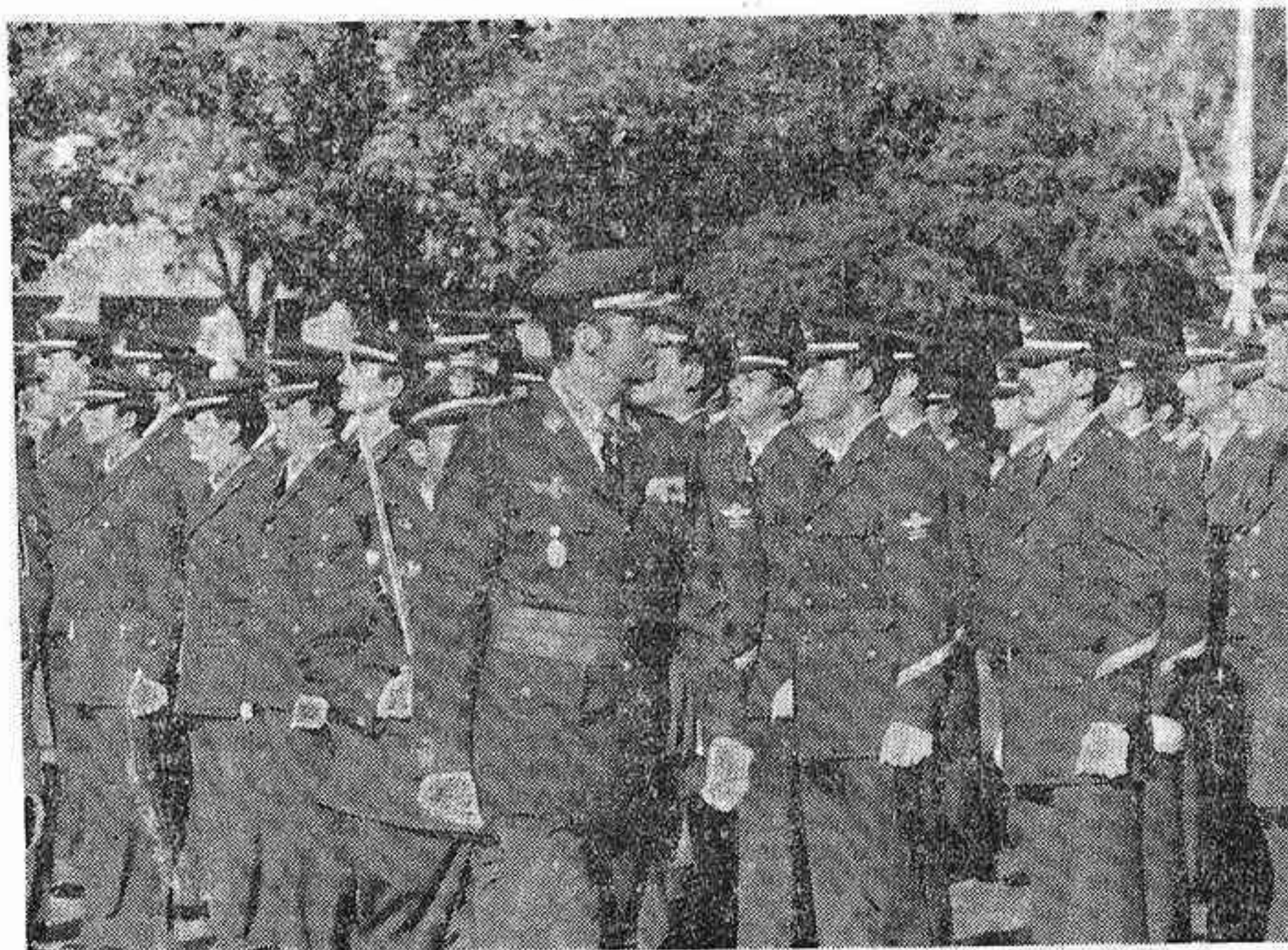
La oficina del Diputado castellonense Enrique Monsón nos remite la siguiente información:

"Ayer, a las cinco de la tarde, fueron recibidos por el Ministro de Trabajo los representantes de la sociedad laboral «La Vallense», de Vall de Uxó, acompañados por el Diputado Enrique Monsón, cuya visita había sido previamente concertada por éste como consecuencia del grave problema que afecta a esta empresa de trabajadores por la escasez de capital circulante para la misma, tras el ingente esfuerzo realizado por sus componentes para sacarla a flote.

Los trabajadores habían solicitado hace año y medio del Fondo Nacional de Protección al Trabajo un crédito de 500.000 pesetas por operario, para las finalidades indicadas, crédito que no llegaba pese a sus insistentes gestiones, creándose una verdadera situación de asfixia ante la gran cartera de pedidos que se mantienen. Tras haberse interesado el señor Monsón por tan justa reivindicación de los obreros-empresarios de «La Vallense» con el Ministro de Trabajo, y la exposición detallada del problema que se hizo en la reunión que comentamos por el representante comisionista de «Ambar-Export», señor Gómez, y el apoderado de la empresa, señor Ruiz Suárez, aportando justificantes de su actuación, el señor Calvo Ortega, tras la oportuna consulta con la Secretaría del Fondo, prometió que en el día de hoy quedaría firmado el crédito de 58 millones de pesetas a favor de los obreros de «La Vallense, S. L.».

PRESIDIDO POR EL REY

Entrega de despachos en la Escuela Politécnica Superior del Ejército



MADRID. — S. M. el Rey pasa revista a los nuevos sargentos especialistas del Ejército del Aire, en la Escuela de Transmisiones. — (Foto EFE)

MADRID, 12. (Pyresa). — El Rey don Juan Carlos presidió esta mañana en la Escuela de Transmisiones del Ejército del Aire la entrega de títulos de sargentos especialistas de este Ejército a trescientos dos alumnos del curso escolar 1977-78.

S.M. el Rey estuvo acompañado por el vicepresidente primero del Gobierno y ministro de Defensa teniente general Gutiérrez Mellado; el jefe del Estado Mayor del Aire, teniente general Alfaro Arregui, así como de altas personalidades civiles y militares.

Una vez rendidos los honores de ordenanza y pasar revista a la fuerza por parte de S.M. el Rey, se celebró la Santa Misa, tras la cual tuvo lugar una alocución y la última lección del curso del coronel jefe de la Escuela, Gabriel de la Cruz Jimé-

nez y la entrega de despachos a los nuevos suboficiales de este Ejército.

Después del desfile de las fuerzas ante S.M. finalizaron los actos con una copa de vino español, durante la cual S.M. el Rey dialogó con las personalidades así como con el personal civil y militar que allí se encontraba.

Don Juan Carlos presidió a continuación la entrega de despachos a los miembros de la 33 promoción de la Escuela Politécnica Superior del Ejército. En el acto S.M. el Rey estuvo acompañado por el vicepresidente del Gobierno y ministro de Defensa, capitán general de la primera región, director general de Armamento y Material, director general de Enseñanza del Cuartel General del Ejército y por otras autoridades militares. Al llegar a la Escuela y tras ser interpretado el Himno Nacional, S.M. el Rey revistió una compañía con bandera y banda, que el día honores en compañía del capitán general de Madrid.

En esta promoción han sido entregados los despachos a 16 capitanes ingenieros de Armamento y Construcción, a 17 tenientes ingenieros técnicos de Armamento y Construcción, once tenientes auditores, ocho tenientes interventores, 77 tenientes médicos, 16 tenientes veterinarios y 16 tenientes farmacéuticos.

El director general de Enseñanza, Constantino Ortín Gil, pronunció unas palabras en las que destacó la importancia que para el Ejército español cuenta tener en sus filas profesionales encuadrados dentro del sector de servicios de dicho Ejército.

ENTIERRO DE LOS RESTOS DE ALFONSO PASO

MADRID, 12. (Pyresa). — A las doce menos cuarto de esta mañana se inició el traslado de los restos mortales del dramaturgo español Alfonso Paso desde la sede de la Sociedad General de Autores de España, donde se encontraba instalada la capilla ardiente, hasta la sacristía de San Justo, donde fue inhumado el cadáver. Unas doscientas personas, entre las que se encontraban varios actores, dramaturgos y artistas teatrales, se apostaron en la calle a la espera de que el féretro que contenía los restos del infortunado escritor fuese introducido en el coche funerario. En este momento, un numeroso grupo de personas entonó, por dos veces, el «Cara al Sol», brazo en alto, y se escucharon gritos de «Alfonso Paso, presente».

A lo largo de toda la mañana fue constante el paso a la capilla ardiente de personas relacionadas con el mundo del teatro, entre las que se encontraban el ministro de Cultura, Pío Cabanillas; alcalde de Madrid, José Luis Alvarez; el presidente de la sección teatral de la SGAE, Juan José Alonso Millán; los dramaturgos Calvo Sotelo y Víctor Ruiz Iriarte; los familiares y allegados del fallecido y numerosos actores.

Los restos mortales de Alfonso Paso, fueron inhumados en la sacristía de San Justo.

LOS PLANTEAMIENTOS DEL P. N. V. HAN SIDO DESOÍDOS POR EL PODER

COMUNICADO DE LOS PARLAMENTARIOS VASCOS

MADRID, 12. (Pyresa). — A primera hora de esta tarde, se ha facilitado a los representantes de los medios de información en el Congreso de Diputados el comunicado siguiente:

«Los parlamentarios del Partido Nacionalista Vasco, desde el inicio de su mandato, han hecho saber en todas las instancias gubernamentales y de la clase política cuál es su criterio sobre el origen del problema vasco, las causas de la situación actual y las medidas políticas conducentes a su progresiva solución. Lamentablemente, nuestros planteamientos políticos han sido constantemente desoídos por el poder.

Ante la grave situación actual, se acusa de nuevo al Partido Nacionalista Vasco de ambigüedad y se le atribuye la máxima responsabilidad en la solución de los problemas, escapismo con el que se pretende justificar la falta de capacidad o de voluntad para abordar el problema en su profundidad y darle una solución adecuada.

La auténtica realidad es que, hasta este momento, el Gobierno practica una absoluta ambigüedad en la fundamental cuestión de la devolución al pueblo vasco de los derechos e instituciones que ha poseído históricamente.

La derogación del decreto de 23 de junio de 1937 sin restituir el contenido de los derechos suprimidos por una disposición de guerra.

La nominal restauración de las juntas generales, sin posibilidad alguna de producir efectos por estar supeditado a la celebración de elecciones municipales, tantas veces reivindicadas, prometidas y demoradas.

La promulgación del decreto ley de preautonomía (4-11-78), considerada por el Gobierno como medida política de especial trascendencia, producida con injustificado retraso y después de graves tensiones, y el no menos inconcebible retraso en la definición y ulterior transferencia de competencias y medios al órgano preautonómico, que sigue siendo una institución vacía de poder y de contenido.

La incongruencia que supone el que en el proceso de elaboración de una Constitución, frente a todos los pueblos de para la que se pretende el re-España, y de cuya aprobación por el pueblo vasco se quiere responsabilizar al Partido Nacionalista Vasco, del que, sin embargo, se ha prescindido totalmente en la ponencia constitucional, marginándose prácticamente del ámbito del consenso y rechazándose sistemáticamente sus enmiendas de contenido autonómico.

Estos son algunos de los factores que no en de manifiesto el fracaso de una política que proclama. Por una parte que el problema vasco es el más grave del Estado, y relega, por otra, a una situación de marginación al Partido Nacionalista Vasco, sobre el que se pretende ahora descargar la máxima responsabilidad, siendo así que es quien más padece tal fracaso.

Conscientes de que las declaraciones de condena de todos las injustificadas violencias producidas en Euzkadi, que por supuesto es rotunda por nuestra parte, siguen sin resolver nada. Instamos al Gobierno y a la clase política a que asuma íntegramente sus responsabilidades y proclamamos la voluntad de los parlamentarios del Partido Nacionalista Vasco de continuar ofreciendo su esfuerzo sin límite para encontrar una justa solución a los problemas de Euzkadi y de España.

Al pueblo vasco, y muy especialmente a todos los que nos dieron su voto, les pedimos seriedad de ánimo para no dejarse arrastrar por voces alarmistas o por acciones desestabilizadoras, y que mantengan la energía que en situaciones peores de nuestra historia han sabido mantener, seguros de que el proceso democratizador y autonómico iniciados llegarán a buen fin con la unión y colaboración de todos».

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA

CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL PROGRAMA

TRIANA (Pasodoble) Lope S. y Vert  
LA LEYENDA DEL BESO (Selección) Giner  
ENTRE EL JUCAR Y EL TURIA (Capricho rural) Magenti  
EL RUISEÑOR DE LA HUERTA (Rapsodia valenciana)

A ORILLAS DEL DANUBIO AZUL (Valses) Strauss  
DANZAS HUNGARAS NUMS. 5 Y 6 Brahms  
RIENZI (Obertura) Primera audición Wágnner

Dirección: Mtro. JUAN GARCES QUERALT  
TEMPLETE  
PARQUE DE RIBALTA

VIERNES, 14 DE JULIO 1978 — HORA: 10'45 NOCHE

BANCO DE VALENCIA, S. A.

DIVIDENDO ACTIVO A CUENTA

El Consejo de Administración de este Banco de Valencia, S. A. haciendo uso de la facultad que le confiere el artículo 33 de los Estatutos Sociales, ha acordado el reparto de un Dividendo Activo a Cuenta, de los beneficios del presente Ejercicio, con arreglo al siguiente detalle:

Nominal Impuesto Líquido

Acciones números 1 al 4.184.064 ... 30,7835 4,6175 26,1660

El expresado Dividendo se hará efectiva contra presentación de los correspondientes Extractos de Inscripción, a partir del día 17 del presente mes de julio, en la Oficina Principal y en todas las Sucursales y Agencias de la Entidad.

Para las facturas que presenten las entidades depositarias en cintas magnéticas, regirán las normas aprobadas por el Consejo Superior Bancario (manual número 5). Los campos que se indican tendrán la siguiente información:

Clave entidad emisora: 11398003, Acciones núms. 1 al 4.184.064  
Número de operación: A ceros.  
Vencimiento: 17-7-78  
Claves entidades presentadora y depósito: De acuerdo con las normas del C. S. B.

Valencia, 12 de julio de 1978  
EL SECRETARIO GENERAL  
Eugenio Mata

bohío  
SABADO, día 15  
¡¡FABULOSO PROGRAMA!!  
**LOS PANCHOS**  
Y GRAN ESPECTACULO DE  
**LAVENTA**  
PRIMERA «FLAMENCA-POP» GITANA  
QUE HA SIDO «MISS MADRID».  
RESERVAS. — OFICINAS DE BOHIO  
INFORMACION: Tel. 30 04 02.

**VALREX**  
Un esmalte distinto

Es un producto  
**VALENTINE**



En presencia de los Reyes

# EL DOMINGO RECIBIRÁ SU NOMBRAMIENTO DON JUAN DE BORBÓN

MADRID, 12 (Efe).— Con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen, el próximo 16 de julio, los Reyes de España estarán presentes en diferentes conmemoraciones de la Armada.

condes de Barcelona don Juan y doña Mercedes de Borbón, acompañados de la infanta Margarita y de su esposo el doctor Zurita, han salido esta tarde para Cambados, después de almorzar en el Pazo de Oca.

El Rey don Juan Carlos presidirá en la base de Marín, el acto solemne de la jura de bandera y entrega de despachos a los nuevos infantes de Marina.

Por la mañana los miembros de la familia real fueron cumplimentados en el Pazo por el Alcalde de La Estrada, Jesús Durán Martínez.

Los miembros de la familia real, que había llegado a la casa de Oca se dirigieron después de almorzar hacia Cambados, en donde está atracado el yate «Giralda», que, posiblemente, los conducirá a Bayona, lugar de residencia de la familia desde el pasado sábado.

Por la tarde, los Reyes presidirán en el Cuartel General de la Armada un acto, en cuyo transcurso se hará entrega a don Juan de Borbón del nombramiento como almirante honorario de la Armada. Asistirán el presidente del Gobierno y demás autoridades del país.

LOS CONDES DE BARCELONA, EN PAZO DE OCA

LA ESTRADA, 12 (Efe).— Los

## ¡AUTOMOVILISTA!

Si es Ud. propietario de un automóvil SEAT 124, 1430 o 131. y RENAULT R-12 puede ahorrar el 60% en el valor del CARBURANTE instalándole un motor

**DIESEL SAVA**

EN

**AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A.**

Plaza Padrá Jofre, 22 - Teléf. 21.78.11. Carretera Valencia-Barcelona Km 67 - Tel. 21.47.22 - CASTELLÓN

# SE ACELERAN LOS DEBATES VEINTICINCO ARTICULOS MAS DE LA CONSTITUCION, APROBADOS

### Aumenta el prestigio parlamentario de Fraga

MADRID, 12. (Crónica de Pyresa, por Pedro Ignacio González, especial para MEDITERRANEO). Fernando Abril Martorell, senador de designación real, vicepresidente del Gobierno para Asuntos Económicos y hombre de confianza del presidente del Gobierno ha vuelto hoy al Congreso de los Diputados, donde su figura ha sido claramente visible, dentro y fuera del hemiciclo.

El señor Abril Martorell, todo hay que decirlo, ha permanecido más tiempo fuera que dentro del salón semicircular, pero parece como si su presencia hubiese servido para que el Pleno del Congreso comenzara a pisar el acelerador en los debates y votaciones sobre el proyecto de Constitución. Nada menos que 34 artículos han sido aprobados hoy, y lo que es más significativo, la única enmienda admitida — el párrafo final del apartado primero del artículo 50 — ha sido una del P. N. V., y no es eso lo mejor, a última hora de esta tarde corrían rumores por el Congreso de que la Constitución puede estar aprobada antes de lo previsto, incluso esta misma semana, aunque esa previsión parece demasiado optimista.

Hoy han pasado por el Pleno del Congreso los artículos del título dedicado a la Corona a los que enmendaron el republicano Horibert Barrera, que ha moderado considerablemente sus planteamientos y su lenguaje y el monárquico hasta las cachas López Rodó, quien pretendió introducir en la Constitución un consejo de la Corona, que, a decir de los demás grupos parlamentarios, no era sino un medio fiel del Consejo del Reino del régimen anterior. Sus enmiendas fueron rechazadas. Hoy, también, se han aprobado los artículos 63 y 64, los últimos aprobados en la comisión y que estuvieron a punto de provocar una ruptura. En estos artículos, relativos a la composición del Congreso y del Senado ha vuelto a plantearse la misma batalla que tuvo lugar en la comisión, pero al final han quedado como estaban. En el 63 la clave estaba en la constitucionalización del sistema proporcional a la hora de elegir a los componentes del Congreso. En el 64, comunistas y P. N. V. pretendieron volver al texto del primer borrador que elaboró la ponencia y que fue publicado el 5 de enero. Este texto dejaba al Senado como la Cámara de las comunidades autónomas. Sus enmiendas, votadas conjuntamente, no salieron adelante. Los socialistas se abstuvieron.

Antes de la primera tacada, del 37 al 49, Licio de la Fuente, de A. P., defendió una enmienda para que la Constitución estableciera claramente la obligación de los poderes públicos de configurar un régimen general de la Seguridad Social para todos los españoles, superando las diferencias existentes entre los sectores laborales. En contra de la misma intervino el socialista Ciria de Vicente, en defensa del dictamen de la comisión y la enmienda fue rechazada.

La siguiente enmienda defendida fue el artículo 50, por parte del diputado del P. N. V., José Angel Cuadra, para sacar del estado de excepción el derecho de los detenidos a ser informados de modo inmediato de sus derechos y a tener asistencia de letrado. A esta enmienda se opuso únicamente, Fraga, por AP, argumentando que el estado de excepción o el de sitio eran situaciones impuestas por la propia excepcionalidad que las motivaba. La enmienda pasó con 262 votos a favor, 15 en contra y dos abstenciones. En la explicación de voto, Oscar Alzaga, por U. C. D., señaló que su grupo había votado a favor de la misma, pero que comprendía muy bien los argumentos de Fraga. Peces Barba, por los socialistas, dijo que las garantías contenidas en el apartado tercero del artículo 16 no pueden ser suspendidas en ningún momento, ni siquiera en un estado de excepción.

En el título relativo a la Corona, López Rodó, de A. P., tuvo una doble intervención: para intentar que se introdujera una referencia a que el Rey es el representante supremo de la nación española, lo que no consiguió y a que se crease el Consejo de la Corona, que tampoco consiguió. A la primera de sus pretensiones se opuso, en nombre del grupo socialista, Peces Barba, señalando que el artículo estaba muy bien como estaba. A la segunda pretensión de López Rodó se opuso Pérez Llorca, portavoz de U. C. D., quien tras hacer referencia al equilibrio conseguido en el texto constitucional gracias al consenso, ex-

plícó que el consejo de ministros actúa como Consejo del Rey; que el tema de la responsabilidad queda resuelto por el referendo que se presta a los actos del Rey y que la Constitución atribuye funciones específicas al Parlamento y al poder judicial, por lo que no resulta necesaria ni conveniente la creación de un Consejo de la Corona. Finalmente, Pérez Llorca, dijo que la iniciativa de López Rodó sólo tiene dos precedentes: el proyecto de Constitución del general Primo de Rivera y la existencia del Consejo del Reino en el régimen anterior.

### EXPLICACIONES DE VOTO

En las explicaciones de voto, Jiménez de Parga le aclaró a López Rodó que la monarquía es la forma del Estado y que si se hubiese aceptado la pretensión de A. P., de incluir la referencia a que el Rey es el representante supremo de la nación estaríamos confundiendo la idea básica de la Monarquía.

En la otra explicación de voto, Peces Barba, por su parte, dijo que tenía a priori el prejuicio de que el Consejo de la Corona sólo fuese un remedio del Consejo del Reino y que tras la defensa de López Rodó habían llegado a la conclusión de que no existían diferencias importantes entre ellos.

Horibert Barrera, en sus enmiendas a este título, pretendió que se incluyese una referencia a los pueblos de España, a evitar la discriminación de la mujer en el orden de sucesión y a modificar las funciones que la Constitución atribuye al Rey, para que no tenga que asistir — dijo — a todos los consejos de mi-

nistros. Todas ellas fueron rechazadas.

### POSIBLE DISCURSO FINAL DE SUAREZ

Finalmente, Fraga, en el artículo 63 hizo una defensa del sistema mayoritario, para acabar pidiendo que no se incluyera en la Constitución ninguna referencia al sistema electoral. En el artículo siguiente, el comunista Solé Turó defendió su voto particular para volver al texto del 5 de enero, en el que se configura al Senado como Cámara de las comunidades autónomas y prevé la posibilidad de que incluso las provincias que no hayan accedido a la autonomía tengan representantes en ellas. El voto particular, al que se sumó una enmienda similar del P. N. V., fueron rechazados, al igual que una enmienda semejante del diputado Emilii Gastón.

En la sesión de hoy, Fraga, quien con cada intervención aumenta su prestigio parlamentario, salió de castizo. Por la mañana hizo una referencia a los chorizos, al oponerse a la única enmienda aprobada y por la tarde, al defender el sistema mayoritario arguyó que no se puede ser «ni chicha ni limoná».

El último acelerón lo pegó el Pleno del Congreso al final de la tarde. Sin enmiendas, fueron aprobados el 65 al 70, dejando al proyecto constitucional a punto de pasar el ecuador. Si Abril y los vascos llegan a un acuerdo, todavía correrán más. Los grupos parlamentarios empiezan a pensar en la explicación final y por los pasillos circulaba el rumor de que Suárez está preparando un discurso ante el evento.

# Artículos del proyecto de Constitución aprobados ayer en el Congreso

## ARTICULO 37

Los poderes públicos mantendrán un régimen público de seguridad social para todos los ciudadanos que garantice prestaciones sociales dignas y suficientes y el seguro de desempleo. La asistencia y prestaciones serán libres.

## ARTICULO 38

El Estado procurará especialmente la salvaguarda de los derechos económicos y sociales de los trabajadores españoles en el extranjero, mediante acuerdos con los países en que se encuentren. Todo ello sin perjuicio de la obligación de orientar su política hacia el regreso y reinserción de los trabajadores españoles emigrados.

## ARTICULO 39

1. — Se reconoce el derecho a la protección de la salud.  
2. — Compete a los poderes públicos organizar y tutelar la sanidad y la higiene a través de medidas preventivas y de las prestaciones y servicios necesarios. La ley establecerá los derechos y deberes de todos al respecto.  
3. — Los poderes públicos fomentarán la educación sanitaria, la educación física, el deporte y, en general, la adecuada utilización del ocio.

## ARTICULO 40

1. — Los poderes públicos promoverán y tutelarán el acceso a la cultura, a la que todos tienen derecho.  
2. — Los poderes públicos promoverán la ciencia y la investigación científica y técnica en beneficio del interés general.

## ARTICULO 41

1. — Todos tienen el derecho a disfrutar y el deber de preservar el medio ambiente. La ley regulará los procedimientos para el ejercicio de aquel derecho y el cumplimiento de este deber.  
2. — Los poderes públicos velarán por la utilización racional de los recursos y espacios naturales y de los montes y por la conservación del paisaje y de la fauna, garantizando el mantenimiento y potenciación y mejora del medio ambiente.  
3. — Para los atentados más graves contra lo dispuesto en los dos números anteriores se establecerá por ley sanciones penales y la obligación de reparar el daño producido.

## ARTICULO 42

Los poderes públicos garantizan la conservación y promueven el enriquecimiento del legado histórico, cultural y artístico de los pueblos de España y de los bienes que lo integran, cualquiera que sea su régimen jurídico y su titularidad. La ley penal sancionará los atentados contra este patrimonio.

## ARTICULO 43

Todos los españoles tienen derecho a disfrutar de una vivienda digna y adecuada. Los poderes públicos promoverán las condiciones necesarias y establecerán las normas adecuadas para hacer efectivo este derecho, regulando la utilización del suelo de acuerdo con el interés general para impedir la especulación, con participación de la comunidad en los plusvalías que genere la acción urbanística de los entes públicos.

## ARTICULO 44

Los poderes públicos promoverán las condiciones para la participación libre y eficaz de la juventud en el desarrollo político, social, económico y cultural.

## ARTICULO 45

Los poderes públicos realizarán una política de previsión, tratamiento, rehabilitación e integración de los disminuidos físicos, sensoriales y psíquicos a los que prestarán la atención especializada que requieran según su incapacidad, y reforzarán el amparo que los derechos de este título otorgan a todos los ciudadanos.

## ARTICULO 46

Los poderes públicos garantizarán, mediante pensiones adecuadas y periódicamente actualizadas, la suficiencia económica de los ciudadanos que alcancen la tercera edad. Asimismo, y con independencia de las obligaciones familiares, promoverán su bienestar mediante un sistema de servicios sociales que atenderán sus problemas específicos de salud, vivienda, cultura y ocio.

## ARTICULO 47

1. — Los poderes públicos establecerán los medios adecuados para el control de la calidad de los productos y servicios de utilización general y la información fidedigna sobre los mismos.  
2. — Los poderes públicos fomentarán las organizaciones de consumidores y usuarios.  
3. — La ley regulará el control de comercio interior, el régimen general de autorización de los productos comerciales y el de la publicidad de los mismos.

## Capítulo cuarto

### DE LAS GARANTIAS DE LAS LIBERTADES Y DERECHOS FUNDAMENTALES

## ARTICULO 48

1. — Los derechos y libertades reconocidos en el capítulo segundo del presente título vinculan a todos los poderes públicos. Sólo por ley, que en todo caso deberá respetar su contenido esencial, podrá regularse el ejercicio de tales derechos y libertades que se tutelarán de acuerdo con lo previsto en el artículo 155. 1 a).  
2. — Cualquier ciudadano podrá recabar la tutela de las libertades y derechos reconocidos en el artículo 13 y la sección primera del capítulo segundo, ante los tribunales ordinarios, por un procedimiento basado en los principios de preferencia y sumariedad y a través del recurso de amparo ante el tribunal constitucional. Este último recurso será aplicable a la objeción de conciencia reconocida en el artículo 28.  
3. — El reconocimiento, el respeto y la protección de los principios reconocidos en el capítulo tercero informará la legislación positiva, la práctica judicial y la actuación de los poderes públicos sólo podrán ser alegados ante la jurisdicción ordinaria mediante los procedimientos establecidos en las leyes que los desarrollan.

## ARTICULO 49

1. — Una ley orgánica regulará la institución del defensor del pueblo, como alto comisionado de las Cortes Generales, designado por éstas para la defensa de los derechos comprendidos en este título.  
2. — El defensor del pueblo velará igualmente por el respeto a los principios del estado de derecho por parte de los poderes públicos, supervisando la actividad de la administración e informando a las Cortes generales.

## Capítulo quinto

### DE LA SUSPENSIÓN DE LAS LIBERTADES Y DERECHOS FUNDAMENTALES

## ARTICULO 50

1. — Los derechos reconocidos en los artículos 16, 17, apartados 2 y 3, artículos 18, 19, apartados 1 a) y d) y 5, artículos 20, 26, apartado 2, y artículo 33 bis, apartado 2, podrán ser suspendidos cuando se acuerde la declaración del estado de excepción o de sitio en los términos previstos en la constitución. Se exceptúa de lo establecido anteriormente el apartado 3 del artículo 16 para el supuesto de declaración de estado de excepción.  
2. — Una ley orgánica podrá determinar la forma y los casos en los que, de forma individual y con la necesaria intervención judicial y el control parlamentario. Los derechos reconocidos en los artículos 16, 2 y 17, apartados 2 y 3, pueden ser suspendidos para personas determinadas, en relación con las investigaciones correspondientes a la actuación de bandas armadas o elementos terroristas.  
La utilización injustificada o abusiva de las facultades reconocidas en dicha ley orgánica producirá responsabilidad penal, como violación de los derechos y libertades reconocidos por las leyes.

CARLOS RODRIGUEZ

# LA POLÍTICA y los días

### DESDRAMATIZAR, SI

Es muy poco lo que el comentario político puede añadir a lo escrito ayer. La actualidad y los problemas están ubicados en los mismos parámetros y no se aprecian movimientos ponderables. El país vasco sigue prácticamente paralizado y en San Sebastián hay ruptura entre las autoridades autonómicas y los representantes del poder central.

Quizá sea momento oportuno para desviar la atención del foco del conflicto y observar las distintas instrumentalizaciones que grupos minoritarios pretenden hacer del mismo. Por supuesto, estos grupos y sus portavoces se curan en salud contra quienes intentan — sin restar gravedad a los problemas — evitar su interesada dramatización, que sólo sirve a objetivos desestabilizadores.

Desdramatizar es algo más que un noble y válido objetivo. Es también una forma más precisa de constatación de las realidades.

No está la democracia en peligro por los irritantes sucesos de Pamplona, ni por los que posteriormente se han derivado en San Sebastián y otras poblaciones del país vasco. Lo sucedido estos días en el país vasco no es una crisis de la democracia, sino una serie de agresiones a la democracia — desde muy diversos e incluso opuestos ángulos, por cierto —, con eco superior a las previsiones de sus promotores por culpa de actos incompetentes. Pero nada más. Nada que deba ni pueda torcer el curso normal de los acontecimientos. Lo más importante, para el presente y para el futuro del país, es lo que seguía sucediendo en el palacio de la Carrera de San Jerónimo, esto es, el progreso eficaz de los debates constituyentes y el clima de serena responsabilidad y entendimiento de casi todas las grandes fuerzas políticas.

Se producen dramas como los de Pamplona y San Sebastián y el país sigue tranquilamente su marcha, sin alteraciones apreciables de la opinión pública. Hay quienes se preguntan cómo es posible tal actitud, ¿insensibilidad? Al contrario, pienso que estas realidades exteriorizan la fortaleza de la voluntad democrática del pueblo español y la comprensión íntima, por parte de la ciudadanía, de los intereses desesperados que se alzan contra las últimas etapas del proceso de cambio.

Unos pocos — y ya apenas importa si desde la extrema derecha o desde la extrema izquierda — quieren sabotear a toda costa el nacimiento de la Constitución de 1978.

Y la ciudadanía se ha dado cuenta de que la fuerza de la libertad no reside en otras vicitudes ni en respuestas airadas, sino en la firme determinación de que el proceso culmine. Si a esto llaman desdramatizar, es bueno desdramatizar.

Lo que importa es que conservemos las ideas claras sobre dónde están nuestros mejores intereses. Hay que tomar del enemigo el consejo: la violencia sólo beneficia a las minorías incapaces de imponerse en la limpia competencia de las razones y los votos. La democracia es nuestro interés, el de todos los ciudadanos honestos, sean cuales fueren nuestras ideas políticas. La democracia pasa por la Constitución. En suma: nuestro gran interés, del que no debemos permitir que se nos desvíe por sinrazones ni provocaciones, es llegar al referéndum constituyente. Pienso que esto no es «desdramatizar», sino establecer un orden lógico de las ideas; pero si lo llaman desdramatizar, pues bien está.

Quedan aparte — sin que deban influir nada en el proceso político — los graves errores que se han cometido. Es un conjunto de problemas de Gobierno, que debe traducirse en ceses y relevos, por una parte, y en el fortalecimiento del proceso autonómico del país vasco, por otra.

# INCIDENTES EN LA CARCEL MODELO DE BARCELONA

BARCELONA, 12 (Pyresa). — En la Cárcel Modelo de Barcelona se han producido una serie de incidentes como protesta por los sucesos de Pamplona. Los reclusos se declararon en huelga de hambre y no acudieron a los talleres, a pesar de no haber entregado a la dirección del centro penitenciario ninguna nota que justificara tal actitud.

clusos, encontrándose una lma triangular, tres machetes, un cuchillo fabricado por los propios internos, varias llaves y un cinzel.

Por otro lado, al enterarse la población reclusa del grave incidente de «Los Alfaques» numero sus presos se ofrecieron como donantes de sangre.

### RECLUSOS INGRESADOS EN EL HOSPITAL

BURGOS, 12. (Pyresa). — Nueve reclusos del centro de cumplimiento penitenciario de esta capital han ingresado en el hospital general de Burgos, para ser asistidos tras haberse autolesionado por ingerir diversos objetos. Todos ellos pertenecen a la Copel y algunos han ingerido cubiertos, pilas de transistores y muelles de somiers de las camas de sus celdas. Uno ha sido intervenido quirúrgicamente con urgencia y se le han extraído hasta cinco pilas de transistor. Hasta ahora son doce los presos que por autolesionados o ingerir objetos se encuentran en el referido establecimiento.

### LAS PALMAS

# Marinero ruso detenido por sospecha de espionaje

LAS PALMAS, 12. (Pyresa). — El marinero ruso de 27 años, Jurgio Algis Zaboza, fue detenido bajo sospecha de espionaje cuando fotografiaba instalaciones militares en Las Palmas según informa hoy el diario de Las Palmas.

misaría, donde quedó en manos de la brigada de información.

El marinero ruso declaró que había llegado a Las Palmas como tripulante del barco Schewentosi, que había bajado a tierra con una cámara de fotos, como turista para recoger instantáneas de la ciudad, añadiendo que desconocía que la zona que fotografiaba eran instalaciones militares.

El carrate fue revelado y se comprobó que además de los fotos de los acuartelamientos, figuraban varios edificios y calles de la ciudad.

Según sigue informando el diario, el súbdito ruso, tras consultar con Madrid, fue puesto en libertad y conducido al barco, que zarpó.



NACIONAL

MARTIN VILLA EN PAMPLONA Y SAN SEBASTIAN

(Viene de la primera)

Martín Villa ha llegado a San Sebastián procedente de Pamplona. El viaje lo hizo a bordo de un helicóptero que llegó junto con otros dos aparatos del mismo tipo. Le acompañan el director general de Seguridad Mariano Nicolás y el general de la Policía Armada Simón de Lara. El ministro ha mantenido conversaciones con las primeras autoridades civiles y militares de Guipúzcoa.

La ciudad no ha tenido hoy más periódicos que «Egin» con sólo ocho páginas exclusivamente dedicadas a informar de los recientes acontecimientos. Por votación los trabajadores de «La Voz de España» han decidido cerrar mañana el diario.

ESTANCIA DE MARTIN VILLA EN EL PAIS VASCO

SAN SEBASTIAN, 12 (Efe).— «Hay temas dudosos: el humo, el intento de asalto al cuartel de la Policía Armada y el lugar de donde salió el disparo que provocó la muerte de José Ignacio Barandiarán», dijo a los periodistas Rodolfo Martín Villa, tras los contactos mantenidos en la tarde de hoy, con el Gobernador Civil de Guipúzcoa y jefes y números de la Policía Armada.

El Ministro del Interior aseguró que se iba a Madrid con una idea más aproximada de los sucesos de Pamplona y San Sebastián, y recaló que el mismo había tenido la iniciativa de reunir a la Comisión del Interior del Congreso en relación con los sucesos de Navarra, que se espera vuelva a reunirse la semana que viene, ya que el próximo lunes entregará al presidente del Congreso un informe en relación con estos temas.

SITUACION MUY PREOCUPANTE

«Estamos en una situación muy preocupante, tanto en el terreno del orden público como en el político. Este es el principal motivo de mi viaje aquí, tras la gravedad de estos sucesos lamentables y luctuosos que han ocurrido en el país vasco».

Rodolfo Martín Villa manifestó que durante su visita a San Sebastián había mantenido contactos con el comandante en jefe de la Policía Armada, con el jefe de la sección que intervino en la barricada de la calle San Bartolomé y con dos policías de paisano que en aquellos momentos se encontraban en el lugar de los hechos.

En cuanto a su entrevista con los testigos que participaban en las barricadas, el ministro dijo que no había tenido tiempo material para hacerlo, pero que contaba con estas declaraciones, ya que constarían en el proceso gubernativo abierto para este caso. A continuación, Martín Villa se refirió al proceso de deterioro de la imagen de orden público en el país vasco, ya que, dijo, en el último año se había avanzado bastante en el sentido contrario.

«Quiero que quede claro, continuó, que nadie va a ganar al Gobierno en su deseo de esclarecer todo y de exigir todas las responsabilidades. Pero hay unas responsabilidades —puntualizó— que pueden estar en las fuerzas de orden público y hay otras que están en los grupos de personas que hostigan a estas fuerzas».

LAS FUERZAS DE SEGURIDAD

Respecto a las determinaciones que se tomen en este caso, dijo que tenían que estar equilibradas porque tienen que servir a la verdad y a que no afecten a la moral de las fuerzas de seguridad.

«Las fuerzas de orden público, sus dirigentes, el propio Ministro del Interior pueden cometer errores y yo de hecho los cometo —dijo— pero no por esto se puede dejar de respetar el principio de autoridad».

El ministro manifestó también que las fuerzas de orden público del país vasco pasan malos momentos. «He hablado con números de la Policía Armada que me han contactado sus problemas ciudadanos, familiares y les puedo asegurar que cada uno de los casos que he oído, es una pequeña tragedia».

TRANSFERENCIA DE COMPETENCIAS

A continuación trató el tema de la transferencia de competencias al Consejo General Vasco, transferencias que no serían viables, dijo, antes de que fuera aprobada la Constitución.

«Podríamos pensar —aseguró en torno al tema de la policía vasca— en una línea tradicional de este país, como los milke letes o los minches, pero hay puntos en este aspecto que son intranferibles. Se podría pensar en una policía territorial y local que dependiera del ente autonómico sobre este terreno se puede empezar a hablar».

«Sería bueno —afirmó Martín

Villa, que insistió durante toda la rueda de prensa en que había que mantener alta la moral de las fuerzas del orden público— que el pueblo vasco supiera que la decisión de dar la amnistía fue una postura en la que me acompañaron siempre los directores de las fuerzas de seguridad».

Dijo también el Ministro del Interior que los problemas de orden público en el país vasco coinciden siempre en que hay una etapa esperanzadora para el mismo. «Lo mismo que ocurrió en el momento de la reforma política y de las elecciones generales, pasa ahora que se va a aprobar la Constitución».

EL DECRETO ANTITERRORISTA

Aseguró Martín Villa que el decreto antiterrorista no distingue entre terrorismo de izquierdas o de derechas y mostró su excepción respecto a la existencia de la Triple A, cuando se habló en la rueda de prensa del terrorismo blanco.

El señor Martín Villa resumió su estancia en San Sebastián, provocada como consecuencia de una enorme preocupación, de positiva, ya que había obtenido más información sobre los sucesos de los últimos días en el país vasco.

Por último pidió a la población que no impidiera a la Guardia Civil la función que le había encomendado, dejar expeditos todos los medios de transporte en el país vasco.

Tras celebrar la rueda de prensa, el señor Martín Villa abandonó el Gobierno Civil de San Sebastián, para regresar en un helicóptero a la capital de España.

EN MADRID

MADRID, 12 (Pyresa).— A las nueve de la noche, en helicóptero y procedente de San Sebastián regresó a Madrid el ministro del Interior señor Martín Villa.

Le acompañaban el director y subdirector general de la Guardia Civil y el inspector general de la Policía Armada.

SAN SEBASTIAN, PARALIZADA

(Viene de la primera)

aconsejando la vuelta al trabajo, llamamiento que ha tenido escaso eco.

Salvo Radio Nacional de España, en San Sebastián, las restantes emisoras locales como Radio Popular, La Voz de Guipúzcoa y la Ser están en paro.

MANIFESTACION ENCAJEZADA POR BANDRES

SAN SEBASTIAN, 12 (Pyresa).— Varios miles de personas se han manifestado al mediodía de hoy en San Sebastián, encabezadas por el senador de Euzkatzko Ezkerria, Juan María Bandrés. Al inicio de la marcha se produjeron unos momentos de tensión al dialogar los manifestantes con las Fuerzas de Orden Público para que se pudiera llevar a cabo la manifestación.

Tras ser autorizada la misma, los manifestantes recorrieron en silencio las calles de la ciudad, cantando en algunos momentos el «Euzko gudariak», hasta llegar a la calle de San Bartolomé donde cayó mortalmente herido el joven Juan Ignacio Barandiarán, de dieciocho años de edad. En este punto, los manifestantes cantaron nuevamente el «Euzko gudariak» y se guardó un minuto de silencio en memoria del joven fallecido ayer. Finalizado este acto los manifestantes abandonaron el lugar pacíficamente excepto algunos grupos que fueron disueltos por la Policía.

ZARAUZ, PARALIZADA

ZARAUZ, 12 (Pyresa).— Al mediodía de hoy se ha producido una manifestación en esta villa, que se disolvió sin incidentes. Por otra parte, la villa está totalmente paralizada. No funcionan bares, cafeterías y los industriales se encuentran cerrados.

LOS MANIFESTANTES DESALOJAN LA PLAYA DE BAÑISTAS

FUENTERRABIA, 12 (Pyresa).— A partir de la mañana de hoy

la flota pesquera de Fuenterrabía ha acordado la total paralización en señal de solidaridad por los sucesos de Pamplona y San Sebastián. El paro tiene carácter indefinido.

Asimismo, a primeras horas de la tarde de hoy ha tenido lugar una original manifestación callejera. Del barrio de la Marina, alrededor de 500 personas se han dirigido a la playa de Fuenterrabía, que desalojaron por completo de bañistas.

ACUERDO DE MANIFESTACION

SAN SEBASTIAN, 12 (Pyresa).— El gobernador civil de Guipúzcoa y los representantes de los partidos políticos vascos han llegado a un acuerdo para realizar esta noche una manifestación en San Sebastián.

La manifestación transcurrirá entre las ocho y media y nueve y media de la noche, en protesta por la actuación de las Fuerzas de Orden Público.

Durante esta hora, según el acuerdo a que se ha llegado, las fuerzas del orden estarán retiradas del trayecto de la manifestación.

DOS HERIDOS DE BALA

SAN SEBASTIAN, 12. — Dos personas han ingresado esta tarde en la residencia sanitaria «Nuestra Señora de Aranzazu», de San Sebastián, con heridas de bala, han informado a «Efe» fuentes de la misma residencia.

COMISIONES OBRERAS EN CONTRA DE NUEVAS MOVILIZACIONES

VITORIA, 12 (Pyresa).— Comisiones Obreras de Alava, protagonista y artífice de movilizaciones en tantas ocasiones, en estos momentos manifiesta que «nuevas acciones de paro y huelga, concentraciones o manifestaciones en la calle, por la dinámica en que se nos quiere introducir, no conduciría a alcanzar los objetivos de libertad

y autonomía que queremos para Euzkadi».

Por otra parte reitera la exigencia de responsabilidad a los responsables de las Fuerzas del Orden Público y al Gobierno Civil de Pamplona y llama a la responsabilidad y a la conciencia de los trabajadores y de todos los ciudadanos para que, rechazando esta dinámica de violencia y de confusión se establezca una convivencia civil y democrática que permita resolver pacíficamente y con soluciones políticas los problemas planteados.

MANIFESTACION EN VITORIA

VITORIA, 12 (Pyresa).— El senador socialista Luis Alberto Aguiriano, en compañía de otras dos personas, una de UGT y otra del Partido Comunista, habían conseguido del gobernador civil que no saliera la fuerza a la calle cuando se celebrasen las manifestaciones en protesta por los hechos de Pamplona.

Pero anoche después de la manifestación a la que siguió una sentada delante del Gobierno Civil, llamando asesina a la Policía y vitoreando a ETA y al ver que un grupo de jóvenes manifestantes se dirigía a la Audiencia, el gobernador anunció que saldría la fuerza a la calle y ante esta situación Aguiriano y los otros dos se dirigieron al punto del conflicto, siendo recibidos violentamente por los manifestantes y no consiguiendo su propósito. En Vitoria dijo Aguiriano, se está buscando un muerto y los actos de crear provocaciones a la fuerza pública y el atentado contra edificios así lo demuestran. Todo ello añade el senador socialista va contra la consolidación de la democracia y no hace otra cosa que incrementar la espiral de violencia que padece el país.

COCTELES CONTRA JUSTICIA Y HACIENDA EN VITORIA

VITORIA, 12 (Pyresa).— En la noche del martes se produjo un asalto al palacio de Justicia, que ha sufrido serios desperfectos debido al lanzamiento de «cocteles molotov» por un grupo de jóvenes, que actuaron de la misma forma contra el Ministerio de Hacienda.

Los manifestantes habían protagonizado al mediodía de ayer, y posteriormente durante la noche, una sentada frente al Gobierno Civil, insultando a la Fuerza Pública, que no intervino, y dando vitores a ETA.

LOS TURISTAS NO ENCUENTRAN DONDE COMER

IRUN, 12 (Pyresa).— Desde ayer martes a las diecisiete horas no ha salido ni llegado ningún tren del servicio nacional de cercanías ni larga distancia a la estación de Irún, como consecuencia de los nuevos obstáculos existentes en los diferentes puntos del ferrocarril del País Vasco.

Por el contrario, procedentes del extranjero, vía Hendaya, siguen llegando todos los trenes con la mayor normalización, lo cual representa una verdadera acumulación de mercancías al no realizarse los despachos y no llevarse a cabo los enlaces con los trenes españoles en Irún. Por otra parte más de un millar de extranjeros llegados a España en sus mayoría turistas o trabajadores emigrantes, al no poder continuar viaje a Portugal, Madrid, Galicia y otras regiones encuentran serias dificultades de alojamiento y sobre todo de suministro de comida puesto que hasta los restaurantes se encuentran cerrados en Irún.

Del hecho se ha dado cuenta a las autoridades para que adopten las medidas más urgentes en evitación de serios perjuicios, sobre todo por el turismo extranjero que viene a España por Irún.

PAROS EN VIZCAYA

BILBAO, 12 (Pyresa).— La situación laboral en Vizcaya es esta mañana de paro en las grandes empresas y fábricas, como respuesta a la jornada de huelga general convocada ayer, a través de un comunicado que suscribieron once partidos políticos, siete sindicatos y cinco organizaciones juveniles, todos ellos minoritarios. Ni el PNV ni el PSOE asistieron a la reunión de los partidos minoritarios en la que se decidió la convocatoria de huelga.

Si bien el comercio funciona con normalidad, los transportes urbanos se han visto afectados en su funcionamiento por la obstrucción de la vía pública en la zona de El Arenal —punto de confluencia de todas las líneas— debido a los graves disturbios ocurridos en la noche de ayer y pasada madrugada. Aún continúan en la cañada los seis autobuses incendiados que los manifestantes utilizaron a modo de barricadas. Esto hace que la circulación se resienta y los transportes urbanos no funcionan con regularidad.

En cuanto a los paros, se calcula que han afectado en un 80 por 100 a las empresas de la margen derecha, en un 80 por 100 a la zona del durangueado, un 50 por 100 en Basauri y un 40 por 100 en el Cadagua.

A nivel local, se están celebrando reuniones por parte de fuerzas políticas y sindicales con el objeto de analizar la situación.

IDENTIDAD DE UNO DE LOS HERIDOS

SAN SEBASTIAN, 12 (Efe).— Los dos personas que han ingresado a últimas horas de esta tarde heridas de bala en la residencia sanitaria de San Sebastián, procedían de Rentería.

Uno de los heridos es Julán Hernández, que tiene un balazo en un brazo, del otro se desconoce su identidad.

No se conocen los hechos que han motivado estos dos heridos.

Localizados testigos de la muerte del joven donostiarra

Declaraciones del Comisario Jefe de Policía de San Sebastián

SAN SEBASTIAN, 12 (Efe).— «Ojalá me hubieran mandado a mí los cien testigos que fueron a declarar al Consejo General Vasco», dijo a «Efe» el comisario jefe de San Sebastián, en relación con las investigaciones que se llevan a cabo sobre la muerte del joven José Ignacio Barandiarán.

«Ellos se han sentado en la silla —dijo el comisario— y ahora piden una versión de los hechos. La nota que dio el Gobernador fue redactada pocos minutos después de producirse la muerte del joven. Aquí no sabemos nada más».

El comisario jefe de la capital donostiarra, Euzquiano de Prado, señaló que él y sus funcionarios, desde las 2 de la tarde de ayer, y durante toda la noche, han realizado diligencias sobre el caso.

Añadió que desde las 3 de la tarde de ayer buscaron insistentemente, tanto en sus domicilios como en sus lugares de trabajo, a los tres jóvenes que trasladaron el cuerpo de José Ignacio Barandiarán desde el lugar de los hechos hasta la residencia sanitaria Nuestra Señora de Aranzazu y que fueron testigos presenciales.

Por fin, funcionarios del Cuerpo General de Policía consiguieron localizar esta mañana a los testigos, Iñaki Albis Tur, Javier Arberas y Marián Aróstegui, que prestaron declaración en la Comisaría de Policía.

Afirmó el comisario que, hasta ahora, en Comisaría tienen declaración de siete u ocho testigos civiles, que presenciaron los hechos y entre los que se encuentra algún vecino, así como de tres de los policías que intervinieron en el enfrentamiento, a raíz del cual resultó muerto, herido de bala, José Ignacio Barandiarán.

El señor De Prado dijo también a «Efe» que la circulación en San Sebastián resulta prácticamente imposible. Los seis detenidos que pensábamos poner a disposición judicial esta mañana por insultos y lanzamiento de objetos contundentes a las Fuerzas de Orden Público, de acuerdo con el juez, han tenido que ser puestos en libertad por la imposibilidad, a causa de las barricadas, de trasladarlos hasta el juzgado.

Por esta misma razón el comisario tampoco pudo desplazarse hasta el cementerio de San Sebastián para recoger el informe del forense sobre la autopsia de José Ignacio Barandiarán, pero sí ha podido saber que murió a consecuencia de una bala que tenía muy cerca del corazón.

Funcionarios de Policía, bajo las órdenes del comisario jefe, negociaron este mañana una manifestación que transcurrió por diversas calles de San Sebastián, encabezada por el senador de Euzkatzko Ezkerria por Guipúzcoa, Juan María Andrés y que, tras un largo recorrido, finalizó en la iglesia del Buen Pastor.

CALMA TENSA EN NAVARRA

La actividad comercial está paralizada

PAMPLONA, 12 (Pyresa).— La Casa de Misericordia, de Pamplona, ha acordado, tras la suspensión de las fiestas de San Fermín, devolver a los feriantes el cincuenta por ciento de la cantidad que pagaron por el alquiler de los respectivos terrenos, ni el circo Atlas ni el teatro Lido han presentado reclamación alguna en este sentido, por lo que la Casa de Misericordia ha manifestado que les concederá el sitio el año que viene.

Tras el traslado del comisario jefe de la localidad de Chirivella, en Valencia.

El señor Rubio fue quien dio el orden, el pasado día ocho, de que entrara la policía en la plaza para separar a los mozos que se enfrentaban, según reconoció el mismo en posteriores declaraciones, pero añadió que sus órdenes habían sido mal interpretadas.

El comisario jefe de Pamplona había pedido su traslado a la citada población valenciana hace más de un mes, lo que le había sido concedido con anterioridad a los sucesos de Pamplona.

Asimismo, y en relación con este tema, el Ayuntamiento de Pamplona ha devuelto a los propietarios de los diversos caseríos situados por toda la ciudad el cien por cien de lo que pagaron por sus sitios.

Por otra parte, hoy ha quedado en libertad, después de pasar a disposición judicial, los ocho detenidos del pasado sábado, durante los enfrentamientos que tuvieron lugar en Pamplona. Ninguno residía en la capital navarra.

Asimismo, durante todo el día de hoy se ha registrado un paro casi total en el sector de la banca, hostelería, comercios y empresas radicadas en Pamplona. En el resto de Navarra se han registrado también paros. En algunos casos totales, en Tudela, Tudela, Estella y Alsua.

Sobre las 8 y media de la tarde, alrededor de 500 personas se han manifestado por diversas calles de la ciudad, después de concentrarse en la plaza del Castillo, desde donde se han dirigido a la Avenida de Roncesvalles, lugar donde cayó muerto Germán Rodríguez el pasado sábado y donde está siendo levantado un jardín de unos diez metros cuadrados en medio de una zona de aparcamiento.

A última hora de la tarde, ha

trascendido también que no ha presentado su dimisión el Gobernador Civil de Navarra, Ignacio Llano Cifuentes, tal y como se afirmaba en varios medios de difusión locales.

TRASLADO DEL COMISARIO JEFE DE POLICIA

FAMILIAR EN VITORIA

JUEZ ESPECIAL PARA SUMARIO POR LA MUERTE DE GERMAN GONZALEZ E INCIDENTES

PAMPLONA, 12 (Efe).— La sala de gobierno de la audiencia provincial ha acordado nombrar juez especial para el sumario que se sigue con motivo de la muerte de Germán Rodríguez Sáinz y las demás causas penales derivadas de los sucesos acaecidos en esta capital, el pasado día 8.

Según una nota hecha pública por la audiencia provincial, el nombramiento, hecho a instancias del ministerio fiscal, ha recaído en el magistrado juez del juzgado de Instrucción número 1 de esta capital.

MANIFESTACION EN BARCELONA

BARCELONA, 12 (Pyresa).— Esta tarde a las ocho se ha efectuado una concentración en la plaza de San Jaime, como actitud de protesta por la muerte en Pamplona de Germán Rodríguez, miembro de la L.K.I. (L.C.R.).

La presencia en dicha plaza de los efectivos del orden público, que en ningún momento tuvieron que intervenir, impidió

la agrupación de personas que iban llegando y se disolvían del mismo modo sin que se produjera ningún incidente.

Por otro lado, grupos concentrados en diversos lugares del centro de la ciudad procedieron a cruzar, en las calzadas, vehículos estacionados, autobuses, y formar barricadas con elementos de obras, concretamente en la calle Balme, Pelayo y Ronda Universidad, con lo que se produjo un colapso total en el centro de la ciudad.

A la hora de redactor esta nota, brigadas municipales y bomberos trabajan para retirar los obstáculos de las citadas calles y empieza a normalizarse la circulación. La rápida intervención de las fuerzas de orden público evitó que el caos fuera mayor.

De momento se desconoce si ha habido detenciones, ni tampoco si ha habido heridos de consideración en el transcurso de los incidentes.

BARCELONA

Record en incendios forestales

BARCELONA, 12. (Pyresa).— Este año va siendo fatal para los bosques en nuestra provincia. Los incendios en estos meses han superado la media de los diez últimos años. Se han producido 71 incendios solamente en la provincia de Barcelona con un total de superficie arrasada de 2.147 hectáreas. En 1977 se originaron 21 incendios, por lo que en sólo siete meses hemos batido un récord de siniestralidad.

En Icona nos informan que las causas son muchas, negligencias, rivalidades vecinales, incitación política, etc.

Pero, sobre todo, descuido. En Semana Santa se provocaron más incendios en nuestros bosques que en todo el año pasado.

neo spray advertisement with image of a person and text: QUEMADURAS SOLARES, HERIDAS, PICADURAS DE INSECTOS-QUEMADURAS ERUPCIONES CUTANEAS. CALMA EL DOLOR • DESINFECTA • CICATRIZA



NACIONAL

LA TRAGEDIA DE "LOS ALFAQUES"

LA EXPLOSION DEL CAMION CISTERNA SE PRODUJO EN DOS FASES

(Viene de la primera)

No parecía Hiroshima después de la bomba atómica.

BUSQUEDA DE CADAVERES

Durante toda la mañana y tarde de hoy, los trabajos de búsqueda se han concentrado especialmente en la playa inmediata al camping, a cargo de submarinistas, pues se estima que son diez las personas desaparecidas. Al producirse la explosión y ante el inmenso fuego muchos se arrojaron al agua, pereciendo entonces, ya que estas se encontraban en total ebullición. La tragedia ha conmovido al mundo y a partir de la pasada madrugada y en la mañana de hoy han llegado a Tarragona periodistas de Alemania, Bélgica e Inglaterra, estableciendo su puesto de control en las dependencias de «Diario Español» y ofreciendo grandes cantidades de dinero por la obtención de fotografías coneguidas instantes después de la tragedia. También se encuentra en Tarragona el secretario de Estado de Asuntos Exteriores de Francia, para interesarse por la suerte que hayan podido correr convecudanos suyos.

acompañado del subsecretario de Salud, doctor Palacios Carvajal, salió anoche de Madrid en dirección a Tarragona a bordo de un avión militar, personándose en aquella ciudad sobre la una y media de la madrugada. Inmediatamente el Ministro de Sanidad y su acompañante mantuvieron una reunión en el Gobierno Civil a la que asistieron además del gobernador, el presidente de la Diputación, el director general de Turismo, Ignacio Aguirre, el presidente de la Cruz Roja Española, el presidente del Instituto Nacional de Previsión, el director general de la Salud Pública y el delegado territorial del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social.

Durante toda la noche recorrieron los distintos centros asistenciales donde se hallaban hospitalizados los heridos, dirigiéndose seguidamente por carretera el señor Sánchez de León y el doctor Palacios Carvajal a Barcelona, donde recorrieron la sala de quemados de la residencia sanitaria de la Seguridad Social «Francisco Franco». El ministro recibió toda clase de información sobre la gravedad de los internados cuyas quemaduras alcanzan el 80, el 90 y hasta el cien

y Relaciones Públicas del Cuartel General del Aire, ha hecho pública la siguiente nota:

A fin de colaborar en el traslado de víctimas del accidente ocurrido en el día de ayer en el camping «Los Alfaques» de San Carlos de la Rápita, el Ejército del Aire, con la colaboración de unidades aéreas del Ejército de Tierra, Guardia Civil y compañía «Aviaco», montó desde primeras horas de la tarde de ayer una operación, conocida con el nombre de «Operación Reus», bajo el mando del jefe del Mando Aéreo de Transporte, teniente general D. Carlos de Castro Carvero.

La operación se ha centralizado para su desarrollo en la base aérea de Reus, a las órdenes del coronel D. Angel Larumbe Laborda, manteniendo un enlace permanente con el gobernador civil de Tarragona.

El despliegue realizado ha sido el siguiente:

2 helicópteros del 803 escuadrón (SAR): 1 en Valencia y 1 en Barcelona.

2 aviones «T-7 Azor» del 91 grupo de Fuerzas Aéreas: 1 a disposición del ministro de Sanidad y 1 para el secretario de

normas internacionales ADR sobre transporte de mercancías peligrosas por carretera y había pasado las pertinentes pruebas, legalización y revisiones oficiales que cubren hasta el año 1980.

INVESTIGACION OFICIAL

MADRID, 12 (Pyresa). — La investigación oficial de los hechos que dieron lugar a la catástrofe de San Carlos de la Rápita correrá a cargo de los ministros de Comunicaciones y de Industria y de la Dirección General de Tráfico.

102 CADAVERES EN TORTOSA

TORTOSA, 12 (Pyresa). — En el cementerio de Tortosa hay depositados ciento dos cadáveres, víctimas de la tragedia del camping «Los Alfaques».

Sólo se ha identificado cómo personas, entre ellas el conductor del camión cisterna que causó la catástrofe, Francisco Imbernon Villena, era natural de San Pedro del Pinatar (Murcia), contaba cincuenta años de edad.

MUEREN 14 HERIDOS

MADRID, 12. (Pyresa). — En la residencia Francisco Franco de la Seguridad Social de Barcelona quedan actualmente 54 heridos, pues del total de ingresados ayer han fallecido cinco. Uno fue evacuado a Francia. Los internados sufren quemaduras de segundo y tercer grado. En la residencia Príncipes de España de Hospitalet falleció otro de los heridos en San Carlos de la Rápita.

En el aeropuerto de Barcelona, desde las cinco de la tarde hay un avión especial de la U.A.P. Asistencia, con nueve doctores especialistas en traumatología y quemados. Cuantos deseen su evacuación, tras los trámites formales, pueden solicitarlo a través del teléfono 3-18-16-78, de la ciudad condal.

En Valencia los heridos que permanecían en diversas clínicas han sido trasladados a la residencia sanitaria La Fe. En total



El Presidente de la Generalitat, señor Tarradellas y el Gobernador Civil de Tarragona, durante la visita que hicieron al camping «Los Alfaques», horas después de producirse la tragedia. — (Foto WAMBA)

son 75. Están siendo sometidos a tratamiento en el pabellón de grandes quemados. Fueron evacuados dieciséis heridos de diversa gravedad, autorizados por la dirección de «La Fe» y previa petición de los interesados o familiares. Asimismo han salido cuatro súbditos alemanes. Hoy fallecieron catorce personas.

Se ha montado en la ciudad del Turia, en el Instituto Anatómico Forense un despacho que recogerá toda clase de información para facilitarla a los familiares, con intérpretes de alemán, inglés y francés.

Del aeropuerto de Reus ha salido un grupo de niños que quedaron huérfanos a causa de la catástrofe. Serán entregados a sus más inmediatos familiares, en Bélgica y en Holanda o bien serán acogidos en familias de estas nacionalidades. En el mismo vuelo han partido algunos heridos autorizados a ser trasladados.

120 HERIDOS VAN A MORIR

BARCELONA, 12. (Efe). — «La muerte es absolutamente segura para 120 personas, más en cinco o tres días, sin contar las ya fallecidas, manifestó a «Efe», en Madrid, el subsecretario del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social, doctor Palacios Carvajal, refiriéndose al trágico suceso del Camping Los Alfaques.

Plénesse, continuó el señor Palacios, que en estos momentos hay con el cuerpo quemado, en un 90 por ciento, un total de 127 ingresados en la ciudad sanitaria «La Fe» de Valencia y en el hos-

pital «Francisco Franco», de Barcelona.

«Todo esto es muy trágico, lo sé,—añadió— lo más trágico que ha pasado en mi vida como profesional de la medicina, pero es una realidad que deben saber todos los familiares de las personas afectadas, para que no se hagan falsas ilusiones.

HALLADO EL CADAVER DEL CONDUCTOR

MURCIA. — Según se ha podido saber, han sido hallados los restos mortales de Francisco Imbernon, conductor del camión cisterna que ocasionó la tragedia del Camping Los Alfaques y cuyos restos se espera lleguen esta madrugada a esta localidad.

Al parecer Francisco Imbernon, trabajaba en la empresa «Cisternas Reunidas» desde hacía cuatro meses, aunque años atrás, ya estuvo trabajando en la misma a la que dejó al independizarse y posteriormente pasar a una entidad dedicada al transporte de pescado.

Imbernon contaba 51 años, estaba casado y era padre de cuatro hijos, su familia no había comentado nunca nada sobre la peligrosidad del oficio del señor Imbernon. Se da la circunstancia de que el único hijo varón, de 21 años, ha sacado recientemente carnet de conducir que le habilita para llevar vehículos como el que conducía su difunto padre, ya que quería acompañarle en todos sus viajes y ayudarlo en la conducción. Se da también la triste circuns-

tancia de que un hermano de la víctima murió recientemente de forma accidental, al ser arrollado por un camión.

Tanto la viuda como una de las hijas se encuentran bajo cuidados médicos desde ayer, ya que al conocer la triste noticia, sufrieron una fuerte crisis nerviosa.

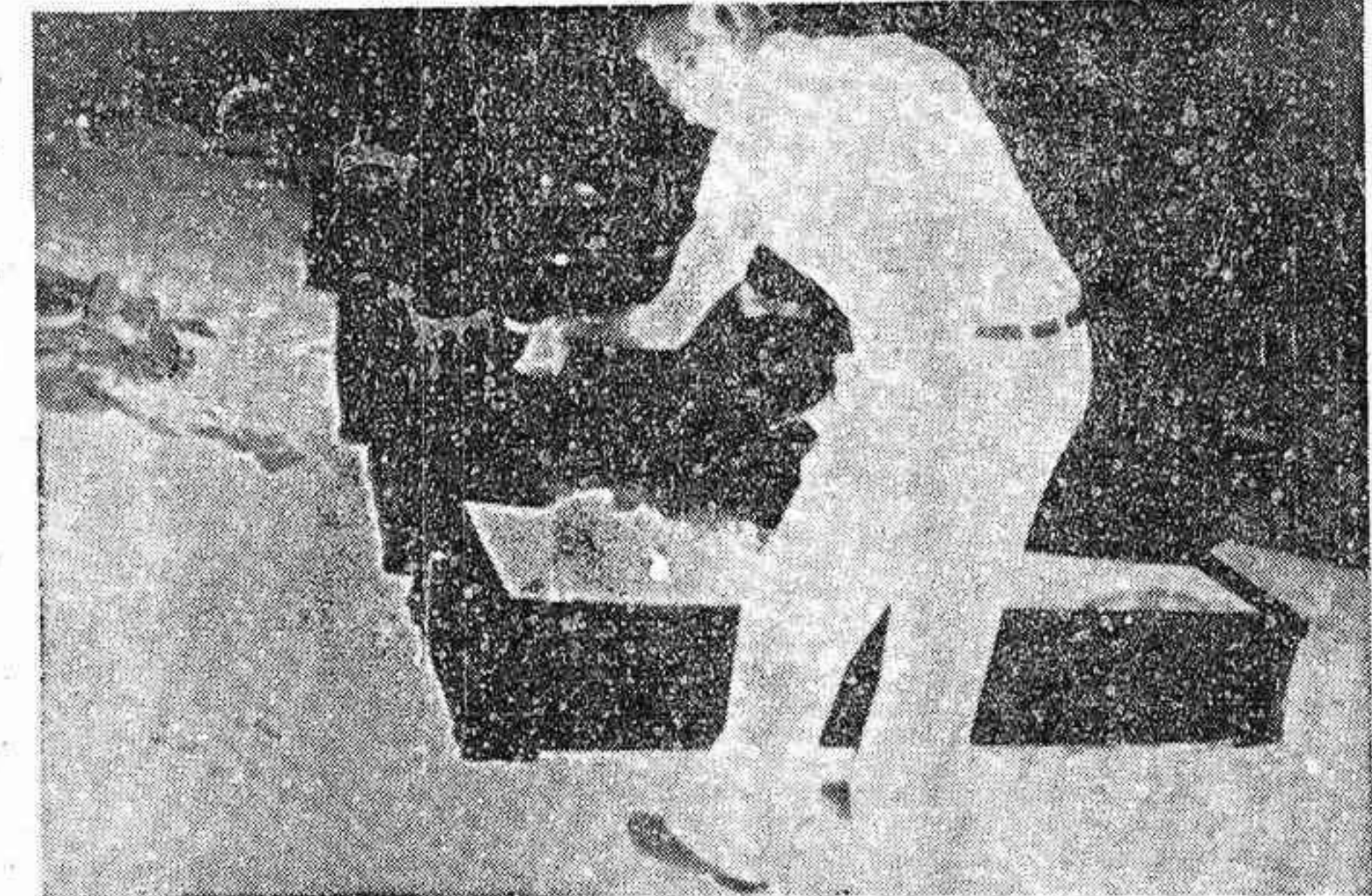
DECLARACIONES

Según manifestó en Barcelona a la agencia «Efe» el director del Centro de Estudios Técnicos Turísticos, Gaspar Espuna: «La catástrofe de la Rápita es fruto de la falta de coordinación entre dos sectores importantes en la provincia de Tarragona: el de la industria química y energética y el turismo. Agregó que la tragedia es desgraciadamente un símbolo del proceso que amenaza el litoral de Tarragona, y que para solucionar toda esta problemática hay que efectuar una programación racional y coherente de la zona, que salvaguarde de la industria turística.

CARACTERISTICAS DEL PROPILENO

Según el colegio de químicos de Madrid el propleno es un gas inflamable y el segundo producto principal del refinado del petróleo después del etileno. Es básico en la industria química para la obtención de plásticos y acetona.

La temperatura que alcanza la llama, puede llegar a los 1.500 grados, y su explosión se asemeja al napalm.



TORTOSA. — Un hombre desconocido procede a la identificación de un cadáver en el cementerio de esta localidad. Más de un centenar de cuerpos sin vida se encuentran depositados en este cementerio para ser identificados. — (Telefoto EFE)

POSIBILIDADES DE IDENTIFICACION

De madrugada, el Gobierno Civil de Tarragona hizo pública una nota oficial sobre el suceso precisando que la explosión del camión se produjo en dos fases, con una separación de cinco segundos, siendo la última de mayor intensidad. Se señala también que por parte del juez de instrucción de Tortosa se instruyen las oportunas diligencias y que a partir de hoy se procederá a la identificación de las víctimas. Asimismo se precisa que tanto la relación de los cadáveres que se vayan identificando como de los heridos hospitalizados se encontrarán en el Gobierno Civil de Tarragona, teléfono 21-01-00 o bien en el Ayuntamiento de Tortosa, teléfono 44-00-00.

NO CIRCULAN CAMIONES

También anoche varios centenares de vecinos de San Carlos de la Rápita se manifestaron con pancartas, exigiendo la prohibición de que circulen por el interior de la ciudad camiones con cargas peligrosas, recordándose al efecto que ya en otras dos ocasiones sendos camiones cisterna con cargas inflamables colisionaron contra dos edificios, exactamente hoteles, sin que hubiera que lamentar mayores consecuencias.

A las dos de la madrugada pasada, el gobernador civil recibió a una comisión de vecinos de San Carlos de la Rápita, integrada por representantes de partidos políticos, centrales sindicales y otras asociaciones y entidades reclamando la prohibición de que tales vehículos circulen por las carreteras inmediatas a la población. Esta mañana el gobernador civil ha dispuesto que dichos camiones cisterna circulen exclusivamente por las autopistas. En tal sentido se recuerda que diariamente por el interior de esta capital son transportados en camiones cisternas unas cuatro mil toneladas de productos altamente peligrosos.

EL MINISTRO DE SANIDAD VISITA TARRAGONA, BARCELONA Y VALENCIA

MADRID, 12. (Pyresa). — El ministro de Sanidad y Seguridad Social, Enrique Sánchez de León,

por cien de la superficie total de cada individuo. Allí mismo el ministro de Sanidad informó a una comisión francesa que su Ministerio está «después del traslado de los enfermos a los países de origen, siempre que se cumpla la plena identificación del enfermo y de la entidad o persona peticionaria, expreso deseo del enfermo o de algún familiar o representante oficial del país en cuestión con conocimiento del diagnóstico médico de los facultativos españoles».

Pasadas las cuatro de la madrugada la comitiva oficial se trasladó por avión a Valencia, visitando la residencia sanitaria «La Fe», en donde, pese al elevado número de internados, aún se encontraban disponibles 25 camas más para otros quemados. El ministro Sánchez de León comprobó el estado de los enfermos, de los cuales un número importante sufre quemaduras de tal magnitud que se teme un fatal desenlace.

Ya en Madrid, a donde llegaron pasadas las once de la mañana, Enrique Sánchez de León se incorporó a su despacho, donde mantuvo una entrevista telefónica con su colega francés Simone Veil, que estaba reunida en Consejo de Ministros. Tras informarle detalladamente de lo acontecido el ministro español le ofreció transporte propio para el traslado de los heridos de nacionalidad francesa.

RELACION DE MUERTOS Y HERIDOS

Hasta el momento, el número de muertos es la siguiente: 99 en Tortosa, 4 en Valencia, 4 en Barcelona y uno en CASTELLON. En total, 108, aunque se cree que en el camping aún quedan varios cadáveres y otros tantos en el mar.

Heridos muy graves hay 123: 58 en Barcelona y 65 en Valencia. Otros heridos de distinta consideración están distribuidos de la siguiente forma: 20 en CASTELLON, 8 en Tarragona y 7 en Tortosa. En Valencia hay 44 heridos sin identificar. Asimismo hay heridos cuyo nombre se desconoce en la Ciudad Condal.

RESCATE AEREO DE LAS VICTIMAS

MADRID, 12 (Pyresa). — La Oficina de Información, Difusión

Estado de Turismo en Barcelona y Reus.

1 avión «T-10 Hércules» con 65 camillas en Reus (Tarragona).

1 avión «T-9 Caribou» con 20 camillas en Reus.

2 helicópteros «Chinook» del Ejército de Tierra en Reus.

2 helicópteros de la Guardia Civil en Reus.

1 «DC-3» «Aviaco» en Barcelona.

En situación de alerta para su inmediata intervención, si era preciso, se han mantenido los siguientes aviones:

2 «T-12 Aviocar» con 12 camillas en la base aérea de Getafe (Madrid).

2 «T-12 Aviocar», del ala 35 en Getafe (Madrid).

2 helicópteros del 803 escuadrón (SAR) en Palma de Maiorca.

1 helicóptero del 803 escuadrón (SAR) en la Coruña.

A estas aeronaves hay que añadir la llegada a la base aérea de Reus de 4 aviones alemanes, 8 franceses y 2 suizos con el objeto de recoger heridos.

A las 1000 horas del día de hoy el Gobierno Civil de Tarragona ha comunicado que no necesitaba ya los medios aéreos militares, quedando un helicóptero del SAR en Reus y 2 aviones «Casa-214 Aviocar» en Getafe.

COMUNICACION DE CISTERNAS REUNIDAS S. A.

MADRID, 12 (Pyresa). — «Cisternas Reunidas S. A.» ha facilitado la siguiente nota oficial:

«Se han desplazado urgentemente al lugar del suceso a fin de ponerse en contacto con las autoridades, representantes de la compañía fabricantes y cargadora del producto transportado Empetrol S. A., de la receptora y consumidora del mismo «Pauhar S. A.», así como de «Cisternas Reunidas S. A.», propietaria de la Cisterna, quienes han visitado al gobernador civil de Tarragona.

Se ignora hasta el momento, con certeza, las causas que hayan podido originar tan trágico siniestro, sobre el cual existen versiones contradictorias que intentan esclarecer técnicos de las citadas compañías, ya que la cisterna reúne todos los requisitos de seguridad, conforme a las

Fuerte impresión por la catástrofe de «Los Alfaques» en el extranjero

Testimonios de condolencia de Pablo VI y Walter Scheel

PARIS, 12. (Efe).—M. Olivier Stirn, secretario de Estado francés de Negocios Extranjeros, se va a trasladar hoy al lugar de la catástrofe del camping «Los Alfaques», de Tarragona—según se notificó en esta capital.

Al comienzo del Consejo de Ministros francés, esta mañana, el presidente de la República, M. Valéry Giscard d'Estaing, encargó al señor Stirn, número dos del «Quai d'Orsay», que se desplazara inmediatamente a Alcañar (Tarragona) para examinar con las autoridades españolas el curso que Francia puede aportar para el transporte y la asistencia a los heridos».

En París, la organización «Europe Assistance» anunció por su parte que las autoridades españolas no permiten la repatriación de heridos por considerar que pueden ser atendidos con mayor rapidez en los hospitales españoles.

PRIMEROS REPATRIADOS BELGAS

CHARLEROI (Bélgica), 12 (Efe). Dos heridos en la explosión del camping de «Los Alfaques», primeros repatriados belgas, llegaron por vía aérea a las 10.00 de hoy al aeropuerto de Gosseles, cerca de Charleroi.

El transporte se hizo en un avión bi-reactor «Corvette», flutado por una compañía de seguros que llegó a Reus (Tarragona) a media noche de ayer martes y emprendió viaje de regreso a los 07.00 de hoy.

El avión hizo escala en Burdeos para depositar a un tercer herido, de nacionalidad francesa.

Los heridos belgas, cuyo identidad no se reveló todavía, fueron hospitalizados en un centro especial para casos de graves quemaduras.

El piloto del avión declaró que en el aeropuerto de Reus se encontraban numerosos aviones dotados de servicios sanitarios especiales para atender heridos.

REPATRIADOS A ALEMANIA

HEIDELBERG (R.F.A.), 12 (Efe). Dos víctimas de la explosión del camping «Los Alfaques» llegaron a la ciudad alemana de Heidelberg para ser trasladados al hospital especial de quemaduras, de Ludwigshafen.

Estos son los dos primeros heridos de gravedad trasladados fuera de España, anunció hoy a la agencia Efe el portavoz del Servicio Alemán de Salvamento Aéreo (DRF), H. Kretschner, en la ciudad de Stuttgart.

La DRF envió urgentemente al aeropuerto de Reus tres aviones para ayudar al salvamento de las víctimas de la explosión cuyo número todavía desconocemos exactamente.

Los aviones eran un aparato tipo DC-9, un F-27 y un Learjet 35. El DC-9 llevaba además a bordo 3 autobuses ambulancia Volkswagen con todo tipo de material de urgencia para tratar a víctimas de quemaduras graves.

TELEGRAMA DE CONDOLENCIA DEL PAPA

VATICANO, 12. (Efe).—El Papa Pablo VI ha encargado hoy a su secretario de Estado, cardenal Jean Villot, enviar al obispo de Tortosa, monseñor Ricardo Carlos Gordo, un telegrama de condolencia por el trágico accidente ocurrido en el campamento de «Los Alfaques», en la provincia de Tarragona.

«Con ánimo profundamente afectado—dice el texto—al conocer triste noticia desgracia que ha causado irreparables pérdidas personales y numerosos heridos en San Carlos de la Rápita, Su Santidad Pablo VI desea hacer llegar a sus familiares sus expresiones de eterna condolencia y formulando fervientes votos por pronta recuperación heridos, imparte a todos confortadora bendición apostólica. Firmado: Cardenal Jean Villot.

DECLARACIONES DE UN MEDICO FRANCES

PARIS, 12. (Efe).—«Los quemados del camping español de «Los Alfaques» están siendo

magníficamente atendidos en los hospitales españoles», declaró hoy un médico francés de la entidad «Mundial Assistance» a su regreso de Barcelona, informa la agencia de noticias «France Presse».

El médico, que no ha facilitado su identidad por razones deontológicas se hizo eco de las impresiones de sus colegas que permanecen en el lugar de los hechos. En efecto, médicos franceses participan, en estrecha colaboración con los equipos médicos españoles, en el tratamiento de los heridos internados en distintos hospitales.

El médico de «Mondial Assistance» visitó, en la noche del martes al miércoles, a los aproximadamente 80 personas quemados, hospitalizados en Barcelona.

«Los servicios hospitalarios españoles no me han dado en ningún momento la impresión de estar desbordados—agregó el médico francés— ni en cuanto a equipo ni en cuanto a material. Han funcionado con una notable eficacia. Las camas eran sólo duplicadas en un tiempo récord».

Por otra parte, el referido médico especificó que los casos presentaban una rápida evolución. «Los dos tercios aproximadamente de los que he visto en Barcelona no tienen, desgraciadamente, posibilidades de sobrevivir», añadió el médico francés. En lo que respecta a los demás, cuyo estado evolucionará al parecer favorablemente, deberíamos con bastante prontitud, de acuerdo con las autoridades españolas, repatriarlos».

TELEGRAMA DE SCHEEL

BONN, 12. (Efe).—El presidente de la República Federal, Walter Scheel, envió hoy miércoles un telegrama de condolencia al Rey de España, Juan Carlos, por las víctimas de la catástrofe de San Carlos de la Rápita (Tarragona).

Por otra parte, 25 médicos y un cargamento de medicamentos salieron a primeras horas de la madrugada del aeropuerto de Stuttgart hacia el aeropuerto de Reus.

La catástrofe que produjo la explosión del camión cisterna y que ocasionó entre otros un número aún no determinado de víctimas alemanas.

Las cadenas de televisión ofrecieron cromoche las escenas, dantescas del camping «Los Alfaques» a la vez que proporcionaron números de teléfonos de diferentes organizaciones a las que la gente se podía dirigir en demanda de información sobre las víctimas.

REACCION BRITANICA

LONDRES, 12. (Efe).—Todos los diarios londinenses de circulación nacional publican hoy miríadas grandes informaciones en sus primeras páginas sobre la catástrofe ocurrida en el camping «Los Alfaques», de San Carlos de la Rápita, en Tarragona.

Las informaciones, acompañadas por fotos, dan cuenta de pormenores de la tragedia, que es la mayor de este tipo ocurrida en España.

A este respecto, el diario «The Times» publica un comentario sobre transporte de gases altamente explosivos, en el que informa que las regulaciones en España sobre dicho transporte son las mismas que en Gran Bretaña o cualquier otro país europeo miembro de la organización que rige este tráfico y a la cual pertenece España.

«El accidente ha sido un hecho desgraciado—dice— que nunca puede descartarse en este tipo de transporte de gases inflamables, como aseguró a principios de este año la comisión británica de Seguridad y Salud Pública».

Añade el comentario que el camión cisterna que estalló cumplía los requisitos fijados internacionalmente para transporte de gases altamente inflamables.

El diario «The Daily Mail» coincide en esta apreciación y expresa que firmas británicas como «Shell» y la «ICI» planean cambiar el transporte de gas propleno por ferrocarril, ya que este medio ofrece más seguridad ante la posibilidad que siempre existe de un accidente en carretera.



DEPORTES

TOUR DE FRANCIA

EN SEÑAL DE PROTESTA, LA META DEL PRIMER SECTOR PASADA A PIE

En el segundo sector venció Jacques Esclassan

TOULOUSE, 12. (Crónica del enviado especial de Pyresa, Jotace). — Lo que prometía ser una etapa tranquila, porque el pelotón que se dieran ayer los corredores tendría reflejo lógico en el esturcio de hoy, ha terminado por ser una jornada conflictiva, con su primera parte de auténtico turismo, que no les vino mal, porque además el sol y la elevada temperatura les acompañaron y nos acompañaron a todos, con el coche se prolongaba más y más con la huida de pies caídos que nos ofrecían desde el momento que dejarán Tarbes. Hemos de ser justos con los protagonistas del conflicto ofrecido en la primera parte de la etapa, que hoy constaba de dos sectores, entre Tarbes y Toulouse. Con rodeo por Auch et Fleurance, sin necesidad alguna, porque se podía haber cubierto esto iramo sin pasar por Valence d'Agen, donde pegaba hoy el calor con gran fuerza.

que de la fatiga de los corredores y de nosotros.

Bajo ese clima nervioso, se iniciaría, a las siete y media de la mañana, el viaje hacia Valence d'Agen, lentamente, pero ya con unas consignas de los capitanes, que no comunicaban a todos los corredores, y por esta circunstancia la situación se complicaría al atacar el español Andrés Oliva, salida que cuatro o cinco corredores más secundarios, en el afán de unirse al del Teka. Los nervios, ya excitados fueron la causa del incidente entre Oliva, Sibille, compañero de Trevenet y el que fuera segundo en la general, Bossis, uno de los lugartenientes de Hinault. Oliva desconocía la huelga de rendimiento lento y se vio sorprendido con la agresión de Sibille y los insultos de Bossis. Según nos dijera el director del Teka, Miguel Moreno, Oliva fue golpeado en la nariz, por el francés. Otros dicen que llegó a su altura y le escupió en la cara, reprochándole su acción de atacar.

Total que hubo sus más y sus menos y el campeón francés Hinault puso paz entre ambos, explicando al español el acuerdo de no salir nadie del pelotón. Y Oliva se disculpó, porque desconocía el mismo.

Luego vendría el soporífero trámite de seguir tras ellos, que rodaban por bajo de veinte kilómetros a la hora y nuestros coches se calaban continuamente, pues la larga fila obligaba a detenciones continuas. Que 148 Kms. de marcha lentísima. Cuando se alcanzó Auch, 77 Kms. de carrera, nos hicimos la ilusión de que aceleraban el ritmo, para puntuar. Pero la consigna se mantuvo y nadie dio una pedaleada de más. Total que no se daría clasificación alguna, como ocurriría después en la meta volante de Fleurance, 101 Kms. de marcha y en la segunda cota, la de Man Sville, ya en el Km. 133. La situación no variaría e imperó la inhibición en este punto, así como en la llegada. Antes de la meta de llegada a Valence, se bajaron de sus máquinas y se pararon, para no pisar la cinta y a fuerza de insistir en que no retrasaran más el final, pasarían a pie la meta. Tras haber sido

Maertens el primero en desender de la bicicleta.

La amenaza de Levitan, sobre la marcha de que se daría la salida del segundo sector a la hora fijada, no hizo mella en los corredores y a Valence llegarían casi dos horas después de la señalada. Comieron, se ducharon y media hora más tarde recomenzarían la marcha para hacer los 96 Kms. que restaban. El primer sector, tras la reunión de los comisarios, sería anulado, acogéndose al artículo 23 del reglamento del Tour y los premios establecidos, que ascendían a 19.200 francos (340.000 pesetas) serían destinados por la organización, a la entidad benéfica de Valence. Pero esta «humanitaria» acción se vería compensada con cobrar el canon del final de sector, al comité local.

Y tras la gran tormenta, bajo un cielo azul, vendría la calma. Se puso en marcha el pelotón y a los 3 Kms. pinchaba Galdos al que esperaron los cuatro restantes compañeros, que lo incorporaron rápidamente. Tras este pequeño percance, Levitan anunciaría una prima especial, a la combatividad de 5.000 francos (90.000 pesetas) que no tuvo ningún impacto, pero el pelotón caminaba a buen ritmo. Poco antes de la única cota a salvar, la de Balluparche, en el Km. 34, hubo un comato de ataque anulado rápidamente y en el alto sería primero el español Menéndez del Teka, seguido de Mariano Martínez y Pollentier, a la vez que pinchaba Schoenmaeker. Final tranquilo con victoria de Esclassan en la meta de Toulouse, con llegada masiva, pues estarían todos unidos en la llegada, al igual que en la conflictiva jornada, que por fin terminaría sin mayores contratiempos y sin ningún cambio de tiempos en la general.

Luego vendrían las explicaciones por parte de Hinault, en

quien habían delegado todos los corredores para llevar a cabo su protesta, por su condición de presidente de la Agrupación de los Corredores Profesionales de Francia y por ser el campeón.

Y mañana todo continuará, esperamos con tranquilidad, con la decimotercera etapa entre Figeac y Super Besse, 221 kilómetros, con salida a doscientos kilómetros de Toulouse. Una jornada dura por una auténtica rompedora, ya que su perfil se asemeja bastante a los dicentes de una sierra, con final en la cima de Super Besse, de tercera categoría. Y entre medias dos cotas de cuarta categoría, en los kilómetros 91, la primera y la segunda en el Km. 132. Pero antes del alto final aún habrán de salvar una de segunda en el Km. 206, lo que puede hacer orba y registrarse diferencias en la llegada.

CLASIFICACION SEGUNDO SECTOR

- 1.-Jacques Esclassan (Fra-Peugeot) 2-19-12
2.-Jaa Raas (Hol-Raleigh) id.
3.-Freddy Maertens (Bel-Flandria) id.
4.-Regis Delapine (Fra-Peugeot) id.
5.-Gerben Karsten (Hol-Raleigh) id.

CLASIFICACION GENERAL

- 1.-Joseph Bruyere (Bel-Ca) 58-38-42
2.-Bernard Hinault (Fran-Gitane) a 1-05
3.-Joop Zoetemelk (Hol-Mercier) a 1-58
4.-Michel Pollentier (Bel-Flandria) a 2-47
5.-Henrie Kuiper (Hol-Raleigh) a 4-08

SALES, EN MADRID

ESTA TARDE SE REUNE CON PABLO PORTA

Todo listo para la presentación del equipo el próximo martes

Como estaba previsto ayer por la tarde salió hacia Madrid el presidente del Castellón para reunirse esta tarde con los demás presidentes de la Segunda A con el Presidente de la Nacional, don Pablo Porta.

La reunión, como es sabido también, vale para cambiar unas impresiones sobre el plan general que ha de discutirse en el Pleno del fútbol español que tendrá lugar el día 21.

SIN NOVEDADES

Continúa el club castellanense sin noticias y si con muchos rumores, siendo nuevamente ese tan pronunciado comentándose nuevamente la posibilidad del retorno de Manolo Clares. Pero, siendo así que el Barcelona se presenta a sus aficionados el próximo lunes día 17, nada en concreto se podrán saber hasta esa fecha, de si prescinde o no el club barcelonista del castellanense de adopción. Habrá pues que esperarse a esa fecha para conocer algo en concreto sobre este posible fichaje que, no cabe duda, sería del agrado de todos.

PRESENTACION

El Castellón hará su presentación oficial el próximo martes día 18. Los jugadores castellonenses harán acto de presencia el día anterior para, el 18 por la mañana a las diez, encontrarse en el Estadio Castella para el acto de presentación.

En esta ocasión, aparte ser muchos los jugadores nuevos, queda también la novedad del entrenador, que a su vez será presentado a jugadores y Directiva.

UN DIA MOVIDITO

Parece ser —todavía nada se ha comunicado oficialmente—

que el martes 18 será una jornada movidita. Esto es, que por la mañana tendrá lugar el acto de presentación; sobre las doce la visita a la Patrona, la Virgen del Lidón, y poco después la comida de hermandad que la directiva ofrece a la plantilla y cuadro técnico, dándose con esto ya el principio oficial de la temporada, ya que al día siguiente comenzarán ya en firme los entrenamientos que se llevarán a cabo por la mañana y tarde en el Estadio Castella, que dicho de pasado diremos que su terreno se encuentra bellísimo, como una alfombra.

MUY POCAS VACANTES

La relación que se conoce de jugadores comprometidos para la temporada venidera suman 23 componentes, siendo así que quedan muy pocas piezas (dos), para que quede cubierta el cupo de ordenanza. Pero, según tenemos entendido, esto no representa ningún problema porque algunos de los componentes pueden disfrutar de licencia de jugador aficionado, y esto daría «cobertura» a los dos fichajes que se pretenden dejando alguna que otra plaza más por si sobre la marcha, en pleno campeonato, se necesitase cubrir puestos en el equipo.

CON LOS QUE HAY

La presentación del equipo que se efectuará el martes se hará con lo puesto, los 23 jugadores del momento, ya que de aquí a entonces no se espera haya novedad alguna en el orden de fichajes. Puede que sí, que la haya, sin compromiso desde luego, pues nada sorprendería se encontrase también, o no prueba parece ser, un delantero centro extranjero. Pero,

claro está, esa posibilidad la damos como hecho que pueda producirse, no como cosa segura.

Y hasta aquí lo que hemos podido conocer en el día de ayer.

José TEN

Nuevo candidato a la presidencia del Real Madrid

MADRID, 12. (Efe).—El doctor Roberto Campos, socio número tres mil nueve del Real Madrid, será el tercer candidato a la presidencia del club madridista, si es que logra hacerse con las mil seiscientas y pico firmas que son necesarias para avalar la candidatura.

La noticia de la aparición de un nuevo presunto candidato fue confirmada a un redactor de «Efe» por un portavoz del equipo madrileño.

Muebles terraza y jardín Toldos TARREGA

CICLISMO

LORENZO SANZ NEGRE, VENCEDOR DE LA I CHALLENGE PRIMAVERA

José A. Artigas y Joaquín Sanchis ganaron la cuarta y quinta etapa

Los dos últimos domingos se han celebrado en Villarreal, la cuarta y quinta etapa de la I Challenge Primavera que el club local organizó en memoria de sus cinco miembros de la Junta Directiva fallecidos últimamente.

El día 2, con la participación de 18 corredores, se celebró la cuarta etapa de 112 kilómetros. De solida demarra Castellar que rueda unos kilómetros en solitario. Por la salida de Castellón fue alcanzado. Tiran fuerte del pelotón Artigas, Pérez y Martí que saltan y por el alto de Puebla de Tornea llevan más de un minuto de ventaja; por Cabanes aumentó a dos minutos la ventaja del trío. Por Vall d'Alba las posiciones son los tres mentados y a cuatro minutos Daniel López, que había saltado pasado Bailloch. En Alcora la ventaja aumenta a seis minutos. Por Bechi, lanza su ataque fulgurante José A. Artigas y deja a su compañeros; luego hizo lo propio con Martí, Manuel Pérez y Martí se quedó en tercera posición.

La llegada frente al Pabellón Deportivo «Campión Llorens», se realiza con la llegada de los corredores muy distanciados. Esta fue la entrada: 1. — José A. Artigas, 3-02-55, Benicasim-Citroen. 2. — Manuel Pérez, 3-04-10, San Blas-Geoida. 3. — José C. Martí, 3-06-10, Benicasim-Citroen. 4. — Pedro Provencio, 3-11-21, Benicasim-Citroen.

5. — José Bodí, 3-14-00, Benicasim-Citroen.

Por equipos ganó el Benicasim-Citroen.

Luego de esta etapa continuaba de líder el corredor de Alcora, Lorenzo Sanz.

LA ULTIMA ETAPA

Se disputó, el pasado domingo en el circuito de la avenida de Calvo Sotelo, con numerosa asistencia de aficionados.

Dada la trascendencia de esta etapa fue una demostración de la fuerza que tenía el corredor de Villarreal Joaquín Sanchis, y el empeño que pusieron los dos equipos fuertes de la carrera. Sanchis llegó a sacar dos vueltas al circuito, y el equipo Ceold al frente del cual iba el líder Lorenzo Sanz hizo lo indecible para que el corredor de Alcora fuese el ganador de la Challenge, logrando esa meta.

La clasificación de esta última etapa, quedó de la siguiente manera:

- 1. — Joaquín Sanchis, Benicasim-Citroen, 20 puntos.
2. — Juan José Sanchis, Benicasim-Citroen, 19.
3. — Pedro Provencio, Benicasim-Citroen, 18.
4. — Lorenzo Sanz, San Blas-Geoida, 17.
5. — José A. Artigas, Benicasim-Citroen, 16.

Por equipos ganó el Benicasim-Citroen.

Sumados los puntos de las cinco etapas resultó brillante vencedor de la misma el corredor de Alcora, Lorenzo Sanz Negre. Creamos que con estas carreras in-memoriam de sus cinco directivos, se despide el actual presidente del Club Ciclista Villarreal, don Emilio Pardo Moya, que con sus restantes colaboradores ha puesto broche de oro en su labor en pro del ciclismo.

SALVADOR MARCH

OPERACION FINANPLAZO

DURANTE ESTE MES TODOS LOS APARATOS ELECTRODOMESTICOS QUE USTED NECESITE, PUEDE ADQUIRIRLOS SIN ENTRADA Y COMODAMENTE EN

TRES AÑOS

CON EL NUEVO SISTEMA DE VENTA DE ALMACENES AVENIDA

SOLO DURANTE ESTE MES

OFERTAS ESPECIALES DE TELEVISORES EN COLOR

KOLSTER

MODELOS 26 - 20 y 14 PULGADAS

Almacenes AVENIDA

C/ HERRERO, NUM. 11 CASTELLON Telf. — 22.64.41 22.62.79

OLIVA

Andrés Oliva, voluntario o involuntariamente, se convirtió en «esquirol» de la primera «huelga» de la carrera. Poco después de la salida del primer sector, cuando el pelotón comenzaba a agitarse en protesta por el madrugón y la fatiga, el español se fue en solitario hacia la meta.

Fue Bernard Hinault quien organizó la caza del español, que no se había enterado de que estaba en «huelga».

Oliva, una vez frustrada su intención, tuvo que encajar un solemne puñetazo de Guy Sibille, peón de Jacques Esclassan.

FEUNIA (R)

CATALOGO ANUARIO INDUSTRIAL COMERCIAL

(En su 1.ª edición en preparación)

AL SERVICIO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA DE TODOS LOS INDUSTRIALES AUTONOMOS DE ESPAÑA

Su contenido, posiblemente con más de 3.000 páginas.

¡Señores EMPRESARIOS!

SI DESEAN USTEDES TENER UNA INFORMACION MAS DETALLADA DEL CATALOGO ANUARIO INDUSTRIAL-COMERCIAL, cumplimente sus DATOS y REMITALOS AL APARTADO DE CORREOS 1.973. VALENCIA - DELEGACION

NOMBRE O RAZON SOCIAL ... ..

LOCALIDAD ... .. PROVINCIA ... ..

CALLE ... .. Núm. ... ..

TELEFONO ... .. DISTRITO POSTAL ... ..

En el catálogo estarán clasificadas por orden alfabético, de ser de la geografía nacional, y dentro de la obra hay numerosísimos apéndices, todos ellos de sumo interés para los señores Industriales.

¿Quiere estar al día? ¿Le interesa que conozcan su empresa, producto o comercio dentro y fuera de España? Escríbanos.

Cartelera

AVENIDA. — (Refrigerado). (Tel. 22 32 24). HOY NO HAY FUNCION.

Mañana: «ESCANDALO EN LA RESIDENCIA». Technicolor. Stuart Whitman y John Saxon. Mayores 18 años.

GOYA. — (Refrigerado). — (Tel. 21 02 21). — 7'45 y 10'30. «CALIFORNIA». Technicolor. Giuliano Gemma y Miguel Bosé. Mayores 14 años y Menores acompañados.

RIALTO. — (Refrigerado). (Tel. 22 42 96). — 7'45 y 10'30. «LA BETE». (LA BESTIA). — Technicolor. Sirpa Lane y Lisbeth Hummel. Un film de Walterian Borowczyk. (Clasificada «S»). Versión Original Subtitulada. Mayores 18 años.

CINE PLAZA DE TOROS. — (Castellón). — Hoy jueves, a las 10'30 noche, proyección de la película, «AMOR A LA ESPAÑOLA», con José Luis López Vázquez, Laura Valenzuela, Alfredo Landa, Elena María Tejero y Manolo Gómez Bur. A. Mayores 18 años.

SABOYA. — (Refrigerado). (Tel. 21 46 19). — 7'45 y 10'30. SEGUNDA SEMANA. «JULIA». Technicolor. Jane Fonda y Vanessa Redgrave. Mayores 14 años y Menores acompañados.

CINE CONDAL 2. — (Climatizado). — (Tel. 22 76 08). Hoy no hay funciones.

Mañana VIERNES: 7'45 tarde y 10'30 noche, «CON IRA EN LOS OJOS». Yul Brynner y Bárbara Bouchet. A. Mayores 18 años.

SALA BOHIO. — (Villas Benicasim). — Sábado noche, Gran Fiesta Internacional con LOS PANCHOS y gran espectáculo «Al campés del viento» con LAVENTA y su grupo.

REX. — (Climatizado). (Teléfono 22 05 91). — 7'45 y 10'30. SENSACIONAL ESTRENO. — «NEVADA EXPRESS». Color DeLUXE. La tracción, el crimen y el suspense viajaban en el NEVADA EXPRESS. Charles Bronson y Ben Johnson. Tolerada Menores.

CLUB TENIS CASTELLON

CAMPEONATO INTERNACIONAL DE EUROPA

POR EQUIPOS CADETES FEMENINOS

«COPA HELVETIA»

Del 21 al 23 de julio

España - Noruega Grecia - Suiza

ENTRADA LIBRE

RESTAURANTE "LA MAGDALENA" BODAS, BAUTIZOS COMUNIONES, REUNIONES DE TRABAJO C/ Valencia-Barcelona Km. 67 Teléfono 219478 - CASTELLON



CALVO SOTELO, EN BRUSELAS

POSIBLE ACUERDO TRANSITORIO HISPANO-COMUNITARIO EN MATERIA LABORAL

BRUSELAS, 12. (Del corresponsal de Pyresa, Andrés Kramer). — Aceleración de los trámites para la elaboración del «dictamen»...

Sobre el proceso de adhesión y, en concreto, refiriéndose al «dictamen» sobre España, el vicepresidente Natali (hablando en castellano) expresó: «La Comisión Europea se ha puesto como fecha tope para publicar el dictamen español los primeros días de 1979»...

La entrevista de Calvo-Sotelo con Henk Vredeling (miembro de la comisión encargada de asuntos sociales) ha abierto en principio la posibilidad de formalizar la situación de los emigrantes a través de un acuerdo hispano-comunitario de carácter transitorio...

Respecto a la revisión del acuerdo del 70, el señor Calvo Sotelo resumió el panorama del siguiente modo: «Ha habido por parte española una especie de propuestas informales o sugerencias que van en el sentido de aceptar un desarme sectorial en la industria sólo en la medida en que se nos hagan más o menos concesiones en la agrícola»...

El ministro español ha propuesto a sus interlocutores en la «Comisión Europea» un futuro acuerdo financiero y la posibilidad de adoptar acciones comunes anticipadas en el sector industrial. En opinión de Calvo-Sotelo, en las relaciones hispano-comunitarias se está produciendo una «equiparación de ritmos»...

Mientras tanto, a nivel meramente consultivo, el «comité económico social» registraba que «la Comunidad no debería acordar privilegios comerciales a España, pues se trata de un país que no puede ser considerado como otros en vías de desarrollo».

INFORME SOBRE EL INGRESO

BRUSELAS, 12. (Efe). — El Comité Económico y Social (CES) estima viable y necesaria la incorporación de España a la Comunidad Económica Europea (CEE).

El «CES» integra a representantes de los sindicatos, empresarios y Gobiernos de los nueve países comunitarios actuales.

C. Lavin, representante de la «Confederación Nacional del Empresariado Francés», presentó hoy a la sesión plenaria del comité un primer informe «preliminar y parcial» sobre el ingreso de España en la CEE.

Los expertos tendrán que seguir aportando datos para completar el informe y permitir al «CES» emitir sus recomendaciones sobre el tema.

Por razones políticas, dice el informe presentado hoy, existe casi unanimidad en España y en la Comunidad para considerar que las dificultades técnicas y económicas podrán y deberán ser superadas.

TRAS EL GOLPE DE ESTADO

Mauritania, al borde de la bancarrota El Polisario decreta el alto el fuego

RABAT 12 (Efe). — Una comisión militar se hizo con el poder en Mauritania porque el vasto país desértico del África occidental se encontraba al borde de la bancarrota, ha declarado su nuevo presidente, el coronel Mustafa Ould Mohamed Saïek.

El coronel añadió en una entrevista que fue difundida anoche por radio Mauritania que su Administración militar cooperaría con Marruecos en buscar una solución al problema sahariano.

Mauritania y Marruecos están librando una guerra en el desierto contra los guerrilleros del Frente Polisario, que operan desde bases en Argelia con la finalidad de establecer una República independiente en el territorio del Sahara Occidental, territorio que fue dividido en 1976 entre Marruecos y Mauritania.

PROSEGUIRA LA ALIANZA CON FRANCIA

PARIS, 12 (Efe). — El nuevo régimen mauritano desea que se mantenga la asistencia militar francesa a su país, así lo declaró hoy en una entrevista transmitida en la radio «France Inter» el nuevo jefe del Estado, coronel Mustafa Uld Saïek.

«Espero —añadió el presidente mauritano— que Francia no modificará su política. Si hemos recurrido a la intervención francesa es porque nuestra integridad territorial estaba amenazada».

Tras pedir solemnemente que Francia mantenga su intervención militar en Mauritania, el nuevo presidente añadió: «El día que

nuestro país no se encuentre amenazado, no dudaremos en pedir al gobierno francés que retire su actual apoyo aéreo».

ALTO EL FUEGO DECRETADO POR EL FRENTE POLISARIO

ARGEL, 11 (Efe). —El Frente Polisario ha decidido unilateralmente efectuar y observar un alto el fuego momentáneo en el territorio mauritano, ante el pronunciamiento militar que sobrevino el lunes por la mañana en Nouakchott, según anuncia la agencia «France-Press».

Un mensaje al respecto de Bachir Mustapha Sayed, secretario general adjunto del Frente Polisario, ha sido leído a las agencias de prensa-información en Argel, en el cual se anuncia esta determinación del alto el fuego provisional.

«La guerra expansionista contra el pueblo saharauí es la causa de todos los problemas de nuestra región» —se indica en el mensaje.

«La reconstrucción que se ha operado en Mauritania es el signo de que los pueblos no pueden permanecer largo tiempo en la resignación» —agrega el mensaje de Bachir Mustapha Sayed.

JARTUM

JARTUM, 12 (Del enviado especial de Pyresa, Gonzalo Padrón). — Sin novedades en Nuakchott tras el anuncio del gabinete que sustituirá al Gobierno del depuesto Uld Daddah, el silencio impera en la delegación mauritana en esta ciudad, que espera las instrucciones de su nuevo Gobierno. Sólo el titular de Asuntos Extranjeros, Muk-

GISCARD A «LE MONDE»

«El ingreso de España en la CEE, deseable para Europa»

Los problemas planteados a la agricultura francesa serán tratados cuidadosamente

PARIS. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín).

En «Le Monde» de hoy el presidente de la República francesa le han preguntado si conoce las objeciones que el señor Jacques Chirac y los comunistas, oponentes al ingreso de España en el Mercado Común, y el señor Giscard d'Estaing respondió sin titubeos, la más taxativa y aclaratoria de las explicaciones, una de esas réplicas que deshacen todo equívoco:

«Ciertos partidos políticos, (el RPR y el Comunista) han presentado objeciones. Los otros partidos adoptaron una posición de principio favorable a la adhesión de España. Lo más inteligente es reflexionar sobre cuál sería la situación en Francia si apareciera, (como ocurre ahora), que todos sus «partenaires» europeos en la Comunidad aprobaran este hecho y Francia fuera la única en oponerse. ¿Cuál

PROXIMA VISITA DEL CANCELLER ARGENTINO A MADRID

BUENOS AIRES, 12. (Pyresa). — Fuentes allegadas a la cancillería argentina confirmaron que el ministro de Relaciones Exteriores, viceministro, Antonio Montes, permanecerá en Madrid, en visita no oficial, el próximo fin de semana.

Montes partirá hacia Rumanía el próximo lunes, para una visita oficial de tres días, y después viajará a Viena, donde mantendrá una reunión con los embajadores argentinos acreditados en Alemania Occidental.

Posteriormente, en Belgrado, participará de la reunión de los países no alineados, finalizada la cual se trasladará a Madrid, para regresar a la Argentina el 31 de julio.

no sería el resentimiento profundo de un país, no solamente herido, en la orientación elegida, sino además herido por su más cercano vecino que es nuestro país, y que tiene todo interés históricamente, a que España contribuya a un mejor equilibrio en Europa? ¿Semejante situación sería políticamente defendible? Yo mismo, (sigue diciendo el jefe de Estado francés), fui sorprendido al ver que el presidente de la Asociación de Productores de Frutos y Legumbres decía que oponerse al ingreso de España era una actitud irrealista.

El problema del suroeste francés

«Es cierto que los problemas planteados son serios, en particular para la agricultura y serán tratados cuidadosamente. Pero con frecuencia el hecho de plantear un problema crea ya una dinámica. Sabemos que el suroeste de Francia no está, desde el punto de vista económico, en estado satisfactorio y eso desde luego nadie lo dice. Tiene problemas de paro muy preocupantes. Pero en lugar de contentarnos con esta situación adoptando una actitud negativa, es conveniente decir también que el ingreso de España es deseable desde el punto de vista general para Europa y para Francia, y que también sabemos que hay un problema económico en el suroeste y concretamente un problema agrícola muy importante que aprovechando esta ocasión vamos a tratar, con los transitorios y las garantías necesarias».

La negativa, posición absurda

Analizando objetivamente estas declaraciones, se comprueba la inteligencia de la determinación adoptada por el presidente Giscard y su inalterable voluntad de llevarla a cabo. Aquellos que murmuraban en torno a una posible aceptación de circunstancias afirmando que en el fondo los franceses no desean ver a España en la CEE, se equivocan en lo que hace referencia al jefe del Estado y su Gobierno. Esto resulta ya irrefutable y lo más importante es que el señor Giscard d'Estaing demuestra que oponerse es tan imposible como perjudicial para Francia. Lo hecho por el alcalde de París, Jacques Chirac y los comunistas aliados a él en esta posición absurda lo califica, aunque solo sea aludiéndolos, de «irreflexivo y poco inteligente».

«¿Qué dura lección contra los vanidosos del talento político... ¿qué tremendo ejemplo de pragmatismo y de sentido de responsabilidad, dado contra esos que por simple ambición electoral, son capaces de preconizar una actitud que va contra las imposiciones de la historia y las obligaciones de la fraternidad continental, sin citar otra vez las conveniencias vecinales y comunales. Contra todos estos demagogos de las falsas defensas de intereses pequeños, el presidente de la República ha dado una gran prueba de sabiduría».

Chaban Delmas-España-CEE

BURDEOS, 12 (Efe). — El presidente de la Asamblea Nacional, Jacques Chaban Delmas, ha declarado hoy que Francia tiene todas las de ganar en que la «Europa de los nueve», preponderantemente nórdica, «se equilibre hacia el sur con aportaciones latinas y mediterráneas».

El exprimer ministro de De Gaulle recuerda que el general fue favorable a esta ampliación del Mercado Común «con España dentro del concierto de los países democráticos».

En manifestaciones al diario «Sudouest» de Burdeos, Chaban Delmas estima que la entrada de España en la Comunidad Económica Europea es a la vez «una amenaza y una oportunidad», y que a los franceses corresponde evitar la amenaza y no dejar escapar la oportunidad. El alcalde de Burdeos afirma

que el interés general «más elevado» milita en favor de España, pero no olvida los peligros para ciertos intereses franceses vinculados a esta entrada española en la «CEE», a la que no se puede decir «ni sí sin condición ni no sin discusión».

Califica por último este político conocedor de los temas españoles de «inevitablemente difíciles» las negociaciones de comparación de los precios de coste de los productos agrícolas españoles y franceses.

Se muestra partidario por último de que estas negociaciones como las generales de la adhesión española al Mercado Común se lleven a cabo con el máximo rigor y se establezcan en ellas los períodos transitorios que se consideren necesarios.

PROCESOS SOVIETICOS

Peticion de ocho años de prision para Ginzburg El Gobierno USA estudia la limitacion del comercio con la URSS

MOSCU, 12 (Efe). — La tercera jornada de los procesos contra tres disidentes soviéticos, todos ellos miembros del «Grupo de Helsinki» en defensa de los derechos humanos, se pospuso hoy en Moscú, Kaluga y Vilna (Lituania soviética).

En Kaluga, el escritor Alexander Ginzburg debió responder a un interrogatorio sobre sus actividades antisoviéticas. Como en días anteriores tampoco fue admitida la presencia de periodistas ni observadores diplomáticos occidentales.

Lrina Ginzburg, esposa del acusado, que ayer fue expulsada dos veces de la sala del Tribunal, no fue autorizada hoy a penetrar en la misma pese a dos demandas que hizo al presidente del Tribunal.

Fuera del recinto judicial, como siempre, aguardaban un grupo de no conformistas y los periodistas occidentales que se desplazaron a Kaluga (180 kilómetros al sur de Moscú).

Los disidentes dijeron que no habían podido encontrar hotel en Kaluga y que deben dormir en sus vehículos o en los parques. Cuando intentaron llamar por teléfono a Nueva York una empleada de correos les dijo que «las comunicaciones con los países capitalistas están suspendidas hasta el día 15 de julio».

VANCE - GROMYKO

SEXTA RONDA DE CONVERSACIONES SALT EN GINEBRA

GINEBRA, 12. (Efe). — El secretario de Estado norteamericano Cyrus Vance y el ministro soviético de Asuntos Exteriores Andrei Gromyko iniciaron hoy su sexta ronda de negociaciones sobre armas estratégicas con la presentación por parte de Norteamérica de un plan que permitirá construir a ambos países sistemas de proyectiles móviles. Funcionarios norteamericanos declararon que esperan que las negociaciones, que durarán dos días, sean difíciles y uno de los principales problemas aún por resolver —las limitaciones del bombardeo «Backfires» haya de ser aplazado hasta otra reunión.

La primera sesión de esta mañana se dedicó a las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas (SALT), mientras que la de esta tarde se centrará sobre el Oriente Medio, África y derechos humanos. Los procesos que se están llevando a cabo en Moscú actualmente contra dos disidentes en el ambiente de la reunión de Ginebra, Vance ha tratado sobre el asunto de los disidentes soviéticos dirigida al presidente soviético Leonidas Breznev.

Vance y Gromyko iniciaron la primera sesión en el moderno salón de conferencias de la octava planta del edificio de la delegación norteamericana para las conversaciones SALT.

LABORATORIO ESPACIAL U.S.A. SIN CONTROL

Si no se corrige su órbita puede estrellarse contra la tierra

WASHINGTON, 12. (Efe). — Los técnicos del control de vuelos espaciales están trabajando activamente para tratar de recuperar el control del laboratorio espacial, de 85 toneladas, situado en órbita terrestre y que tiene dificultades desde el fin de semana cuando falló su sistema eléctrico.

«Tenemos problemas. No queremos minimizarlos, pero creemos que podremos corregirlos», dijo el portavoz de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio.

Debido a un cálculo erróneo de los científicos, la órbita del laboratorio espacial ha ido modificándose, aproximadamente cada vez más a la tierra, durante los meses últimos. Los técnicos de la NASA dicen que el laboratorio espacial se podría estrellar contra la tierra si no es corregido su rumbo de vuelo.

Durante los dos meses últimos, los controladores del centro espacial de Johnson, en Houston, trabajaron intensamente para cargar las baterías del sistema de energía eléctrica y controlar los giroscopios para que el laboratorio espacial pueda entrar en órbita correcta.

Se tiene la impresión de que se van a conseguir resultados positivos, pero las autoridades del centro espacial reconocieron el martes que este es el tercer fallo del sistema eléctrico, en los dos meses últimos.

Cuando se produce un fallo en el sistema eléctrico de la nave espacial, los giroscopios dejan de funcionar y la estación queda sin control.

El laboratorio espacial se encuentra, en la actualidad, en una órbita situada a unos 450 kilómetros de la superficie terrestre, pero al quedar sin control pudiera alcanzar una órbita situada a unos 130 kilómetros lo que plantearía el riesgo de que cayese a la tierra. Funcionarios de la NASA tienen confianza en que en tal caso, la nave caería sobre un océano, dado que su rumbo está fijado en una zona que no sobrevuela grandes extensiones de tierras.

REACCION USA

Peticion de ocho años de prision para Ginzburg El Gobierno USA estudia la limitacion del comercio con la URSS

En Moscú, la madre de Anatoly Scharansky, acusado de «espionaje y actividades antisoviéticas», tampoco pudo entrar hoy a la sala donde se desarrolla el proceso. Sólo el hermano del acusado, Leonid Scharansky, fue admitido.

Un funcionario del juzgado de «Proletarski» dijo a la señora Lda Hilgrom Scharansky, de 72 años, que todos los días se presentó en el juzgado, que «tal vez fuera admitida mañana».

También un nutrido grupo de periodistas occidentales y no conformistas soviéticos se reunió como de costumbre ante las vallas que impiden todo acceso al edificio judicial. «No he podido ver a mi hijo desde hace dieciséis meses», dijo la señora Scharansky, quien se niega a participar en el juicio en calidad de «testigo».

En Vilna, capital de la Lituania soviética, se reanuda también hoy el proceso contra el escritor Viktoras Platkus, que ha purgado ya dieciséis años de campos de trabajo y que puede ser condenado ahora a otros diez por «agitación y propaganda antisoviéticas».

Victorias Platkus, según noticias llegadas a Moscú, se niega a participar en el juicio al que

califica de «comedia». Debí ser conducido ante el tribunal a la fuerza por cuatro milicianos. La acusación insistió, según las mismas fuentes disidentes, en la participación del escritor en la creación de «una organización antisoviética». Ello hace alusión, según las fuentes, al grupo lituano de vigilancia de la aplicación de los acuerdos de Helsinki.

PETICION DE 8 AÑOS DE PRISION

MOSCU, 12 (Efe). — El fiscal ha solicitado una pena de ocho años de prisión para el escritor disidente soviético, Alexander Ginzburg, acusado de propaganda anti-soviética, se supo de fuente digna de crédito en Moscú, informa la agencia France Presse.

REACCION USA

WASHINGTON, 12 (Efe). — El Gobierno norteamericano estudia la posibilidad de limitar su comercio con la Unión Soviética como protesta por el juicio de dos disidentes rusos a los que se acusa de traición.

La primera de esas limitaciones podría ser la de suprimir la proyectada venta de material de prospección petrolífera, por valor de 144 millones de dólares, que en principio fue aprobada la semana pasada por el ministerio norteamericano de Comercio.

El Congreso norteamericano aprobó hoy microcosmos una resolución deplorando el juicio de dos disidentes soviéticos acusados «falsamente», según el presidente Carter, de traición.

«El Congreso declara que los juicios de Anatoly Scharansky y otros «censurados del acuerdo de Helsinki son motivo de preocupación para el pueblo americano y que esos hechos deplorables afectarán inevitablemente el clima de nuestras relaciones e impondrá obstáculos a la cooperación entre nuestros dos países», afirma la resolución.

Esta fue aprobada hoy por la Cámara de Representantes un día después de que el Senado diera el sí a este mismo texto.

CONTRAREACCION SOVIETICA

MOSCU, 12 (Efe). — La Unión Soviética criticó hoy las alusiones de los que se creen que «con presión y el chantaje» —con motivo de la defensa de los derechos humanos— pueden «hacer mover o cambiar» la política de la URSS.

Un destacado órgano oficial dijo que las inquietudes manifestadas en Occidente a propósito de esos derechos son «vanas preocupaciones». «Literaturnaya Gazeta», órgano de la Unión Oficial de Escritores de la URSS, denunció la «falsa campaña» de la Casa Blanca en defensa de los derechos humanos diciendo que las iniciativas norteamericanas tienen «un carácter ficticio y provocador».